



e Réck- an Ausbléck

30 Joer ACEL

e Réck- an Ausbléck

Inhaltsverzeichnis

Presentatioun

ACEL	Säit 8
aACEL	Säit 9
ACEL, den Ufank, am historeschen Kontext	Säit 10-11
Timeline	Säit 12-13

Comitéen

1984-1986	Säit 14-17
1987	Säit 18-19
1988	Säit 20-21
1989	Säit 22-23
1990	Säit 24-25
1991	Säit 26-27
1992	Säit 28-29
1993	Säit 30
1994	Säit 31
1995	Säit 32
1996	Säit 33
1997	Säit 34-35
1998	Säit 36-37
1999	Säit 38-39
2000-2001	Säit 40-41
2002	Säit 42-43
2003	Säit 44-45
2004	Säit 46-47
2005	Säit 48-49
2006	Säit 50-51
2007	Säit 52-53
2008	Säit 54-55
2009	Säit 56-57
2010	Säit 58-59
2011	Säit 60-61
2012	Säit 62-63
2013	Säit 64-65
2014	Säit 66-67

Ronderëm d'ACEL

Interview François Biltgen	Säit 68-69
D'ACEL an hir Cerclen	Säit 70-71
Publikatiounen	Säit 72-73
De Studentebal	Säit 74-75
30 Joer REEL	Säit 76-79
Perspektiven	Säit 80-81
Presserevue	Säit 82-97
Impressum	Säit 98
In memoriam	Säit 99



Tom Hermes
ACEL President 2014

Léif Studenten a fréier Studenten, léif Frënn vun der ACEL,

30 Joer ass et hir, datt d'ACEL gegrënnt ginn ass. Dat sinn eng ganz Rei Joren an deene sech vill Leit engagéiert hunn, fir aus der ACEL dat ze maachen, wat se haut ass – de gréisste Lëtzebuerger Studentevertrieeder.

E Gebuertsdag ass ëmmer e gudde Grond fir zréck ze kucken a fir mat e bëssen Distanz déi vergaange Jore Revue passéieren ze loossen. Als aktuelle President vun der ACEL sinn ech houfreg, en Deel vun der Associatioun kënnen ze sinn, déi iwwer esou laang Zäit gutt Aarbecht geleescht an domatt och vill ereecht huet. Et wier, als aktuelle Comité, awer vermoossen eis mat deene vergaangene Joren ze rëschen. Dofir wëll ech vun dësem Moment profitéieren fir all deene Leit Merci ze soen, déi d'ACEL an de leschten 30 Joer weider bruecht hunn.

Ech hu mech laang gefrot, wat ech an dës Préface soll schreiwen, ouni datt ech dat widderhuele, wat op deenen nächste Säite vun dëser Brochure wäert beschriwwe ginn. Ausserdem war dem Jenc seng Préface daitlech éischter fäerdeg wéi meng. An dat wat hie geschriwwen huet, wëll ech och net widderhuelen. Dofir probéieren ech einfach z'erklären, wat d'ACEL fir mech perséinlech duerstellt.

Wéi ech an d'ACEL komm sinn, hunn ech mech gemellt fir de Studentebal z'organisieren. Ech hat wuel an anere Veräiner e bëssen Erfahrung gesammelt, mee eng Organisatioun ewéi de Studentebal ze bewältegen, war fir mech nei. Duerch déi gutt Zesummenaarbecht mam Comité a mat de "Balbopen" hu mer gemeinsam d'Erausfuerderung gemeeschtert. Et si Situatiounen ewéi dës, déi ech der ACEL héich

urechnen. Och als "neien" kann een sech engagieren a Responsabilitéit iwwerhuelen.

D'ACEL ass e Veräin vu Studente fir Studenten an et ginn - innerhalb vun enger gewësser Rumm - kaum Grenze an deem, wat ee ka bewegen. Ausserdeem ass d'Matschaffen am Comité fir den Einzelnen eng extrem Beräicherung. D'ACEL ass an esou verschiddenen Domainer aktiv, datt ee bal op all Versammlung erëm eppes neies léiert. Ausserdeem bitt d'ACEL engem d'Méiglechkeet, eenzegaarteg Erfahrungen ze maachen, déi een an dëser Form als Student soss net kéint maachen. Schlussendlech mécht et extrem Spaass an der ACEL ze schaffen, well mer eis als Comité gutt verstinn an eis zesumme fir ee gemeinsam Zil asetzen. Dofir wëll ech jidderengem aus dem Comité Merci soen fir säin Engagement a fir déi gutt Zesummenaarbecht. E weidere grouse Merci geet dann op dëser Plaz un d'aACEL, déi et erméiglecht huet dës Brochure op ze stellen an déi de gréissten Deel vun der Organisatioun vun eiser 30 Joer Feier gedroen huet. E gewëssen Deel Oochen sollt an dës Préface awer och erafléissen, well ech ouni den AVL sécherlech net op d'Iddi komm wier, mech an der ACEL z'engagéieren. Dofir dës Schluss deen de Communiquéen vum AVL ganz ähnlech ass.

Vive d'ACEL

Vive d'Cerclen

Vive d'Comitéen vun 1984 bis haut

Vive déi dräi Pilieren

A vive an d'Abtei Neumünster fir eis 30 Joer Feier

Préface



Jean Claude Thiry
aACEL President 2014

Léif Lieser, Léif Lieserinnen,

Virun 30 Joer wor d'Gebuertsstonn vun der Association des Cercles d'Etudiants Luxembourgeois (ACEL). No der Zäit vu Studenteveräiner wéi der ASSOSS oder der ALUC, waren d'Studenten net méi global representéiert. Si hate kee grouss Verrieder méi vun hiren Interessen, dee keng politesch Orientatioun hat, mee einfach nëmmen ee Sproochouer fir hir Problemer. Dobäi koum déi ganz besonnesch Situatioun vu Lëtzebuerg, wou déi meescht Studenten (deemools nach all) d'Land hu missen verloossen fir hirem Studium kënnen nozegoen, an esou duerch ganz Europa, a souguer duerch d'ganz Welt verdeelt waren.

Mat dësem Gedanken hu sech 1984 d'Lëtzebuurger Studenten vu Karlsruhe a vu Stroossbuerg zesumme gedoe, fir Lëtzebuurger Studenten aus ganz Europa ze versammelen, zesummenzebréngen an iwwer déi bestehend Problemer ze diskutéieren. Dat hu si dunn am Oktober dat Joer gemaach a sech zu Karlsruhe op der éischter REEL getraff. Séier wor kloer, dass ee Veräin misst geschafe ginn, dee si kéint verrieden. Esou hu sech dunn am Dezember 7 Cercles zesumme gesat fir d'Grondsteng vun der ACEL ze leeën.

Mëttlerweil huet sech d'ACEL zu engem Haaptakteur an der Studentenzeen entwéckelt an ass haut net méi ewech ze denken. D'ACEL ass haut deen eenzegen

iwwerparteilche Représentant vun de Lëtzebuurger Studenten, déi an der ganzer Welt verbreed studéieren. D'Neutralitéit dréit ee groussen Deel zum Succès vun der ACEL bäi. Si representéiert nämlech all Studenten, egal wat fir eng politesch oder reliéis Ideologie, wouru vill Veräiner virdru gescheitert sinn. De permanente Kontakt zu de Studenten iwwer d'Cercles garantéiert dobäi, dass jidderengem seng Stemm ka geheiert ginn. Et ass flott ze gesinn, wéi déi initial Iddi ëmmer weider entwéckelt gouf, an haut nach an deem Esprit weidergefouert gëtt.

Well d'ACEL all Joer ee neie Comité kritt, mat enger Rei neie Gesichter, kann d'ACEL sech och séier der Zäit upassen an ass ëmmer oppen fir nei Ideen. Fir si dobäi ze ënnerstëtzen, gouf 2003, nach informell, d'Amicale vun der ACEL gegrënnt. De But vun der Amicale ass et, de Studenten mat hiren Erfahrungen zur Säit ze stoen an ze hëllefen, de Suivi vun den Ideen net ze verléieren, a natierlech och dono d'Anciennen zesummenzebréngen.

Dofir hu mir probéiert, hei ee kleng Bilan ze zéien iwwer déi lescht 30 Joer an dobäi all Comité zu Wuert kommen ze loossen an hir Geschicht z'erzielen! Ech wënschen der ACEL heimat am Numm vun all de fréiere Studenten alles Guddes fir hier 30 Joer!



Photo: Yves Kortum

Marc Hansen

Staatssekretär vir Héichschoul an Fuerschung

D'ACEL huet 30 Joer

Virun 10 Joer, wéi der ären 20. Gebuertsdag gefeiert hutt, huet et geheescht d'ACEL wier elo erwuessen ginn. Et sinn der vill déi 30 Joer al ginn, déi mengen, si géingen elo ufänke richteg al ze ginn.

Ech mengen, datt dat bei iech guer net ka virkommen. All puer Joer erneiert dir iech, et kommen regelméisseg nei Leit, déi de Rang vun deenen Alen frësch besetzen. Am Fong geholl hutt dir eng immens Chance, iech ob déi Aart a Weis permanent z'erneieren. D'Wëssen, wat sech iwwert déi lescht 30 Joer ugesammelt huet, geet net verluer, et gëtt vu Generatioun zu Generatioun weidergereecht.

De Comité vun der ACEL vun haut baut ob dem Comité vun der ACEL vu gëschter op. Ech ginn dovun aus, dat déi Equipe mat där d'ACEL virdrun erwuesse ginn ass, haut dozou bäidréit, an anere Beräicher vun der Lëtzebuerger Gesellschaft hire Bäitrag ze leeschten.

De Guide du futur étudiant, de Guide du futur diplômé, är Permanence ob der Foire de l'Etudiant, alles Aktiounen, déi haut net méi aus der Studentewelt ewech ze denke sinn. An hei sief ënnerstrach, datt déi Lëtzebuerger Studentewelt eng ganz grouss ass. Ëm déi 80% vun eise Studenten sinn op enger auslännescher Universitéit an dat a méi ewéi 40 verschiddene Länner verdeelt iwwert déi sechs Kontinenter.

D'ACEL ass weiderhin déi Institutioun, déi all des Studenten iwwert de Wee vun deene verschiddene Cercles beieeneen hält. Dir waart an der Vergaangenheet, a sitt och nach haut e wichtigen Gesprächspartner vum Héichschoulminister. Ech wëll an deem Kontext och déi konstruktiv Gespréicher ervirhiewen, déi mer elo ganz rezent beim neien Gesetz iwwert d'Studiebahillefen haten.

Der ACEL wënschen ech nëmmen dat Bescht an hoffe weiderhin op eng gutt Zesummenaarbecht.

... däi Studentevertrieder

Aus engem Grapp voll engagéierte Studenten, déi 1984 décidéiert hu, sech zesummen ze doe, fir besser gehéiert ze ginn, ass eng Associatioun ginn, déi net méi aus dem Lëtzebuurger Studentemilieu ewech ze denken ass. D'ACEL ass den Daachverband vun de Lëtzebuurger Studentecerclen a vertritt Lëtzebuurger Studenten zu Lëtzebuerg an am Ausland. Sait senger Grënnung huet sech den Daachverband dräi Haaptaufgabe gesat:

- Zesummebréngen vun de Lëtzebuergesche Studenten am Ausland, wéi och zu Lëtzebuerg.
- Informatioun vun den aktuellen an zukünftege Studenten.
- Representatioun a Verdeedegung vun de Rechter vun de Studenten ob nationalem an internationale Niveau.

Mee, wat ass iwwerhaapt e Cercle a wou kommen se hier?

Vu datt d'Studienoffer zu Lëtzebuerg limitéiert ass, gi vill Lëtzebuurger Studenten fir hiert Studium an d'Ausland. Dës Situatioun huet, ënner anerem, zur Grënnung vu Studentevereenegungen a villen europäesche Stied gefouert. Hei hu sech Lëtzebuurger Studenten zesumme fonnt, fir zesummen eppes z'ënnerhuelen an e Stéck Lëtzebuerg mat an d'Ausland ze huelen. No a

no sinn ëmmer méi Vereenegungen, och Cerclen genannt, dobäi komm an 2014 ginn et 39 Cerclen, déi aktiv Membere vun der ACEL sinn. Dës Veräiner sinn op 11 Länner verdeelt an dat iwwert d'Grenze vun Europa ewech. Dernieft ginn et nach 5 fachspezifesch Cerclen (Medeziner, Economisten, Juristen, Psychologen an d'Ingenieuren).

Zesummebréngen

D'ACEL organiséiert verschidden Evenementer fir d'Studenten zesummen ze bréngen an den Échange tëschent de Studenten ze fuerderen. De gréissten Event am Joer ass ouni Zweifel "de Studentebal" am Juli. Mat sengem eenzegaartege Konzept bréngt en an engem Owend déi verschidde Kulturen an Tradi-

tiounen aus ville verschiddenen europäesche Studentestied zesummen.

An dësem Volet leeschten awer och d'Cerclen selwer vill Aarbecht. Si organiséieren iwwert d'Joer ewech eng sëllegen Intercercles-Aktivitéiten, déi Studenten aus der Ëmgegend zesummebréngen.

Informatioun

Fir dee richtege Choix ze treffen, muss ee gutt informéiert sinn. Dofir ënnerstëtzt d'ACEL hir aktuell an zukünfteg Memberen duerch Publikatiounen, déi Abléck an d'Studenteliewe ginn oder Informatiounen

zum Start an d'Berufsliewe liwweren. De Guide du futur étudiant an de Guide du futur diplômé sin déi zwou Haaptpublikatiounen vun der ACEL.

Representatioun

Net manner wichteg wéi d'Informatiounscampagne vun der ACEL ass d'Vertriedung vun de Studenten vis-à-vis vun den Autoritéiten an d'Verdeedegung vun hire Rechter. An dësem Kontext steet d'ACEL

a regelméissegem Dialog mat de verantwortleche Ministèren, ënner anerem dee fir Héichschoulbildung a Forschung. Dobäi ass d'ACEL ideologesch a politesch neutral.

Du hues eng Fro? Eng Idee? Oder en anert Uleies? Da mell dech bei eis per Mail (contact@acel.lu).

D'Amicale vun der ACEL ...

... ass deemools entstanden duerch d'Iddi an d'Motivatioun vun engem klengen Grupp vun eemolege Studenten, déi selwer an hirer Studentenzäit an der ACEL oder an engem Studentencercel aktiv waren. Esou ass, niewent der Studentenassociatioun ACEL, d'Amicale vun der ACEL entstanden. Dës huet als éischt Objektiv, d'ACEL an hiren Aktiounen ze ënnerstëtzen. D'ACEL soll an hire Missiounen a Projete gehollef kréien, andeems se op d'Erfahrungen an d'Kontakter vun der Amicale zréckgräife kann.

E weideren Objektiv vun der Amicale ass et all d'Ancienen, déi vun der ACEL an déi vun anerwäerts, zesammen ze bréngen. An deem Sënn ass dunn och den éischte Comité vun der Amicale op d'Been gestallt, déi éischt Versammlung gehal an un den eegene Statute gefeilt ginn.

De Grondstee vun der Amicale ass schonn am Joer 2003 geluecht ginn.

Am Dezember 2008 war et dunn esou wäit, d'Stute vun der Amicale vun der ACEL goufen offiziell publizéiert.

D'Amicale huet am Abrëll 2006 hiren Internetsite lancéiert. Dëse gouf dunn am Mee 2008 mat sengem eegenen Domaine www.aacel.lu aktualiséiert. Natierlech hunn déi al Huesen sech et net huele gelooss am Joer 2007 hir Präsenz a Form vun engem Grupp um neie sozialen Netzwierk, dem Facebook, ze verstärken.

Stolz huet d'Amicale och dës Joer hiren eegenen Logo presentéiert an domadder seng visuell Identitéit verstärkt.

Bis haut ass d'Amicale eng Referenz fir eemoleg Studenten, déi niewent hire beruflechen a private Verflechtungen awer nach wëllen hir Erfahrungen an Erënnerungen un hir Studentenzäit vun Zäit zu Zäit opliewe loossen an dës bei gesellegen Owender mat

jonke Studenten, awer och Gläichgesënnten deele wëllen. D'Amicale organiséiert dofir

verschidden Aktivitéite fir hir Memberen, mat deenen si probéiert akademesch, professionell, sozial a menschlech Kontakter tëscht all den Ancienen opzebauen an ze fleegen. Traditionell hëlleft d'Amicale dem ACEL-Comité um Studentebal, andeems se owes den "Ancien-Comptoir" schmässt, eng Hand upeekt fir déi

läscht Preparativen ze maachen, respektiv nom Bal dobäi si fir opzeraumen. Se këmmert sech em d'Archiv vun der ACEL an editéiert dës flott Gebuertsdaysbrochure fir déi laangwiereg Geschicht festzehalen.

"Les générations sont solidaires à travers le temps et à travers les sottises." domat leet de Jacques Bainville eis déi richteg Wieder an de Mond fir de Succès vun der Amicale kuerz ze faassen. Well niewent hirer Ënnerstëtzung fir d'ACEL an hiren eegenen Aktivitéiten, ass dës de Grond fir d'Erweiderung vun der Amicale.

Är Amicale



Déi éischt REEL (Réunion Européenne des Etudiants Luxembourgeois), déi 1984/85 d'Grënnung vun der ACEL, Association des Cercles d'Etudiants Luxembourgeois, erbäigefouert huet, huet vum 15. bis den 17. November 1984 zu Karlsruhe stattfonnt. Wéi huet d'Welt deemools ausgesinn? Abee 1984 koum dem Nena säin "99 Luftballons" (1983) op Englesch eraus. "99 red balloons" gouf och en internationalen Hit. Esou wéi dem Frankie-goes-to-Hollywood säin "Two tribes", mat Kult-Video op MTV (Music Television - haut op youtube ze fannen). De Kale Krich ënnert der Reagan-Ära war op engem neien Héichpunkt ukomm. De 6. November 1984 war den US-Präsident Ronald Reagan erëm gewielt ginn. Am Chile huet de Pinochet seng Sauereie gemaach. An der blockfräier drëtter Welt, an Äthiopien, gouf et (alt erëm) eng extrem Hongersnout. Permanent Hunger- & Krichgefor - ausser datt een als Kand an där Zäit gesot krut, datt am Joer 2000 kee Bam méi op der Welt giff stoen, et keen Ueleg méi giff ginn, etc., sollt een ëmmer säin Teller eidel iessen. "Denk un déi aarm Kanner an Afrika!" Mam Purée a mam Spinat.

International gesinn war et an der westlecher kapitalistescher fräier Welt d'Zäit vun de Partyen, nom Motto: "Feieren éier d'Welt an d'Luucht flitt". Fir d'Kommunisten deemools en Zeechen vun Dekadenz. Haut giffe jalous Leit dat pejorativ "Folklore" nennen. Grad am Joer 1984 hunn zoufällég déi "nei" Technologien Video an Hifi hiren Duerchbroch an der Welt gefeiert. Steet d'REEL dofir an der Fënnel-Minuten-virun-der-Apokalypse-Party-Traditioun vun den 1980er Joren? Neen. Well all grouse nationale Verband huet traditionell dräi Sainen: Formatioun, Lobbying an Memberliewen. Bei Studentenassociatiounen spillt d'(Fort-)Bildung (Studenten informéieren) déi klengste, Lobbying (Studenteninteresse verrieden) déi gréisste Roll. D'Memberliewen (Meetingen, Baler, Partyen) ass eng agréabel Begleedung. Dëst ass an den ACEL-Statuten 1992 kloer erkennbar. D'REEL gëllt als gelonge Kombinatioun vun deenen dräi Sainen.

Zu Lëtzebuerg gouf 1984 Lëtzebuergesch endlech per Gesetz eng offiziell Sprooch am eegene Land. De Grand-Duc Jang 1er huet säin 20. Trounjubiläum gefeiert. De Pierre Werner huet als Staatsminister opgehalen. An exakt de 15. November 1984, um éischte REELs-Ufank, gouf zu Diddeléng de Steckel stëll ge-



luecht. Grad zu Diddeléng, dat fir den "D" an ARBED (Aciérés réunies de Burbach, Eich et Dudelange) steet. De Niddergang vun der Lëtzebuurger Stolindustrie huet d'Perspektiv op eng gutt bezuelte, quasi sécher Plaz, fir béid, qualifizéiert an onqualifizéiert Leit zu Lëtzebuerg, bei deem nationale Betrib a Monopolist, der ARBED, allgemeng zimlech verkomplizéiert.

Op der "Studentefront" war déi säit 1951 bestoend UNEL, Union nationale des Etudiants du Luxembourg, tëscht 1969 a 1972 duerch lénksradikal Gruppéierung gesprengt ginn. Déi bis 1968/69 politesch neutral Daachorganisatioun UNEL hat et fäerdeg bruecht, déi politesch lénks orientéiert ASSOSS (1912 als AGEL, Association Générale des Etudiants Luxembourgeois, gegrënnt) an déi kathoulesch-riets ALUC, Association Luxembourgeoise des Universitaires Catholiques (1910 als Akademikerverein (AV) gegrënnt), als Memberen zesummen integréiert ze kréien. Dat war eng Leeschtung. Mee et ass Vergaangenheet.

Ab 1968 war alles op eemol ganz politesch ginn. D'ASSOSS, déi berühmt-berüchtigt 1960er-Mega-Succès-Bal-Organisatioun ("Grande redoute masquée"), 1970 leider politesch zersplittert, huet finalement 1981, 3 Joer virun der ACEL-Grënnung, decidéiert, nëmme nach e "mouvement culturel" ze sinn. Dat war der ASSOSS hiert Enn. Der UNEL, 1951 als "Association de fait" gegrënnt, hir Missioun, am Mémorial 1987 nei publizéiert, war op eemol eng kloer politesch ginn: Ofschafung vun der Ausbeutung vum Mënsch duerch de Mënsch a vu Grenzen tëscht intellektueller a manueller Aarbecht. Datt dann an der ACEL hiren éischte offiziell publizéierte Statuten (Mémorial 1992) esouguer zweemol all studentepolitesch-ideologesch Mandaatsvermëschung explizit verbueden gouf, ass

keen Zoufall. De Wonsch no enger onparteiescher Studentenklubfederatioun war do.

An dësem Ëmfeld ass d'ACEL entstanden. Op der Versammlung de 5. Abrëll 1985 gouf se gedeelt. De selwechten Dag huet Mëttes den Tuerm vun der Kathedral gebrannt. Eng Woch méi spéit hunn d'Bommen am Land ugefaangen z'explodéieren. Dat war awer net der ACEL hir Schold. Op d'mannst net bewosst. Bei där explosiver Stëmmung 1985 zu Lëtzebuerg konnt ee frou sinn, als Student am Ausland ze sinn. An et hat een en Alibi. De Besuch vum Poopst am Mee 1985 zu Lëtzebuerg hat op déi nei Studentevertriedung och keen Afloss. Soss hätt et op der REEL wuel eng obligatoresch Mass fir all Student ginn, d'ACEL hätt en offiziellen Aumônier an dem Jesus seng Mamma Maria als Schutzpatréinesch.

Als Randnotiz vun der Geschicht notéiere mir nach, datt d'Ofkierzung ACEL zu Lëtzebuerg viru 1940 ausgeschriwwen "Association Catholique des Etudiants Luxembourggeois" geheescht huet.

Am klassesche Lëtzebuerger Politikspektrum, besonnesch bis 1990, dat heescht riets (Akademikerverein/ALUC) oder lénks (ASSOSS/UNEL), schwartz oder wäiss, naass oder dreschen, kal oder waarm, wollt a wëll d'ACEL sech bis haut neutral positionéieren. Weder reaktionär-konservativ nach revolutionär-sozialisteschesch, weder Anarchist nach Konformist, konstruktiv a net destruktiv, an der demokratescher Mëtt vun der Gesellschaft. 30 Joer laang ass hir dat gelongen. Aus den ACEL-Comitéen

hu vill Leit de Sprong un d'Spëtzt vun der Gesellschaft gemeeschtert. Si sëtzen haut a wichtege Positiounen an der nationaler Économie an am Staat. Zweek vun de bis elo 22 ACEL-Präsidenten hunn et esouguer op national Wallëscht gepackt. Béid bei den Demokraten-Liberalen. Huet dat eng Bedeitung? Neen, wann een all ACEList freet. De Staatsminister Gaston E. Thorn (1974-1979) war jo an de 1950er Joren och UNEL-Präsident. E Studenteveräin oder eng Federatioun ewéi d'ACEL ass e classescht Sprangbriet fir an d'Politik, e "Netzwerk vun der Elite" (Forum N°314). Well studéiert Leit besonnesch am Klengstaat Lëtzebuerg normalerweis automatesch an der Gesellschaft mat virbäi sinn. A Kombinatioun mam "zweeten Diplom", der Parteikaart, kënn een dann an der Regel zimlech wäit.

1848, 1968, 2078, op d'mannst eemol am Jorhonnert knallt et an der Regel politesch-gesellschaftlech richtig béis. Da läit Revolutioun an der Loft. An deene Momenter ginn et ëmmer vill Schierbelen an der Studentenzeen. Studenten si nawell dofir gäre méi ufälleg ewéi Senioren. Vlächcht well sech Paweesteng mat 20/25 Joer besser schéisse loossen ewéi mat 70/80? D'Fro stellt sech: Giff eng ACEL déifgräifend ideologesch Kämpf iwwerliewen? Mär wënschen hir et. 30 Joer, liicht méi ewéi eng Generatioun laang, existéiert d'ACEL elo. Et wär schéin, wann d'ACEL et packe giff, op der politesch neutraler Schinn ewéi bis elo e Jorhonnert laang weiderzefueren. Nom Motto: léiwer e Béierglas ewéi e Paweesteen am Veräinsarchiv.

*De klengen Archivist
(bei der ACEL-Grënnung 10 Joer al)*



Timeline

1984

Grënnung vun der ACEL no der éischter REEL zu Karlsruhe.

1988

Nom éischte Salon de l'Étudiant, deem 1987 organiséiert gouf, waren bäi der 2. Editioun d'Cerclen eng éischte Kéier dobäi.

1988

Publicatioun vum Guide des Villes Universitaires haut bekannt ënnert Guide du futur étudiant.

1999

Déi éischt Ausgab vum Guide du futur diplômé kënnt eraus.

2001

Am Kader vun der éischter Journée nationale de l'étudiant gouf de Studentebal, wéi mir en haut kennen, an d'Liewe geruff.

2003

Grënnung vun der Amicale vun der ACEL (aACEL) an Lancement vun der Studieninformatioun an de Lycéeën.



1984



1994

1989

Grouss Studente-manifestatioun an der Stad fir eng besser sozial Situatioun vun de Studenten.

1993

D'ACEL-Émissiounen Unicum an Musicum ginn eng éischte Kéier op RTL Radio Lëtzebuerg ausgestrahlt.

1994

D'Studentenzeitung Zoom1511 gët fir d'éischt publizéiert.

2005

An dësem Joer gouf déi éischt Schülerrees duerchgefouert, bái deem d'Schüler sech d'Unissted an Unien konnten ukucken.

2010

Nei Struktur vum Comité. Vun do un gouf et 3 Vizepresidenten, ee fir all Pilier.

2014

30. Anniversaire vun der ACEL.



1999



2008

Comité 1984-1986

Romain (Ago) Agostini, Karlsruhe, **Président-fondateur**
Ben (Marc) Schmit, Strasbourg, **Vice-président**
Malik Zeniti, Karlsruhe, **Membre-fondateur**
Roland Dupont, Karlsruhe, **Membre-fondateur**
Annick Everling, Strasbourg, **Membre-fondateur**
Nico Hamen, Strasbourg, **Membre-fondateur**
Guy Daleiden, Freiburg, **Membre-fondateur**
Jemp Heintz, Innsbruck, **Membre-fondateur**
Nico Ritter, Innsbruck, **Membre-fondateur**
Marc Peiffer, Paris, **Membre-fondateur**
Greg Mongelli, Perugia, **Membre-fondateur**
Nico Bormann, Liège, **Membre-fondateur**
Henri Schlammes, Bruxelles, **Membre-fondateur**
Frank Veyder, London, **Membre-fondateur**
Claude Hilger, Louvain, **Membre-fondateur**
Tom Reinert, Lausanne, **Membre-fondateur**
Jil Koullen, Nancy, **Membre-fondateur**
Jean-Paul Greisch, Kaiserslautern, **Membre-fondateur**
Marco Hoffmann, Wien, **Membre-fondateur**
Marc Lemmer, München, **Membre-fondateur**
Pitt Funk, Zürich, **Membre-fondateur**
Patrick Goffinet, Aachen, **Membre-fondateur**
Gerard Meyer, Karlsruhe, **Membre-fondateur**



Introduktioun

De Grondstee fir déi spéider ACEL gouf op der éischter REEL 1984 zu Karlsruhe geluecht. Aus den Diskussiounen énnert den iwwert 100 Studentenvertrieder ass d'Iddi entstanen, en Daachverband vun all den eenzelne Cercles ze schafen, deen op där enger Säit de Kontakt an den Austausch tëschent de Lëtzebuurger Studenten aus ganz Europa sollt verstärken an op



där anerer Säit sech zu enger Ulaftstell fir d'Problemer vun de Studente sollt entwéckelen. De 29. Dezember 1984 wor op der Place d'Armes am Café du Commerce d'Grënnungsversammlung vun der ACEL. An enger éischter Phas gouf eng "commission permanente" op d'Been gestallt. Den Numm "Association des cercles d'étudiants luxembourgeois", kuerz ACEL, gouf eréischt de 5. Abrëll 1985 offiziälséiert. Am Ufank wore siwen Cercles Member vun der jonker ACEL : Karlsruhe, Stroosbuerg, Freiburg, Paräis, Innsbruck, Wien a Louvain.

Dat éischt Joer gouf virun allem genotzt fir alles ze formaliséieren. Sou gouf och am Joer 1985 keng REEL organiséiert. Séier gouf eng zolitt Basis geluecht, sou datt d'ACEL vun Ufank un hir Revendikatiounen gestallt huet. Als Grënnungsmitglied zeechent de Malik Zeniti eis op de folgende Säiten déi éischt Zeilen aus der Geschicht vun der ACEL no.



Haauptpunkte vun de Grënnungsjoren

Texter: Malik Zeniti

1984-1985

D'Haaptaufgabe vun de Grënnungsmemberen aus deene verschiddene Veräiner war de Momentum vun der éischter REEL ze erhalen a sech iwwer d'Aarbechtsweis vun enger ACEL an d'Statuten eens ze ginn. Dofir hate mer regelméisseg all Quartal Réuniounen. Normalerweis hu mer eis eréischt Chrëschttag ronderëm de ronnen Dësch gesat, wann all d'Leit zeréck am Land waren. Zwou Réuniounen ware menger Erënnerung no

zu Stroossen an op der Plëss an engem Café.

Haaptzweck vun der ACEL war regelméisseg "onpolitisch" Gespréicher mat den Autoritéiten ze kréien fir iwwert Openthaltsgenehmigungen (am Europa vun deemools huet een z.B. zu Karlsruhe all Joer eng nei gebraucht), Subsidien (waren deelweis wéi de Kleeschen, se koumen eemol am Joer) an d'Orientatioun (et gouf nach keen Internet...) ze diskutéieren.

1985-1986

Do waren ca. 3.100 Lëtzebuerger Studente beim Ministère ageschriwwen, also vill manner wéi haut! De Bedarf un deenen eenzelne Spezialitéiten war net bekannt an d'Proffen (et goufen deemools 545 Studenten a "Lettres") hu sech Suerge gemaach, op se nach eng Plaz géinge kréien. Si wollten weinstens d'Fächer esou kombinéieren kënnen, datt se och an der Wirtschaft eng

Chance hätten. D'ANEIL, déi deemools wéi haut d'Ingenieursstudenten (358 Studenten am Joer 1984/85) vertrauten huet, wollt am Kontext vun der Stolkris och wësse, wat fir eng Plazen am meeschte Chance hätten. Mee de Ministère wollt den Opwand vun de Statistiken astellen. Dogéint huet d'ACEL sech aktiv gewiert an sech weider fir eng besser Orientatioun agesat.

Kleng Anekdoten

Wéi si mer op Innsbruck komm?

Mer hunn eis als Karlsruher natierlech drop gefreet, fir déi nächst Stad, déi d'REEL sollt iwwerhuele, kennenzeléieren, mee 1985 war nach keen dem Challenge gewuess, eng REEL z'organiséieren. Et huet déi éischt Kollege ginn, déi sech profiléieren oder hir Ideologie abréngen wollten. Anerer wollt Politik maache fir d'Neutralitéit vun der ACEL ze beaflossen. Mee déi sinn net zum Zuch komm, well se dacks net am Cercle waren. Well mer däers Leed waren, wor ech 1985 als Prési vun der AELK (Karlsruhe) dem Jemp Heintz dankbar, wéi hien op eemol spontan mam Nico Ritter d'REEL op Innsbruck geruff huet. Doduerch ass erëm nei Energie an d'Equipe vun de membres-fondateurs komm. Mir haten en Ziel an en Datum virun An, och wann de Nico duerno e Been gebrach hat an de Jemp vill eleng huet misste maachen. Op der REEL huet den "Ago" a senger Ried d'Mérite vun Europa ervirgehewe bis den Oberbürgermeister vun Innsbruck hien erëmgeholl huet. Mir Lëtzebuerger Studente ware schonn 1986 méi europäesch wéi d'Eisterräicher, déi eréischt 1995 an d'EU komm sinn.

Luxemburgische Studenten treffen sich in Karlsruhe

Vom 15. bis 17. November 1984 findet in Karlsruhe, unter der Schirmherrschaft des Erziehungsministers, Fernand Böden, und des Luxemburger Botschafters in der Bundesrepublik Deutschland, Adrien Meisch, der erste europäische Kongress der luxemburgischen Auslandsstudent(inn)en statt.

Die Grundidee, die aus den Reihen der „Amicalé des étudiants luxembourgeois à Karlsruhe“ stammt, besteht darin, alljährlich in einer jeweils anderen Universitätsstadt die Vertreter der etwa 3000 Luxemburger Studenten zu versammeln, um gemeinsam über aktuelle Probleme zu diskutieren und um ihre Interessen auf nationaler und internationaler Ebene künftig wirksamer zu vertreten.

Diese einzigartige Möglichkeit eines Erfahrungs- und Gedankenaustausches bietet u.a. die wertvolle Gelegenheit, die wenigen Kontakte auszubauen und zu verbessern. Die mit der Organisation einer solchen Veranstaltung verbundenen hohen Unkosten (Verpflegung, Unterkunft, Tagungsprogramm...), die ausschließlich aus den Teilnehmerbeiträgen gedeckt werden müssen, zwingen die Veranstalter dazu, einen Aufruf zwecks finanzieller Unterstützung an Banken, Firmen oder öffentliche bzw. europäische Institutionen zu richten, um die einzelnen Beiträge auf einer zumutbaren Höhe zu halten. Weitere Informationen über die REEL '84 („Réunion européenne des étudiants luxembourgeois“) gibt es unter Tel. 48 42 78.

Subsiden an den Här Boden

Ech genéiere mech e bësschen iwwert dës Anekdot. Ronderëm 1986 hate mer no enger Ëmfro vun der AELK erausfonnt, datt do ee Student ca. 884 DM/Mount am Duerchschnitt ausginn huet an domat am ënneschte Mëttelfeld luech. Du gouf en Ziel ausgeschafft, 12 x 20.000 LUF pro Joer als Subsiden ze froen, als Bourse oder Prêt. Bei enger Reunioun mam Här Boden hunn ech dem deemolegen Unterrechtsminister spontan gesot : "Ma Här Boden dir waart zu Léck, dir waart op enger bëlleger Uni!". Och wann ech statistesch Recht hat, géing ech dat haut anescht formuléieren! Et huet nach Joere gedauert bis mer deem Ziel "12x20" méi no komm sinn an och den Taux variable ofgeschafft ginn ass.



REEL 1984

Wou?

Karlsruhe (15. bis 17. November 1984)

Themen?

Autorisation de séjour, Permis de séjour, Subsidies de l'État, Coopération des étudiants avec les instances publiques, les organismes professionnels et le marché de l'emploi, Relations entre les cercles d'étudiants

Hauptpunkten:

Aus den einzelnen Diskussionsrunden ass d'Iddi entstanden déi spéider ACEL ze grënnen.

REEL 1986

Wou?

Innsbruck (27. bis 30. November 1986)

Themen?

Fräizügigkeet an Europa fir Studenten, Mobilitéit, Subsidien, Studien, Orientatioun, Führerschäin (Gültigkeet am Ausland), Wunnengen op verschiddenen Unien, Studentevertriebung,...

Hauptpunkte fir d'ACEL:

Et gouf eréischt erëm thematesch, nodeems d'Statute vun der ACEL ënner Daach waren, an déi nächst REEL zu Innsbruck ustoung, déi éischt ausserhalb der vun der Europäescher Gemeinschaft (EG). En Thema, wat deemools wéi haut aktuell ass, waren déi léif Suen. D'Subside waren 1986 op d'Elteren ausgeriicht. Ween doheem net

vill krut, ass och net iwwerall hi studéiere gaangen. Deemools ass de Slogan "12x20" entstanen, fir eng gewëssen Onofhängegkeet vun Doheem ze kréien an net dovun auszegoen, datt jiddereen am Summer doheem wunnt. De gefuerderte Montant vun 12x20.000 LUF géifen haut ronn 6.000 Euro Subside pro Joer entsprechen.



Comité 1987

Jean-Marie Thill, Wien, **President**
Guy Daleiden, Freiburg, **Vizepräsident**
Jean-Paul Heintz, Innsbruck, **Sekretär**
Nico Hamen, Strasbourg, **Trésorier**
Annick Everling, Paris, **Member**



Haaptpunkte vum Joer

Texter: Guy Daleiden

D'ACEL huet och am 3. Joer vun hirer Existenz d'Haaptziler vun hirer originärer Politik weidergefuert an hir Haaptfuerderunge weider poursuivéiert, an dat ëmmer mam But virun den An, d'Situatioun



vun de Studente während dem Studium ze verbesseren an den Astieg an d'Beruffsliewen ze erliichteren. Subsidien/Boursen, d'Ausbezuule vun den Allocations familiales bis d'Enn vum Studium, Ënnerstëtzung fir Weesekanner, asw. stoungen am Mëttelpunkt. An déi defizitär Informatiouns- an Orientatiounspolitik vum Edukatiounsministär ass genau esou kritiséiert ginn, ewéi déi restriktiv an diskriminatoresch Politik vun der Regierung wat d'Admissioun an de Stage pédagogique vun den zukünftege Proffen ugaangen ass. D'ACEL huet am Laf vum Joer dru geschafft eng eegen Informatiounspolitik fir Studenten z'entwéckelen. Esou gouf de Guide des villes universitaires an de LEO, eng Newsletter fir Studenten, préparéiert, déi dat Joer drop Realitéit goufen.

Kleng Anekdoten

Eng REEL ass eng eenzegaarteg Erausfuerderung fir jiddereen. Weder den Organisatiounscomité vu Paräis nach den ACEL's-Comité wosst esou richteg, wat alles op hien duer kéim. Paräis als Groussstad wor e richtegen Défi!

Dat huet noutgedrongen zu e bëssche Stress gefouert. Beim Logement ugefaang, an der Kellermanns, enger Aart Jugendherberg, wou mer all zesumme geschlof hunn. De Nuetsportier hu mer mat engem säftegen Drénkgeld liicht duerzou kritt, och no Mëtternuecht nach een-, zweemol d'Dieren opzespären. De leschten Dag Sonndes Moies hu mer all géint 8 Auer aus dem Haus misse sinn, an dat nom traditionelle Beaujolaisfest. Ech hunn missen an all Kummer Studenten erwache goen. Dir wëllt net wësse, wat mer do alles esou zu Gesiicht koum...



Aarbechtstechnesch hu mer missen en "dernière minute" de Sitzungsplang änneren, well eis Lëtzebuerger Ministère- a Sponsorsvertrieder et méi schwéier haten, mat dem Schaffen um Weekend ... Dunn hu mer d'Reunioun vu Mëttes op Moies verluecht, an domadder haten natierlech d'Studenten et vill méi schwéier.

REEL

Wou?

Themen?

Paräis (19. bis 22. November 1987)

Reform vum Enseignement secondaire, Subsiden fir d'Studenten, Guide du futur étudiant

Hauptpunkte fir d'ACEL:

Nach ni waren esouvill Studenteveräiner op enger REEL vertrauden, wat eng riseg Erausforderung fir d'Organisateure bedeit hat. Mat vill a guddem Asaz haten déi Responsabel awer 4 Deeg intensiv Aarbecht an Amusement kombinéiert kritt, wat kaum ee vun deene ville Participanten jee wäert vergiessen. D'Wichtigkeet vun dësem regelméissegem Studententreffen hat sech no deenen éischten zwou Editiounen séier um Ministère erëm geschwat. Mat den Invitéen Camille Kieffer a J.-P. Schmitz vum Ministère de l'Éducation nationale ass haaptsächlech iwwert d'Reformen am Secondaire an iwwert d'Orientation scolaire et professionnelle diskutéiert ginn. Et gouf an deem Kontext iwwert e Passageexamen geschwat (do konnt een sech net eens ginn) an ewéi ëmmer ass och iwwer d'Subsidepolitik diskutéiert ginn. D'ACEL huet ewéi säit laangem eng Erhéijung vum Maximum vum Subsid gefuerdert. Et ass een awer leider ëmmer erëm op daf Ouere vu Säite vum Ministère gestouss. Och ass mat de Ministèresvertrieder analyséiert ginn, wéi de Salon de l'Étudiant ënnert enger neier Form, an zwar mat der Participatioun vun de Studenten, dat heescht den ACEL's-Veräiner, kéint organiséiert ginn. Dat gouf duerno och duerchgesat an ass haut quasi 30 Joer méi spéit nach ëmmer als Foire de l'Étudiant en Must fir all zukünftege Student. Datt d'Fuerderung, eng "Jumboskaart" endlech anzeféieren, ëmmer erëm op der Dagesuerdnung stoung, war selbstverständlech.

D'ACEL huet sech awer op der REEL zu Paräis och vill mat sech selwer beschäftegt. Hir intern Struk-

Resultat: déi Ëmstellung huet sech leider op d'Qualitéit vun den Débaten ausgewierkt.

Mir waren och ganz frou, datt eisen ACEL-President, dee mer d'ganz Joer iwwer vermësst hunn, de Wee op Paräis fonnt hat!



Comité 1988

Guy Daleiden, Freiburg, **Präsident**
Jean-Paul Heintz, Innsbruck, **Vizepräsident**
Michel Polfer, Freiburg, **Sekretär**
Gérard Meyer, Karlsruhe, **Trésorier**
Guy Schartz, Strasbourg, **Délégué aux publications**
Pierre Kihn, Louvain-la-Neuve, **Délégué à la REEL '88**
Annick Everling, Paris, **Déléguée aux relations publiques**



Haauptpunkte vum Joer

Texter: Guy Daleiden

D' Aarbecht vun der ACEL huet sech op zwéi Domainen konzentréiert:

1. D'Informatiouns- an Orientierungspolitik tëscht der ACEL an deenen eenzelne Cercle, an tëscht der ACEL an de Studenten.

E komplett Listing mat alle Cercle an hire Memberen gouf zentral opgestallt. Wat am heitege Medienzeitalter eng Selbstverständlechkeet ass, war deemools awer eng eenzeg Herkulesaarbecht.

Déi traditionell "Journée d'information", wou Premièreschüler sech konnten iwwer d'Studien op deenen eenzelnen Unien informéieren, war de 26. Dezember am Stater Cercle an et waren 18 Studenteveräiner vertrueden.

Den éischten Guide des Villes Universitaires, deen duerno an de Guide du futur étudiant ëmgewandelt gouf, ass publizéiert ginn. Den éischten Informationsbulletin fir d'Cercle, de LEO, ass erauskomm. De LEO sollt dräimol

d'Joer un all Studenten gratis verdeelt ginn a sollt all Informatiounen iwwer d'Aktiounen, d'Prises de position an aner Initiativen vun der ACEL enthalten. E sollt awer och News vun deenen eenzelne Member-Cercle ubidden an Tuyauen fir Studenten offrén.

2. Interesseverriedung vun den Lëtzebuerger Studenten.

Dat klassesch Thema Aide financière stoung selbstverständlech am Mëttelpunkt vun eiser syndikalistescher Aarbecht. Mir hunn eis dofir agesat, datt endlech d'Lëtzebuerger, déi am Ausland studéieren duerch eng Assurance-Accidents ofgeséichert goufen. D'Jumboskaart fir Studenten, hautsdaags eng Normalitéit, war deemools bei wäitem keng Selbstverständlechkeet, virun allem net fir den zoustännegen Minister. Déi sozial Revendikatiounen fir Studenten stoungen am Virdergrond. Allocations familiales iwwer 25 Joer eraus an eng méi fréi Ënnerstëtzung fir "étudiants orphelins" aus dem Fonds national de solidarité, dat waren d'Revendikatiounen vun der ACEL.

Déi mangelhaft Informatiouns- an Orientierungspolitik vum Ministère de l'Éducation nationale hu mir als ACEL weider ugeprangert. De Problem vun den Openthaltsgenehmigungen an deenen eenzelne Länner war net geregelt. Och war d'Circulatioun mat Lëtzebuerger Autoen am Ausland e weidert Thema. An zu gudder Lescht stoungen ewéi ëmmer d'Problemer mat der Admissioun fir de Stage pédagogique op dem Ordre du jour. Selbstverständlech gouf och iwwer d'Problematik diskutéiert, datt d'Examen op däitschen Unien net mat den Abschreibungsterminen vu Lëtzebuerg géifen iwwerene klappen. De gudden Wëlle beim Minister an deem Domaine eng Solutioun ze fannen gouf ëmmer erëm vermësst.

Schreibmaschine vom Super-J-Club der BIL



Am letzten Freitag konnten die Leiter der ACEL (Association des cercles d'étudiants luxembourgeois) eine neue elektronische Schreibmaschine seitens der Verantwortlichen des Super-J-Clubs der Banque Internationale entgegennehmen.

Aus diesem Anlaß wurden die Verantwortlichen der ACEL, Guy Daleiden, Präsident, Michel Polfer, Sekretär, Gérard Meyer, Kassierer und Pierre Klein, Delegierter der REEL '88, in den Salons der BIL auf dem Pariser Platz empfangen.

Seitens der BIL waren zur Übergabe der Maschine Frank N. Wagener, Direktor der BIL-Agenturen, Frau Jutta Di Bartolomeo, Pressesprecherin, sowie Marc Fettes und Nathalie Lanners, Verantwortliche für die Jugend, erschienen.

F.R.

Kleng Anekdoten

Vill Zäit an vill Energie sinn dat Joer a leider sënnelosen Diskussiounen mat Ministèrevertrieder verluer gaang. E groussen Highlight wor d'Zesummenaarbecht mat der BIL, déi sech méi fir d'Studenten interesséiert huet ewéi de Ministère, an déi et der ACEL erlaabt huet, op eemol vill méi professionell ze fonctionnéieren an ze schaffen.

Eng mémorabel Reunioun mat enger CSV-Delegatioun wäert ech ni vergiessen. Well mer nëmme negativen Feedback kruten, hu mer als ACEL no enger véirel Stonn d'Sitzung ofgebrach an de Sall verlooss. Verschidden Delegéierten un der Reunioun hunn sech herno bei eis entschëllegt an gefrot, datt den Dialog kéint erëm opgeholl ginn. Als parteipolitesch neutral Organisatioun war dat fir d'ACEL selbstverständlech kee Problem.

REEL

Wou?

Louvain (17. bis 20. November 1988)

Themen?

Le chômage intellectuel et les possibilités de recyclage; Le 3e cycle d'études; Les relations entre Harvard et Luxembourg; Les relations entre l'ACEL et les cercles; Les aides financières accordées aux étudiants; Que peut offrir une banque?

Hauptpunkte fir d'ACEL:

Den Cercle vun Louvain hat sech Grousses virgeholl. Net nëmme wat den Inhalt vun den Diskussiounen ugaangen ass, mee och den "à côté" gouf bei den Kollegen aus der Belsch grouss geschriwwen.

Niewent dem Unterrichtsminister Fernand Boden, a senge Beamten woren och den Direkter vun der Harvard-Luxembourg Associatioun zu Louvain, den de Studenten d'Méiglechkeeten erkläert huet, op engem "Harvard Model Congress Europe", respektiv u Visiten op dem Harvard Campus an Amerika, deel ze huelen.



D'REEL wor ewéi ëmmer e Moment, wou Anekdoten NET z'erzielen sinn. Ech loossen déi dann och ewech, mee denken mat Schmunzelen un den Invité zeréck, deen annerhallef Stonn viru senger Interventioun op der Table Ronde nach ëmmer doheem zu Lëtzebuerg souz, et awer fäerdeg bruecht huet, mat net méi ewéi 20 Minutte Retard zu Louvain anzelaufen. Et hat vläicht gehollef, datt den Här en Hobbyrallyefuerer wor. D'Organisateure vum Séminaire haten awer fréizäiteg gro Hoer kritt!

Vu datt nach net all Student zu deem Moment Accès zum Erasmus-Programm hat, wor et eng gelleg Erfahrung fir Studenten aus anere Länner fir ze gesinn, ewéi speziell d'Studenteliewen an der Belsch a virun allem zu Louvain wor.

D'BIL als Sponsor vun der ACEL wor direkt mat e puer Leit vertrueden an huet natierlech hir Offerten un d'Studenten presentéiert.

All déi Themen, déi am offizielle Programm ugeschnidde woren, goufen traitéiert. An et wor flott feststellen, datt d'Diskussionsronnen genau esou e grousse Succès kannt hunn ewéi déi super organiséert Soiréeën.

D'REEL zu Louvain huet e groussen Succès kannt an huet de Kollegen vun Zürech, déi sech proposéiert hatten, dat nächst Joer d'REEL z'organiséieren, kräfteg ënner Drock gesat.

Mee op syndikalisteschem Plang wor déi ganz REEL awer eng Enttäuschung. Obwuel een d'Gefill konnt kréien, datt de Minister a seng Beamten géifen de Studenten nolauschten, huet een awer misste feststellen, datt net vill Konkretes eraus koum, an datt mer säit Joeren déiselwecht Sujeten géifen diskutéieren, ouni wierklech weider ze kommen.

Comité 1989

Guy Daleiden, Freiburg, **President**

Jean-Paul Heintz, Innsbruck, **Vizepräsident**

Bob de Waha, Louvain, **Sekretär**

Annick Everling, Paris, **Trésorier**

Marie-Josée Ries, Freiburg, **Déléguee aux publications**

Michel Reckinger, Zürich, **Délégué à la REEL'89**

Claude Simon, Aachen, **Déléguee relations publiques**



Haauptpunkte vum Joer

Texter: Guy Daleiden

De syndikalisteschen Highlight vun der Année académique war ouni Zweifel d'Manifestatioun vum 6. Mee 1989 géint d'Schoulpolitik vun der Regierung, déi sech an engem Wuert beschreiwe gelooss huet: Immobilissem. Zesummen hunn ACEL, UNEL, ALUC an AASP (Associatioun vun den Aspirants au Stage Pédagogique) géint eng falsch an inaktiv Politik vun der deemoleger CSV/LSAP-Regierung protestéiert. Ëmmer erëm déiselwecht Problemer: d'sozial Situatioun vun de Studenten, d'Aide financière, eng schlecht Orientatiounspolitik vum Ministère, d'Problemer vun de Chargés de cours an den zukünftigen Proffen, Akademikeraarbechtslosegkeet. All dat ware Punkten, déi séit Laangem bekannt waren, a ni vun

der Regierung seriéis an Ugrëff geholl goufen. D'Manifestatioun 6 Woche virun de Chamberwalen wor e groussen Succès. De Fait, datt den Educationnsminister duerno ausgetosch gouf, hat bestëmmt net näischt mat dem ras-le-bol vun de Studenten ze dinn, dee mer säit Joeren zum Ausdrock bruecht hunn.

Den 22. Dezember 1989 huet d'ACEL gefeiert, an zwar hire 5. Anniversaire, an dat mat enger akademescher Sitzung am Kapuzinertheater. D'ACEL huet déi Zäit 28 affiliéiert Cercle gezielt, mat ronn 3.000 Memberen. D'akademesch Sitzung, un där vill Vertrieeder aus dem ëffentleche Liewen, aus der Politik a Gewerkschaftszeen deelgeholl hunn, huet der ACEL déi national Unerkennung ginn, déi si sech an deene leschte 5 Joer duerch hiren onermiddlechen Asaz am Intérêt vun de Lëtzebuerger Studenten verdéngt hat. Niewent Rieden vum ACEL-President Guy Daleiden, dem Premierminister Jacques Santer, dem neien Educationnsminister Marc Fischbach an der Buergermeeschtesch Lydie Polfer, hat de renomméierten Uni-Proff Otmar Werner e Referat iwwert d'Lëtzebuerger Sprooch gehalten. Datt duerno am Stater Cercle nach spéit bis an d'Nuecht gefeiert gouf, war nëmmen eng Selbstverständlechkeet.



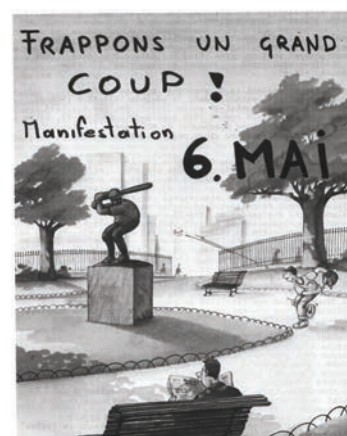
Kleng Anekdoten

Massiv war d'Lëtzebuerger Supporterpresenz op der Haapttribün zu St. Gallen, den Dag virun der REEL. E Bus war vu Lëtzebuerg iwwer Kaiserslautern, Karlsruhe, Nanzeg, Stroosbuerg a Freiburg ënnerwee fir d'REEL-Vertrieeder op St. Gallen an duerno op Zürich ze kutschéieren. D'Stëmmung am Bus war exzellent a jiddereen war prett fir eis Roud Léiwen z'ënnerstëtzen.

Net nëmmen hate mer all gratis VIP-Ticketen kritt, mee mir hate megagrouss Rout-Wäiss-Blo-Fändelen bei eis, a vill Fläschchen Crémant. Dat haten d'Eidgenossen nach net erlieft. Esouvill Supporter vun enger géignerischer Équipe op VIP-Plazen! Mir hunn eise Riesefändel ausgepaakt an d'Schwäizer hu näischt méi gesinn op hirer Haapttribün. Dunn hunn se all Schampesfläschchen

konfiskéiert (mir kruten se herno erëm, wéi sech dat bei de Schwäizer gehéiert) an zum Schluss hu se massiv Polizei opgestallt, well se bei esouvill Supporter op eemol Angscht kritt haten. D'Schwäiz hat nämlech gewonnen. Si haten awer net geduecht, dat Lëtzebuerger Supporter esou friddlech wieren.

"Jetzt fliegt gleich ein Ziegel aus der Mauer" wor wuel den markanteste Sproch vun der REEL, deen awer gutt erkläert huet, wéi schwéier et wor, ausserhalb vun den Öffnungszäite vun der besserer Jugendherberg, an där mir all aquartéiert woren, eran, respektiv erëm erauszekommen. Esouguer mat improviséierte Leederen aus Bettdecken ass et net jidderengem gelungen.



REEL

Wou?

Zürich (15. bis 19. November 1989)

Themen?

Unerkennung vun den Unisdiplomern, Immatrikulationsproblemer vu Lëtzebuerger Autoen am Ausland, Studentewunnéngen an hir Bezuelung, Foire de l'Etudiant, Aide financière

Hauptpunkte fir d'ACEL:

Déi 5. REEL war eng Erausforderung fir d'Organisateuren. Et huet jo gegollet, déi flott REEL dat Joer virdrun zu Louvain op d'mannst z'egaliséieren. An dat ass de Kollege vun Zürich gelungen, an dat net nëmmen wéinst dem ominéise Fussballmätch géint Schwäiz.

Interessant woren um éischte Moien dem neien Edukationsminister seng Ausféierungen. Et huet eis geschéngt, ewéi wann e neie Wand géif am Ministère blösen an datt eis Revendicatiounen aus deene leschte Joeren op eemol kéinten dach nach op oppen Ouere stoussen. Berechtigt Hoffnungen koumen op. Vill ze

laang hate mer an deene leschte Joere missen nokucken, wéi all déi vill Versprieche net agehale goufen.

Och muss een de fantastesche Galadinner den éischten Owend vun der REEL ernimmen. Fir Studenten war dat eemoleg. Vill vun eis haten nach ni an hirer Studentenzäit d'Geleeënheet op engem Iessen derbäi ze sinn, wou esouvill Messeren an Forschetten niewent dem Teller louchen, respektiv esouvill Glieder virun dem Teller stoungen. Datt den Owend onvergiesslech bleiwe giff, hate mer de Sponsoren ze verdanken, mee och der super Laun, déi déi eenzel Vertrieeder matbruecht haten.

Dat war e gelungene Start an d'Debatten vun der REEL, déi och sollte ganz spannend ginn. Niewent Vertrieeder vum Ministère de la Santé, mat deenen iwwert déi spezifesch Problemer vun de Medezinsstudenten geschwat gouf, hunn d'Hauptdebatten sech, niewent de klassesche Problemer, ëm déi Punkte gedréint, déi d'ekonomesch Zukunft betraff hunn. An hei huet sech erausgestallt, datt d'Studenten eng wesentlech méi differenziéiert Positioun ageholl hunn ewéi d'Wirtschaftsvertrieeder, virun allem mat hirer Vue op Protektioun vun eiser Ëmwelt.



Comité 1990

Bob de Waha, Louvain, **President**

Claude Simon, Aachen, **Vizepräsident**

Anne-Marie Wolff, Paris, **Sekretär**

Paul Faber, Bruxelles, **Trésorier**

Daniel Stefanetti, Strasbourg, **Délegué aux publications**

Serge Dentzer, Kaiserslautern, **Délegué à la REEL'90**

Carlo Harpes, Zürich, **Délegué aux relations publiques**



Hauptpunkte vom Joer

Texter: Bob de Waha

„Guide du futur étudiant“

Wegweiser zum richtigen Studium

BIL und ACEL stellen die Ausgabe 1990/91 vor



Vertreter der BIL und der ACEL bei der Vorstellung des „guide du futur étudiant“

So mancher Stein auf dem Weg zur höheren Bildung kann durch die richtige Wahl von Studienzeit und Ort beseitigt werden. Der „Führer“ des künftigen Studenten, von der ACEL in enger Zusammenarbeit mit der BIL herausgegeben, hilft bei diesen wichtigen Entscheidungen.

Im Namen der Direktion der „Banque Internationale à Luxembourg“ begrüßte Jean Seywert bei einer Pressekonferenz in den Räumlichkeiten des Super-J-Klubs die gute Zusammenarbeit mit der Studentenvereinigung ACEL, eine Zusammenarbeit, die bei der Herausgabe des „Guide du futur étudiant 1990/91“ Pate stand.

Bob de Waha, Präsident der Ver-

einigung, stellte das umfangreiche und informative Dokument vor.

Auf 138 Seiten erfährt der zukünftige Student alles, was seine Schritte nach dem Abitur erleichtern kann. Neben zahlreichen Adressen gibt es Aufschlüsse über Möglichkeiten und Dauer des Studiums, über Wohnungen und Fahrverbindungen. Zu den bekannten Universitäten im nahen Ausland wurden in der neuen Ausgabe die Schulen von Mons, Jembloux und Stuttgart aufgenommen. Kontaktadressen der ACEL-Vertreter im Ausland helfen beim Auffinden der luxemburgischen Studentengemeinschaft vor Ort.

Der „Guide du futur étudiant“ erscheint einer Auflage von dreitausend Stück. Über die Telefonnummer der Super-J-Klubs 45 90 26 19 ist das Dokument gratis zu beziehen.

pl.

1990, c'était l'année quand le mur de Berlin tombait et avec lui le système communiste soviétique. Une ère prenait fin. L'espoir était grand.

Au Luxembourg, ce fut également la fin d'une ère, celle de l'ancien ministre de l'Éducation nationale, Fernand Boden, plutôt connu pour son stoïcisme. Les élections de 1989 avaient reconduit la coalition sortante CSV-LSAP, mais certains portefeuilles avaient changé de mains. Marc Fischbach, dont on parle de nos jours dans le dossier Bommeleeër, avait hérité de l'Éducation nationale, et le moins que l'on puisse dire, c'est qu'il écoutait les étudiants, enfin. Il nous prenait au sérieux. C'est avec Marc Fischbach que le comité de l'ACEL entamait la longue marche vers une refonte de l'aide financière de l'État pour les étudiants. C'est avec le même ministre que l'homologation du "Staatsexamen" allemand allait de l'avant, et c'est encore avec lui que nous avons pu aborder de manière ouverte les problèmes de logement dans certaines villes universitaires.

Le ministre Fischbach était réticent à une extension du Cours universitaire en université tout court, et rejoignait de ce fait la ligne d'argumentation de l'ACEL de l'époque. Nous nous défendions contre des cycles complets au Luxembourg, qui cachaient pour nous le risque d'un cantonnement des esprits académiques à la taille du pays. Nous plaillions activement la cause de l'étudiant qui se forme à l'étranger, loin du pays, multilinguisme et ouverture d'esprit obligent.

Et puis, il y avait le dossier épineux du ticket "Jumbo", que le ministre des Transports de l'époque s'obstinait à refuser aux étudiants universitaires. Toutefois, avec le support du Premier ministre, Jacques Santer, du ministre de l'Éducation nationale, Marc Fischbach, et de la bourgmestre de la Ville de Luxembourg, Lydie Polfer, nous avons finalement eu gain de cause. À partir du 1^{er}

janvier 1991, chaque étudiant de moins de 26 ans pouvait enfin bénéficier de ce titre de transport dont le prix était fixé à 1.000 LUF/an.

Lors de cette année, l'ACEL a enfin reçu un véritable toit sur la tête avec la mise à disposition d'une salle dans le Foyer Don Bosco au Limpertsberg. Le secrétariat de l'ACEL a été aménagé dans ces locaux.

Mais 1990 fut aussi la première année où la gestion de l'ACEL fut confiée à un comité dont les membres ne furent plus issus de la gente des membres fondateurs. Guy Daleiden, mon prédécesseur, auquel nous avons réservé le titre de président honoraire, avait comme dernier acte de sa présidence fait passer une révision des statuts, obligeant les dignitaires du comité de l'ACEL de s'abstenir de toute participation active dans une organisation politique ou idéologique.

Je pense, après coup, que cette décision, assez controversée à l'époque, a en fait fondé la base du succès remarquable que l'ACEL connaît jusqu'à nos jours.

Cercles d'étudiants luxembourgeois T 9/11/90

Le ticket „Jumbo” pour tous les étudiants de moins de 26 ans

A partir du 1er janvier

Suite aux innombrables interventions de l'A.C.E.L. (Association des cercles d'étudiants luxembourgeois) auprès des autorités luxembourgeoises compétentes, l'âge-limite d'accès au ticket „Jumbo” sera fixé à 25 ans, contre 20 ans auparavant.

A partir du 1er janvier 1991, tous les jeunes luxembourgeois de moins de 26 ans pourront donc bénéficier du ticket „Jumbo”, pour autant que leurs parents touchent des allocations familiales.

Ceci revient à dire que l'on a pris en compte la revendication de l'A.C.E.L., puisque dorénavant tous les étudiants se verront pour 1000 FB/an dans la possibilité d'acquiescer ce ticket qui leur per-

mettra d'utiliser tous les moyens de transport luxembourgeois.

En ce qui est de la politique de transport menée au Grand-Duché, cette décision est incontestablement un pas dans la bonne direction, et l'A.C.E.L. s'en félicite.

Enfin, l'A.C.E.L. tient à remercier tout particulièrement pour leur appui en la matière le premier ministre Jacques Santer, le ministre de l'éducation nationale, Marc Fischbach, et Madame le bourgmestre de la Ville de Luxembourg, Lydie Wurth-Polfer, qui ont considérablement supporté les efforts de l'A.C.E.L. pour persuader le ministre des Transports, Robert Goebbels, à repenser sa politique en la matière.

REEL

Wou?

Themen?

Kaiserslautern (21. bis 25. November 1990)

Écologie au Luxembourg et en Europe, Évolution du secteur de l'audio-visuel et des télécommunications



Haauptpunkte fir d'ACEL:

Une excellente REEL a été organisée par l'équipe formée autour de Serge Dentzer. Les majeurs points abordés par l'ACEL étaient la réforme de l'aide financière pour études supérieures. Le projet de réforme a été présenté par les responsables du ministère de l'Éducation nationale. À cette époque, l'aide se composait de trois parties : la bourse, le prêt sans intérêts et le prêt avec intérêts. La réforme visait à réduire le taux

d'intérêts, fixé jusque-là à 4 % et de faire disparaître le prêt sans intérêts pour l'intégrer dans la bourse, dont le montant devait augmenter.

Un autre point majeur discuté lors de cette REEL était le programme Erasmus. Un représentant de la Commission européenne avait fait le déplacement depuis Bruxelles pour informer en personne les étudiants luxembourgeois sur ce programme de mobilité des étudiants.

Comité 1991

Bob de Waha, Louvain, **President**
Serge Dentzer, Kaiserslautern, **Vizepräsident**
Carlo Harpes, Zürich, **Sekretär**
Paul Faber, Bruxelles, **Trésorier**
Jean-Paul Marc, Trier, **Délégué aux publications**
Yves Wolmering, Montpellier, **Délégué à la REEL'91**
Claude Simon, Aachen, **Délégué relations publiques**



Haauptpunkte vum Joer

Texter: Bob de Waha

1991, c'était l'année de la 2^e guerre d'Irak. Le père Bush avait décidé de libérer le Koweït. C'était la première guerre entièrement médiatisée. Je me rappelle que nous passions des soirées entières devant CNN... Les résultats étaient connus d'avance.

Alors que les GSM n'existaient pas encore, ni Internet, la communication avec les cercles d'étudiants était laborieuse. Elle passait par la Poste: lettre, enveloppe, timbre.

Le comité de l'ACEL avait lancé en 1988 le Guide de l'Etudiant, rebaptisé en Guide du futur étudiant. La seule REEL ne pouvait compenser l'absence d'échanges réguliers. La solution fut double: réunions semestrielles au Luxembourg et naissance dès 1988 du LEO:

une publication A4 qui sortait tous les deux mois et reprenait l'ensemble des échanges entre l'ACEL et les autorités nationales, mais aussi des articles de presse. Pour ce faire, nous avons heureusement eu le soutien de sponsors. Un ordinateur (une vraie antiquité de nos jours, s'il est encore en possession de l'ACEL) nous a été offert et une grande banque de la place financière soutenait nos activités sur l'année, dont surtout la REEL.

1991 était aussi l'année où l'ACEL nouait des contacts plus systématiques avec le monde du travail. Pour rappel: à l'époque, trouver un travail comme jeune universitaire, n'était qu'un souci secondaire. Nous avions plutôt l'embarras du bon choix.

Je crois pouvoir dire que les efforts de sensibilisation et de soutien de l'ACEL et les discussions régulières avec les milieux politiques pour défendre nos revendications, ont eu des retombées positives sur l'attitude des jeunes "Primaner", qui considéraient par la suite plus sérieusement des études universitaires. En parallèle, l'ACEL travaillait sur les premiers contours de la prime d'encouragement, intégrée par la suite à l'aide financière de l'État pour études supérieures.

Quand l'année 1991 venait à sa fin, le comité avait réussi à implanter l'ACEL dans pratiquement toutes les villes universitaires où des cercles d'étudiants luxembourgeois s'étaient formés. Son pouvoir d'influence sur les affaires estudiantines était reconnu, la situation financière était saine et les bonnes relations avec le ministre de l'Éducation nationale étaient rétablies.

Il était temps de passer le flambeau. De l'ancien comité, seul Carlo Harpes reposait sa candidature fin 1990, et, comme il se doit, il fut élu président. La mémoire institutionnelle était assurée, l'aventure continuait.



REEL

Wou?

Montpellier (13. bis 17. November 1991)

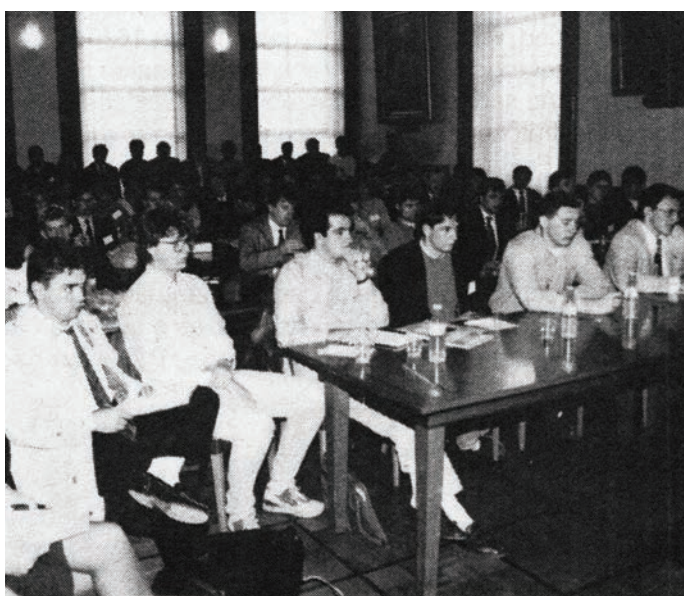
Themen?

Luxembourg, ville européenne de la Culture 1995

Haauptpunkte fir d'ACEL:

En 1991, la REEL se tenait à Montpellier, une première à plusieurs égards. D'abord, peu de Luxembourgeois y étudiaient, et puis, Montpellier est loin, très loin. Mais le déplacement valait la peine. La REEL reste gravée

dans la mémoire pour la qualité de ses débats et pour la Grande Ferrade, dont les jeunes taureaux de Montpellier (ou leur descendance) se rappellent encore aujourd'hui...



Waat ass GELLI?

Op een ët Gelli, Hurz, Ralph oder Lall nennt, op jidde Fall ass ët Alkohol fir ze iessen. Vu deen groussen Erfolleg bei der REEL'91 zu Montpellier an der duerno grousser Nofro gin mier iech hei d'Rezept fir 1 Liter Gelli (nemmen bei Vollmound):

1. 25-30 g Gelatinsblieder an kaalem Wasser wéchen loossen;
2. 1 dl Jus (Orange, Cola ...) liicht opwiermen (ca. 40°) an déi opgewéchten Gelatinsblieder doranner opléisen;
3. 4 dl Jus an 5 dl Alkohol dobai gin;
4. d'Meschung mat Zocker siedeschen (bis keen Zocker sech méi opléist);
5. Waarden bis den Gelli steif gët (am Frigo geet ët méi séier);
6. d'Proportioun Jus/Alkohol hängt vum eenzelen ôf.

Den Bob an de Marc wënschen Iech Gudden Appetit, Lall!!



Comité 1992

Carlo Harpes, Zürich, **President**

Jean-Paul Marc, Trier, **Vizepräsident**

Alain Weins, Freiburg, **Sekretär**

Luc Reuter, St. Gallen, **Trésorier**

Claude Werer, Strasbourg, **Délégué publications**

Laurence Feyder, Innsbruck, **Déléguée à la REEL'92**

Romain Poulles, Bruxelles, **Délégué relations publiques**



Haaptpunkte vum Joer

Texter: Carlo Harpes

1992 war e ganz beweegte Joer, ënnert dem Motto "En neie Wand", mat vill Aarbecht, e bësse Sträit, a vill Ze-friddenheet iwwert dat, wat d'ACEL erreecht huet.

Déi wichtegst Aufgab, war d'Kommunikatioun mat der "Basis". An der Vergaangenheet war verschidde Comitésmembere fälschlecherweis virgeworf ginn, si géinge fir hier eege Carrière schaffen. Dofir hu mer, an 2 LEO'en an 12 ACEL-Info'en, déi un eis ACEL-Delegéiert geschéckt gi sinn, eis Aarbecht detailléiert erklärt, an och kritesch hannerfrot.

Dat aktuellsten Thema war déi zukünfteg Uni Lëtzebuerg. Et kann een sech virstellen, dat et net evident war, eng gemeinsam Positioun zwëschent deene Studenten, déi wollte Prof op der zukünfteger Uni ginn; deenen, déi iwwerzeegt waren, datt hiert auslännesch Uni déi allerbescht wär; den Ingenieuren, déi d'Pluralitéit vun der Expertise zu Lëtzebuerg net wollte verléieren, well elo Studente vun allméiglechen Unien an d'Land studéiere kommen; a virun allem de ville frustréierten Ex-Studente vu Lëtzebuerg Héichschoulen, déi generell festgestallt hunn, datt hier weider Studien am Ausland wesentlech méi professionell waren; auszeschaffen. Mer konnten, mat Hëllef vun enger ausgeglachener Aarbechtsgrupp eng eestëmmeg Positioun bezéien. D'Kärausso ass am Abrëll vun der Generalversammlung beschloss ginn an

eng detailléiert Analyse ass dat Joer drop verëffentlecht ginn: 22 Säiten, ënnert dem Titel "Faudra-t-il une université au Luxembourg?". Ech zitéieren de Kär: "L'amélioration des structures actuelles du post-secondaire est une condition incontournable avant qu'on ne puisse discuter d'une extension. (...) une extension du 3e cycle dans quelques branches (...) a de bonnes chances de réussite. (...) pour des raisons très précises un 2e cycle et une université complète au Luxembourg doivent être rejetés."

Mat dëser Positioun ass de Projet de loi fale gelooss gi fir 5 Joer méi spéit an a wesentlech besserer Form erëm aus dem Tirang erausgeholl ze ginn. Eis haiteg Uni obligéiert all Studenten, een Deel vum Studium am Ausland ze maachen, woumat eis zentral Angscht, Lëtzebuerger hiert ganz Liewen am Land ze halen, entschäerft ginn ass. Eis Positioun hat nohalteg zur Verbesserung vun eisen Études post-secondaire bäigedroen.

Wat déi üblech Fuerderunge vun der ACEL betreffe ware mer gutt um Ball, mee nach wäit ewech vum Zil. Meng Konklusioun um Enn: "Les rouages de l'Administration, pareils à eux-mêmes, tournent toujours aussi lentement: pas de projets concrets au ministère pour la réforme de la loi sur le travail des étudiants, augmentation faible du budget pour les bourses de troisième cycle, "vitesse" et "transparence" ordinaires dans le versement des prêts et des bourses."

Am Juli hate mer dat éischt ACEL-Sportsfest organiséiert. Um Stau, bei wonnerschéinem Wieder hu vill Studenten, oder Studenteklibb am Team, e Semi-Triathlon absolvéiert. Owes, hate mer en typesche Bal an e vollt Zelt. Déi ganz Organisatioun hate mer zu e puer Comitésmemberen, trotz vollem Studiumsprogramm, mat Hëllef vum lokale Pompjeesveräin iwwert Bühn bruecht. Ee grouse Succès an Imagegewënn vun der ACEL!



Kleng Anekdoten

Mat eisem Sekretär hate mer e puer Suergen, well hien op zwee Punkten ze vill fläisseg war.

Dat éischt war säin Debriefing vun eiser Interaktioun mam Ministère. Dank senge gudde Relatiounen mat Mataarbechter vum Ministère si mer ëmmer gewuer ginn, wéi eis Réuniounen opgeholl goufen. Mee iergendwann hu mer eis gefrot, wat se am Ministère vun eisem Debriefing an eiser Virbereedung woussten...

Dat zweet war seng Begeescherung fir Lieserbréiwer. Wéi hie Punkte beschriwwen hat, iwwert déi d'ACEL nach sollt eng Positioun huelen a well en Comitésmem-

ber d'Meenung vun alle Studente soll vertrieeden an net perséinlech virun de Won lafe sollt, hunn mir him nogeluecht entweder op seng perséinlech Expressiounsfräiheet oder op säi Comitésmandat ze verzichten. Säi Récktrëtt op der 1. Generalversammlung hunn d'Delegéiert gär ugeholl, a mam Alain war séier e gudde Nofolger fonnt. De Frust vum Ex-Sekretär konnte mer duerno an enger Rei Interviewen noliesen. Do ass d'ACEL an e schlecht a falscht Liicht gestallt ginn, mee d'Kritik huet den Zesammenhalt tëschent Comité a Cercle weider verstärkt.

REEL

Wou?

Innsbruck (11. bis 15. November 1992)

Thema?

Die Integration Österreichs, der Länder Zentral- und Osteuropas in die EG

Hauptpunkte fir d'ACEL:

D'REEL zu Innsbruck stoung ënnert kengem gudde Stär, well den ACEL's-Comité bei der Wiel am Dezember eng Virleift fir Bréissel hat. E puer Leit aus dem Innsbrucker Organisationscomité hatten sech doropshi virgeholl, alles méiglech ze maachen, fir d'ACEL ze blaméieren, an dee ganze Merite vun der REEL op sech ze halen.

Dat ass schliisslech net gelongen : d'ACEL huet den Innsbrucker d'Ouverture, den Animationsprogramm, a souguer de formelle Protokoll vun der offizieller Be-

grëssung vum Ierfgroussherzog Henri, dee fir d'éischt op enger REEL war, iwwerlooss. Dogéint hu mir fir interessant Gesprächsronnen iwwert Relatiounen mat der Presse, d'Relations intercircles an d'Uni Lëtzebuerg gesuergt.

Op där REEL huet d'ACEL och eng speziell Zeitung erausbruecht. Eis Redaktiounsequipe huet et trotz laange Soiréeën a ganz kuerzen Nuechte fäerdeg bruecht, d'Zeitung ze verdeelen, ier d'REELaner an de Bus no Lëtzebuerg gesat gi sinn.



Comité 1993

Alain Weins, Freiburg, **President**
Romain Poullès, Bruxelles, **Vizepräsident**
Marc Hessel, Freiburg, **Sekretär**
Luc Reuter, St. Gallen, **Trésorier**
Misch Pfeiffer, ISTL, **Délégué aux publications**
J.P. Schong, Strasbourg, **Délégué à la REEL'93**
Frank Goetz, Trier, **Délégué aux relations publiques**



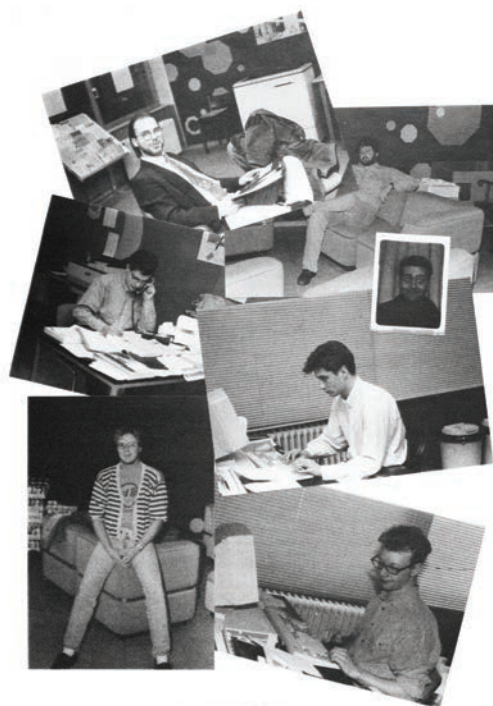
Haauptpunkte vum Joer

Texter: Alain Weins

Den Haauptsujet war d'Reform vun der Aide financière. Bis dohin huet se haauptsächlech aus engem Deel Prêt mat niddregem Zënssaz bestanen, awer de Gros huet misste vum Student mat engem normalen, also deemools relativ héijem Zënssaz, geléint ginn. Et ass drëms gaange fir de Montant vum Prêt mat niddregem Zënssaz (mat dem Staat als Garant) ze vergréisseren an eng Bourse ze kréien, fir esou ze verhënneren, datt wann d'Studente spéider an d'Beruffsliewe kommen, se net d'office vun enger staarke Bezënsung erdréckt ginn. An dësem Dossier, de schonn déi Joere virdrun en Haauptsujet vun der ACEL war, hat den Daachverband vun de Lëtzebuerger Studentencercle schliisslech Succès. Intern ass ugefaange ginn, a ganz konstruktive Gespréicher, dem grouse Lëtzebuerger Studenteveräin vu Bréissel, dem CELB, erëm méi nozekommen, nodeems deen e puer Joer virdrun aus der ACEL erausgaange war.

D'ACEL huet deemools zwéi Mol am Mount Samschdes eng Studentenemissioun op RTL Radio Lëtzebuerg gemaach, déi autonom an onofhängeg produzéiert gouf.

D'Emissioun Unicum gouf all véierte Samschdeg am Mount iwwerdroen. Des Plattform gouf genotzt fir op d'Problemer vun de Studenten opmierksam ze maachen an och fir d'Medienpräsenz vun der ACEL ze erhéijen. D'Emissioun Musicum gouf all zweete Samschdeg am Mount diffuséiert.



REEL

Wou?
Thema?

Stroossbuerg (24. bis 28. November 1993)
Standuert Lëtzebuerg a séng Zukunft



Haauptpunkte fir d'ACEL:

Wéi schonn ugedeit, wor d'Aide financière ee vun den Haapt dossieren vun 1993. Op der REEL gouf dëst Thema dann och mat de Vertrieder vun den eenzelne Cercle an de Vertrieder vum Educationnsministère diskutéiert.

Alain Weins, Freiburg, **President**

Marc Hessel, Freiburg, **Vizepräsident**

Misch Pfeiffer, ISTL, **Sekretär**

Jean-Marie Spaus, Bremen, **Sekretär-adjoint**

Serge Disiviscour, Karlsruhe, **Trésorier**

Eric Fixmer, Stratford, **Responsable des publications**

Olivier Georges, ISTL, **Délégué à la REEL'94**

Françoise Meder, Heidelberg, **Déléguée relations publiques**



Haauptpunkte vum Joer

Texter: Alain Weins

Et war e Wahljoer zu Lëtzebuerg an d'ACEL huet, obwuel parteipolitesch neutral, en 10-Punkte-Programm erausginn deen de Parteien déi wichtegst studentesch Theme matgedeelt huet. Am Mëttelpunkt stoung d'Verbesserung vun der Aide financière an d'konstruktiv Kritik un enger Uni Lëtzebuerg, déi deemools méi zu engem "lycée universitaire" wéi zu enger richteger Uni hätt kéinte ginn.

Dat Joer huet d'ACEL mat enger grousser Séance académique hir 10 Joer gefeiert. Dat Ganzt war am Cercle an der Stad a Gaaschtriedner war den Egon Bahr, ee vun den Architekten vun der Ost-Westpolitik, déi Europa aus dem Kale Krich erausbruecht huet.

Doniewent huet d'ACEL sech en neie Logo an eng nei identité visuelle ginn.

Déi nei ACCEL-Newsletter a Pabeierform, de Zoom 1511, gouf 1994 eng éischte Kéier gedréckt. De Guide du futur étudiant war nach ëmmer op der Bestsellerlëscht vun all Lëtzeburger Student d'Nummer 1. Der ACCEL

Les dix bougies de l'ACEL

L'ACEL (Association des Cercles d'Etudiants Luxembourgeois) a fêté hier soir au Cercle Municipal ses dix ans d'existence. Au cours de son allocution, le président de ce mouvement qui regroupe aujourd'hui par l'intermédiaire des associations membres 3 000 étudiants, a surtout insisté sur les activités syndicales de l'association. En effet, l'ACEL a deux tâches fondamentales: elle s'engage pour une amélioration de la situation juridique et sociale de l'étudiant et s'occupe de l'information des futurs étudiants. Aussi Alain Weins a-t-il pu dresser un tableau globalement positif de 10 ans d'existence: la sortie annuelle du guide du futur étudiant ainsi que d'une feuille de liaison nouvellement appelée "Zoom 1511", la tenue des soirées annuelles des étudiants (la REEL) ainsi que la modération de plusieurs émissions radio par mois ne sont que les activités les plus médiatiques de l'engagement de ce mouvement.

Christian Weins a encore tenu à préciser que le chômage des jeunes académiques constituait actuellement l'un des soucis majeurs du syndicat.

Engagement de l'Ouest à l'Est

Alain Weins a encore tenu à préciser que le chômage des jeunes académiques constituait actuellement l'un des soucis majeurs du syndicat.



que penser à leurs propres problèmes, l'ACEL avait eu la bonne idée de placer leur anniversaire dans le cadre d'une conférence assurée par Egon Bahr, cet homme politique allemand qui, au cours des années 70, avait milité en faveur d'un rapprochement de l'Est et de l'Ouest.

Celui-ci plaça ses réflexions sous une question fondamentale:

comment assurer le maintien de la paix en Europe? Et de démontrer que cette paix ne pouvait passer que par une politique active de l'Europe de l'Ouest face à l'Est sans pour autant imposer à ces pays nos modèles démocratiques et économiques. En effet, a-t-il précisé, 70 ans de communisme ne s'effacent pas d'un jour à l'autre. Les mentalités subsistent et la stricte ordre de la

dis est aujourd'hui supplanté par une résurgence des nationalismes et régionalismes sous-jacents. Des lors, il convient pour l'Ouest d'œuvrer avant tout qu'une solution globale de coopération de l'O-TAN avec tous les pays de l'Est soit trouvée sur le plan militaire. La conférence s'est achevée sur un vin d'honneur. Charles Muller

REEL

Wou?

Themen?

Lëtzebuerg (27. bis 29. Oktober 1994)

Europa an d'Europaparlament, d'Mënscherechter, d'Entreprisë mam Recrutement vum Personal, d'Bourse 3e Cycle, Wunnraum fir Studenten, d'Reform vum Stage pédagogique

Haauptpunkte fir d'ACEL:

Eng REEL zu Lëtzebuerg wor eng Erausforderung. Verschidden albekannten Dossiere wéi verschidden Aspekter vun der Aide financière, d'Studentewunnen an och déi zukënfteg Uni Lëtzebuerg koumen op den Dësch.



Comité 1995

Misch Pfeiffer, Wien, **President**
Serge Disiviscour, Karlsruhe, **Vizepräsident**
Marco Kerschen, Paris, **Sekretär**
Caroll Kremer, München, **Trésorière**
Jean-Claude Rumpf, **Responsable des publications**
Manon Gantenbein, Aix-en-Provence, **Responsable relations publiques, déléguée à la REEL' 95**
Sonja Konz, Montpellier, **Responsable aux relations publiques, déléguée à la REEL' 95**



Haaptpunkte vum Joer

Texter: Misch Pfeiffer

An deem Joer huet d'ACEL sech mam diploméierte Student beschäftegt. Dëst Thema huet sech ëmmer méi an de Virdergrond gedrängt well d'ACEL lues a lues huet misse feststellen, datt et fir e Student méi schwéier ginn ass nom Studium direkt eng Aarbechtsplaz ze fannen. D'Gewëssheet séier an einfach eng Aarbechtsplaz zu Lëtzebuerg ze fanne war net méi do an de concernéierte Studenten ze hëllef war een neien Defi fir d'ACEL. Si huet et wichteg fonnt, datt d'Studente gutt iwwert d'Zäit no de Studien informéiert solle ginn. Fir déi Problematik unzegoen an och éischt Denkustéiss ze fanne fir d'Situatioun vum Student nom Studium ze verbessern, war dëst och en zentraalt Thema op der REEL 1995 zu Aix a Mont-

pellier. An deem Kontext huet d'ACEL och d'Iddi kritt, nieft dem Guide du futur étudiant, och en Guide du futur diplômé auszeschaffen an ze publizéieren. Déi Denkustéiss déi mir also an dësem Joer haten, hunn dunn och an der Publikatioun vum éischte Guide du futur diplômé am Joer 1999 hir Friichte gedroen. Am Joer 1995 gouf et eng weider Neierung a Saache Studentevertriebung. ACEL, UNEL an ALUC grad wéi déi fachspezifesch Studentenassociatiounen hunn ugefaangen zesummen am Kader vun der "Table ronde nationale" zesummenzeschaffen.

Goufen 1995 eng Rei nei Kapitele vun der ACEL-Geschicht opgeschloen sou gouf och eent zougeschloen: d'Radiosémissioun Unicum gouf agestallt.

Kleng Anekdoten

Op der REEL zu Montpellier an Aix-en-Provence ware mer een Owend Austeren a Mullen "à volonté" iesse. Do hu mer gutt giess, mee leider sinn déi Mieresfriichten net jiddwerengem gutt bekomme.

Op der uschléissender Party war dat ëmsou méi onangenehm fir eis all, wéi d'Entlüftung vun der Toilette Richtung Danzfläch gaangen ass...

REEL

Wou?

Montpellier & Aix-en-Provence (22. bis 27. November 1995)

Themen?

Le statut de l'artiste - Centre d'art contemporain "PEI", Nuklearenergie, d'Situatioun vum Student no de Studien, Homosexualitéit, Ofdreiwung, Aids

Haaptpunkte fir d'ACEL:

D'wirtschaftlech Landschaft huet sech an de 90er Joeren zu Lëtzebuerg grondleeënd verännert. Dee Wandel huet deemno och nei Uspréich un de Student a generell un den Educationssystem zu Lëtzebuerg gestallt. Wichteg war et fir d'ACEL datt dës Themen op der REEL zur Sprooch komm sinn. Enner anere hunn

d'REELaner no Méiglechkeete gesicht fir de Student bei der Orientatioun ze hellefen an awer och d'Fro gestallt op d'Informatioun vum Student no de Studien net sollt verbessert ginn. Och d'Nuklearenergie war als en méi breeden Débat en Thema op den Diskussiounsrone vun der REEL 1995.

Misch Pfeiffer, Wien, **President**
Serge Disiviscour, Karlsruhe, **Vizepräsident**
Pierre Friedrich, Strasbourg, **Sekretär**
Caroll Kremer, München, **Trésorière**
Marco Kerschen, Paris, **Responsable des publications**
Georges Hilbert, Manchester, **Délégué à la REEL'96**
Philippe Mersch, Lattes, **Responsable relations publiques**



Haauptpunkte vum Joer

Texter: Misch Pfeiffer

D'Reform vun der Aide financière fir Studente war dat Joer dat wichtegst Thema fir d'ACEL. Eis war et wichtig, datt all Student d'Méiglechkeet kritt, dat ze studéiere wat en well a wou en well. Dëst war mam deemolege System net méi ginn. D'Liewen als Student am Ausland ass kontinuéierlech méi deier ginn, mee leider ass d'Aide financière deem Rhythmus net nogaangen. Och war de Revenu vun den Elteren, beim Ausrechnen vun der Aide financière een ze staarke Faktor. Doduerch war et fir verschidde Studenten net méi méiglech op d'Uni ze goen a selbstänneg fir sech opzekommen a fräi Entscheedungen iwwert den eegene Studium ze treffen. Och den 3e cycle (zu deem en

Master oder DEA deemools nach gezielt huet) war am deemolege System nach net richtig virgesin. D'ACEL huet doropshi proposéiert de Montant vun der Aide financière ze erhéijen. Och sollt et all Student, wéinstens mat Hëllef vun engem Prêt, erméiglecht ginn seng eege Choix'en ze treffen wat säi Studium ugeet. An deem Dossier hu mir deemools och ganz enk mat der UNEL zesummegeschafft. En gemeinsam Dokument mat Fuerderungen un d'Regierung gouf am folgende Joer ausgeschafft. Zu dësem Zäitpunkt goufen sech och Gedanken gemach ob eng Fusioun mat der UNEL géif Sënn maachen. Wéi mer haut wëssen, ass dee Projet ni konkretiséiert ginn.

Kleng Anekdoten

Op der REEL zu Manchester ware mer bäi engem Lord invitéiert. D'Ministesch Erna Hennicot-Schoepges, zu Gaascht op der REEL, war bei deem Owend och präsent. De Lord huet d'Studenten an d'Madame Min-

istesch natierlech wollt begrëssen, mee si huet de Lord net erkannt an him einfach mol hir Jackett an de Grapp gedréckt...

REEL

Wou?

Manchester (8. bis 13. November 1996)

Themen ?

Commercial and legal aspects of the Internet, Britain and Luxembourg in the European Union, d'Orientatioun am 2. an am 3. Unizyklus, Kollaboratioun ACEL-UNEL

Haauptpunkte fir d'ACEL:

Den Internet huet eng ëmmer méi wichteg Roll an der Gesellschaft gespillt. Op dëser REEL hunn mir eis d'Fro gestallt wat fir eng Verännerungen dës Technologie op d'Liewe vum Student géif hunn. Mir hunn eis och gefrot wat fir eng nei Opportunitéite géifen entsoen a wéi déi kéinte genotzt ginn. Beispiller waren eng verbessert Kommunikatioun tëscht de Cercle an der ACEL iwwert den Internet awer och tëscht den

Elteren an de Studenten. Och hei war den 3e cycle nees en Thema. Dacks ass sou een Diplom zu Lëtzebuerg nach net unerkannt ginn oder war gänzlich onbekannt. D'Orientatioun vun der Studente sollt och duerch eng méi Informatioun fir d'Studente verbessert ginn. De CPOS war an där Hinsicht nach net gutt opgestallt an wichteg Informatiounen iwwert en 3. Cycle ware rar geséint.

Marco Kerschen, Paris, **President**

Marc Fischer, Zürich, **Vizepräsident**

Pierre Friederich, **Sekretär**

Misch Pfeiffer, Wien, **Trésorier**

Tom Lehnert, ISTL, **Responsable des publications**

Michel Asorne, Aachen, **Délégué à la REEL'97**

Serge Kreintz, Liège, **Responsable relations intercircles**



Haauptpunkte vum Joer

D'Situatioun an der Studentewelt wor zimlech ugespaant am Joer 1997. An Däitschland gouf esougar am Hierscht op den Unie gestreikt. Och zu Lëtzebuerg woren d'Relatiounen mat der Politik am Joer vun der Lëtzebuerger EU-Presidence net déi beschten. E gewëssene Reformstau, wat studentepolitesch Dossierer ubelaangt, wor onverkennbar, mee d'Studentendemonstratioun vun 1996 ass och 12 Méint méi spéit ouni konkret Resultater bliwwen.

Ee vun den Haaptreproche vun der ACEL un den Educationministère wor d'Feele vun engem roude Fuedem

a vun enger richteger Koordinatioun vun de Reformen. Wéi och schonn 1996 huet d'ACEL sou méi wéi eemol bei der Ministesch Erna Hennicot-Schoepges missten intervenéieren, fir endlech am Dossier vun der Aide financière fir den 3e Cycle virun ze kommen. Net vill ass geschitt, obwuel d'Ministesch ëmmer nees d'Studenten opgeruff huet, fir hir Studien weider ze féieren a mat Spezialisatiounen ofzeschléissen.

Am Februar vun deem Joer huet d'ACEL zesumme mat der UNEL en Aarbechtspabeier ausgeschafft. Et wor déi éischte Kéier, datt béid Studentenorganisatiounen zesummen e globalt Dokument mat hire gemeinsame Fuerderungen eraus ginn hunn. "Mir wäerten an Zukunft weider mat der UNEL zesummeschaffen ouni awer Fusionsgedanken oder ähnlech. Eis 2 Organisatiounen bleiwen onofhängeg a wäerten sech weiderhin em hir spezifesch Aufgabe këmmen", huet de President vun der ACEL Marco Kerschen awer am éischte Zoom 1511 vun 1997 festgehalen, nodeems am Laf vum Joer 1996 d'Iddi vun engem Zesummeschloss vun ACEL an UNEL diskutéiert gouf. Niewent dem Aarbechtspabeier hu béid Organisatiounen awer weiderhin am Kader vun der Table ronde nationale, zesumme mat deenen anere Studentevertrieder zesummege schafft.

En anert Thema, wat d'ACEL 1997 kritesch begleet huet, wor d'Hausse vum sougenannte Chômage intellectuel. Ëmmer méi jonk Leit mat Héichschouldiplom hate Schwieriegkeete fir eng Plaz ze fannen. Vill vun hinne wore gezwongen, Aarbechtspazen unzehuelen, déi net hirer héijer Qualifikatioun entsprach hunn.

Eng Schafung vun der Uni Lëtzebuerg wor 1997 nach wäit ewech. E Schratt an déi Richtung gouf an deem Joer awer gemaach mam Akraafttriede vun der Héichschoulreform. De Centre universitaire an den IST konnt en eng éischte Kéier op en eegene Budget zeréck gräifen an hunn esou un Autonomie gewonnen. Donieft huet de



Centre universitaire fir déi éischte Kéier e kompletten éischte Cycle ugebueden an d'Matsproocherecht vun de Studente gouf verstärkt. All dës Neierunge goufe vun der ACEL begréisst.

Wat déi méi intern Dossieren ubelaangt, huet d'ACEL misste feststellen, datt ëmmer méi Cercle Problemer hate, fir genuch motivéiert Leit ze fannen, déi sech am Comité wollten engagéieren. Dës Tatsaach huet dem ACEL-Comité Suerge gemaach an et gouf virum Sum-

mer 1997 en Appel lancéiert, fir datt sech nees méi motivéiert Leit an déi eenzel Comitéën mellen.

Wat haut selbstverständlech ass, wor 1997 nach Neiland. D'ACEL huet am Laf vum Joer seng Offer op sengem éischten Internetsite www.acel.org weider ausgebaut. Sou goug am Ufank vum Joer eng éischte Kéier de Guide du futur étudiant online. Donieft gouf un engem zentrale Repertoire vun den E-Mail-Adresse vun de Lëtzebuerger Studente geschafft.

Kleng Anekdoten

Et gëtt sécherlech villen aus deem Joer z'erziele, mee leider si wéineg Geschichten un eis erugedroe ginn. Dofir sief op dëser Plaz drun erënnert, datt deemools d'REEL nach vu Samschdes op Dënschdes organiséiert gouf. Un der Editioun 1997 wor besonnesch, datt d'Treffe vun de Lëtzebuerger Studenten zu Oochen an zu Köln, also an 2 Stied, iwwert d'Bühn gaangen ass. Éieregaascht op der Journée officielle wor d'Ierfgroussherzogin Maria Teresa, déi interesséiert d'De-

batte vun de Studente verfollegt huet. Niewent dem méi eeschten Deel gouf op dëser REEL awer och seriö gefeiert. Oochen a Jugendherbergen, dat ass bis haut wuel eng speziell Relatioun... Mee hänke bliwwen ass och d'Party op enger Kölner Péniche. Kommentar vum Patron no enger gelongener Soirée: "Das habe ich in 30 Jahren noch nicht gesehen." D'Rechnung wuel och net, wéi d'"Reporteren" vun der REEL 1997 an hirem Zoom-Artikel ënnerstrach hunn.

REEL

Wou?

Köln & Oochen (15. bis 18. November 1997)

Themen?

D'Zukunft vun der Industrie an dem Finanzmarché zu Lëtzebuerg, d'Wissenschaft am Zäitalter vum Multimedia an d'Benotzung vun neien Energiequellen

Hauptpunkte fir d'ACEL:

Wéi schonn ugedeit gouf et 1997 e richtege Reformstau an de studentepoliteschen Dossieren zu Lëtzebuerg. Op der REEL gouf d'Ministesch Erna Hennicot-Schoepges dann och net geschount an d'ACEL huet der Regierung eng ganz Rei un Revendikatiounen mat op de Wee ginn. Dorënner wor déi dréngend

Reform vun der Aide financière. Deen Text huet der ACEL no den deemolege Realitéiten net méi entsprach. D'Ënnerstëtzung fir d'Studente vum 3e Cycle, d'Studentewunnengen, d'Reform vum Stage pédagogique an d'Orientatioun vun de Schüler wore weider Punkten aus dem Fuerderungskatalog vun der ACEL.



Comité 1998

Marc Fischer, Zürich, **President**
Serge Kreintz, Liège, **Vizepräsident**
Sandra Schengen, Strasbourg, **Sekretärin**
Luc Zwank, Zürich, **Trésorier**
Frank Kerschen, CUL, **Responsable des publications**
Thierry Hirtz, Zürich, **Membre**



Hauptpunkte vum Joer

Texter: Marc Fischer

Ënnert dëser Presidence goufen et virun allem 3 Haapt-
tuleiesen, déi den deemolege Comité vun der ACEL um
Ordre du jour stoen hat.

Deen éischten Challenge war et, fir d'ACEL nees als een
eenzezt Sproochrouer vun ALLE Studentecercelen ze re-
tabléieren an al Streidereien endlech op d'Säit leeën ze
kënnen. No villen Entrevuen an der belscher Hauptstadt
tëscht Cercle an ACEL, huet de Bréisseler CELB schlus-
sendlech op enger Assemblée générale seng Member-
en ofstëmme gelooss an engem Neibäitritt an d'ACEL
zougestëmmt. Dëst war wichteg, war d'ACEL dach iw-
wer Joeren doduerch geschwächt, datt si ëmmer konnt
virgeworf kréien, net fir ALL d'Cercle an also och net
fir ALL d'Studenten ze schwätzen. D'ACEL wollt dëse
wichtige Gesprächspartner fir all politesch Responsa-
bel sinn. An op dëst Zesummeschweesse war deemno
d'Equipe vun deemools besonnesch houfreg.



Eng weider Erausfuerderung war natierlech – an esou
ass et wuel an all Veräin – dee finanziellen Aspekt. Dee
gréisste vun de laangjäreege Partnere wollt aus interne
Grënn de Sponsoring mat der ACEL net méi opriicht er-
halen an et huet gezielt, méiglechst séier een neie Partner
"un Land ze zéien". Et freet mech ze gesinn, datt aus
deem deemoleg neie Partner – der Spuerkeess – méttler-
weil schonn en "ale" ginn ass, wat nëmmen ënnermoolt,
wéi der ACEL hir exzellent Aarbecht wouer geholl gëtt.
Ech sinn haut nach iwweezeegt, datt grad dëst Partner-
iat mat der BCEE eng "Win-Win"-Situatioun duerstelt,
wou awer och den eenzelne Student profitéiert.

Nieft deenen zwou wichtegen Interna lounen natier-
lech déi studentespezifesch Froen am Virdergrond. No-
tamment d'Reform vun der Aide financière huet misste
mat engem kriteschen An gekuckt ginn.

Weiderhi konnt nieft der 10. Editioun vum Guide du futur
étudiant di éischt Editioun vum Guide du futur diplômé
préparéiert ginn; zwou ACEL-Publikatiounen, déi och
hautdesdaags nach als wäertvoll Instrumenter ugesi
ginn.

Mengem Comité vun deemools op dëser Plaz e grouse
Merci! Gefreet huet et mech awer och, datt mäin Nofol-
ger eng Nofolgerin war.



Kleng Anekdoten

Et ass sécherlech an esou muncher Studenten-DNA sech géint d'kierperlech Spontandehydratatioun zolidd ze wieren. Eng Hellewull Anekdote sinn esou ents-tane – net zulescht op der REEL – wouvu munchereng effektiv vergiess gouf an anerer hire Wee am klenge Krees wëlle behalen. De Virdeel am Réckbléck ass zudem datt d'Geschichte vu Joer zu Joer och nach besser ginn!

Eng Geschicht déi mech awer ëmmer nees schmunzelen doet, dat sinn déi zwéi Studenten déi onbedéngt eng RTL plus-Reportage iwwer Friichten ("Tutti-Frut-ti" huet d'Sendung geheescht) an 3D kucke wollten. Well se awer keen 3D-Brëll (deemools just faarfana-glyphesch) haten, hunn se sech ee gebastelt aus zwou

Petrischuelen: eng mat Campari fir roud an eng mat Plax fir gréng. Den Erfolleg huet sech a Grenze geha-len, et war och bestëmmt kee schéint Bild, ma et war nawell en flotten Owend!



REEL

Wou?

Wien (23. bis 27. Oktober 1998)

Themen?

Universität der Zukunft, Fuerschung, europäesch Bildungssystemer, Virstellungsgespräicher, Studiengebühren vs. Numerus Clausus, Fernstudium

Haaptpunkte fir d'ACEL:

D'Reform vun der Aide financière an d'Zesum-meschweesse vun allen Cercle waren déi grouss ACEL-Themen op dëser REEL. Wat d'Aide financière ubelaangt, konnte wichteg Punkte vum Gesetz ergän-zt, gestrach oder ëmgeännert ginn. Dëst war nëmmen

als gemeinsam staark Equipe méiglech an et kann op eng gutt Zesummenaarbecht an en oppent Ouer vun der deemoleger Ministesch Erna Hennicot-Schoep-pges higewise ginn, déi der ACEL stets déi néideg Opmierksamkeet geschenkt huet.



Comité 1999

Sandra Schengen, Strasbourg, **Presidentin**

Frank Kerschen, CUL, **Vizepräsident**

Lucien Kurtisi, Landau, **Sekretär**

Thierry Hirtz, Zürich, **Trésorier**

Dan Sahr, Strasbourg, **Responsable publications**

Luc Zwank, Zürich, **Responsable informatique**

Serge Kreintz, Liège, **Relations publiques**

Gaston Trauffler, Zürich, **Responsable intercercle**

Tom Reichert, Karlsruhe, **Responsable REEL 1999**



Haauptpunkte vum Joer

Texter: Sandra Schengen

Am Joer 1999 huet d'ACEL säi 15. Anniversaire gefeiert. An deem Kader huet de Comité décidéiert e "cycle de conférences" z'organiséieren, déi um fréieren IST an der Stad iwwert d'Bühn gaangen ass. Folgend Themen sollte mat Vertrieeder aus Politik a Gesellschaft diskutéiert ginn:

- D'Situatioun vun der Recherche zu Lëtzebuerg;
- Manner wéi 2 % vun der Lëtzebuerger Bevëlkerung studéiert, firwat?;
- D'Lëtzebuerger Economie an de paramedezinesche Beräich zu Lëtzebuerg, eng Sakgaass?

D'Iddi, déi dës Konferenzen zu Gronn stoung, war



gutt, mä leider huet de Public e bëssche gefeelt an dofir ass déi lescht Konferenz net méi ofgehalen ginn (cf Anekdoten).

E weidere groussen Punkt vum Joer wor d'Opspléckung vum CPOS (Centre de psychologie et d'orientation scolaires). Mam bis haut existéierenden CEDIES (Centre de documentation et d'information sur les études supérieures) gouf ee Service fir den Enseignement Supérieur an d'Liewe geruff, dee sech ënnert anerem och ëm de Logement an d'Aide financière bekëmmert. Wat d'Interna vun der ACEL ubelaangt, wor ee vun den Haaptthemen d'Relance vum "Délégué ACEL". De Comité huet d'Cerclen encouragéiert, nees méi Aktivitéiten zesumme mat anere Cerclen z'organiséieren. D'ACEL huet d'Cerclen mat enger klenger finanzieller Opmierksamkeet belount, wa se eng Intercercle organiséiert hunn. D'Studenten hu just missen en Artikel iwwert hir Aktivitéit schreiwen an der ACEL e puer Fotoen als "Beweismaterial" schécken.

Mat dësem neien Elan huet d'ACEL et och fäerdeg bruecht, datt erëm regelméisseg déi nei Comitéslëschtchen a Kontaktadresse vun de Cercle gesammelt konnt ginn. D'Virbereedung fir d'Schaffen vun enger Comitéthéik sinn och scho gelaf.

An deem Joer krut d'ACEL och en neie Logo an de Siège social ass vum Foyer Don Bosco um Lampertsbi-erg an den Zentrum vun der Stad geplënnert. Vu 1999 un hat d'ACEL d'Méiglechkeet hir Réuniounen an der rue de la Loge ofzehalen.

Wat d'Publikatiounen vun der ACEL ugeet, ass d'Joer 1999 och dat offiziellt Gebuertsjoer vum Guide du futur diplômé. De kleng Brudder vum Guide du futur étudiant, deem am Laf vum Joer 1998 preparéiert gouf, ass am Februar 1999 eng éischte Kéier publizéiert ginn.

Kleng Anekdoten

D'Ambiance innerhalb vum Comité war immens kollektual. Mir hu ganz vill Zäit matenee verbruecht. Obwuel jiddereen an enger anerer Unisstad war, hu mir eis dacks a Versammlungen, déi da meeschtens mat engem Iessen am Restaurant geendegt hunn, gesinn.

Ech ka mech nach gutt un déi lescht Konferenz vum 15. Anniversaire erënneren. Mir hunn éiweg laang gewaart an et ass einfach kee Student opgetaucht. Extrem penibel war dat Ganzt, mee mir hunn dat Beschta aus der Situatioun gemaach. Fir d'éischt huet de ganze Comité sech ëm den Eierewäin an ëm de Pain surprise "gekëmmert". Dono si mer op de Kierchbiereg iese gaangen. Et war esou e lëschtigen Owend, datt de Luss an de Chrëscht (Lucien Kurtisi a Christian Block) dem Serveur opgehaangen hunn, datt ech Gebuertsdag hätten (nujee, ech war jo Presidentin an d'ACEL hat effektiv säi Gebuertsdag gefeiert). E puer Minutte méi spët koum de Serveur dach tatsächlech mat engem Kuch an e puer Käerzen zréck. Mir hunn eis den Dessert gutt schmaache gelooss an hunn nach eng Kéier op d'ACEL geprost!



REEL

Wou?

Karlsruhe (23. bis 26. November 1999)

Thema?

BTB, Études du 2e et du 3e cycle, Marché de l'emploi, Aide financière

Hauptpunkte fir d'ACEL:

Am Kader vum 15. Anniversaire vun der ACEL ass d'REEL bei seng Wuerzelen op Karlsruhe zeréck komm. Wéi sou dacks am Laf vun de Joeren wor d'Aide financière ee vun den Hauptpunkten, déi mat der dee-

moleger Ministesch Erna Hennicot-Schoepges diskutéiert goufen. D'Reform vun der Aide financière, déi vun Ufank un vun der ACEL begleet gouf, ass finalement am Joer 2000 vun der Chamber gestëmmt ginn.



Comité 2000-2001

Sandra Schengen, Strasbourg, **Presidentin***

Tom Reichert, Karlsruhe, **Vizepräsident**

Lucien Kurtisi, Landau, **Sekretär**

Christian Block, ISTL, **Trésorier**

Laurent Dura, IEES, **Responsable publications**

Claude Fries, SLSE, **Responsable informatique**

Chris Burman, Bruxelles, **Relations publiques**

Eliane Polfer, Strasbourg, **Responsable intercerle**

Thierry Hirtz, Zürich, **Responsable REEL 2000**

*D'Sandra Schengen huet op der Summer AG 2000 aus berufleche Grënn démissionéiert. Vun do uns war de Lucien Kurtisi President.

Lucien Kurtisi, Landau, **President**

Claude Fries, SLSE, **Vizepräsident**

Thierry Hirtz, Zürich, **Sekretär**

Christian Block, ISTL, **Trésorier**

Dan Michels, Bruxelles, **Responsable publications**

Bob Reuter, Bruxelles, **Responsable informatique &**

Guide du futur étudiant

Jim Leweck, Trier, **Responsable relations presse**

Myriam Floener, IEES, **Responsable intercerle**

Robert Biel, München, **Coordinateur REEL 2001**

Vincent Koenig, Bruxelles, **Membre**

Haauptpunkte vun de Joeren 2000 an 2001

Texter: Lucien Kurtisi

Am Juli 2000 hunn ech d'Successioun vum Sandra Schengen als President an der ACEL iwwerholl. D'Joer 2000 stoung ënnert dem Motto vun der Aide financière. D'ACEL hat deemools eng grouss Bedeelegung beim Opstellen vum Projet de loi an all d'Fuerderungen sinn an deem Studiebaihëllefegesetz vun der deemoleger Ministesch Erna Hennicot Schoepges ugeholl ginn. Niewent dem politesche Deel ass d'ACEL och eng nei Sponsoringpolitik agaangen. D'Spuerkeess huet eis méi eng staark finanziell Sprëtzt ginn fir d'Erausbréngen vun eisen Guiden. De Groupe Saint-Paul gouf Partner vun der ACEL. Eis Publikatiounen sinn all méi professionell ginn. De LEO gouf esou an den e-Leo verwandelt. D'Newsletter vun der ACEL gouf vun do un iwwer E-Mail erausgeschéckt.

All dëst huet der ACEL et erméiglecht hir finanziell Situatioun ze verbesseren a mat engem gewëssene finanzielle Polster méi einfach seng Politik am Intérêt vun de Studenten ze bedreiwen.

Am Laf vum Joer 2000 ass och d'Iddi vun der Journée de l'étudiant an dem Studentebal entstanen. Béid Events sinn e Joer drop, am Juli 2001, eng éischte Kéier iwwert d'Bühn gaangen. D'Grondidee wor de Cercle (grouss ewéi kleng) d'Méiglechkeet ze ginn, sech zu Lëtzebuerg ze presentéieren an duerch e grousst Fest, dem Studentebal, hir eege Kees ze verbesseren. Wann ech haut gesinn, datt de Studentenbal nach ëmmer besteet a funktionéiert, sinn ech doriwwer houg.

Och wann d'Journée de l'étudiant net dee Succès hat, ewéi mir et eis erwaart haten, kéint ee vläit an d'Zuku-

nft déi Iddi erëm opgräifen an dem jonken diploméierte Student, deen zeréck op Lëtzebuerg kënnt, esou eng Hëllef ginn, fir mat der Berufswelt méi einfach a Kontakt ze trieden. Ech denke virun allem un all déi qualifizéiert Leit, déi trotz laangwierige Studien keng Plaz zu Lëtzebuerg fannen. Vlät inspiréiert déi Iddi dei aktuell ACEL-Comitémemberen a probéieren an deene nächste Joeren e Revival vun der Journée de l'étudiant. Medientechnesch wor d'ACEL zu Lëtzebuerg an der Presse ëmmer present, an d'Meenung vun der ACEL wor ëmmer gär gesinn a gehéiert. Esouguer all politesch Parteien zu Lëtzebuerg wollten een Austausch mat eis, well d'ACEL "dee" Représentant vum Lëtzebuerger Student wor.

D'Joeren 2000 an 2001 woren och geprägt vun den Diskussiounen zur Schafung vun enger Uni zu Lëtzebuerg. En Aarbechtsgrupp vun der ACEL huet sech säit der REEL 2000 zu Zürich mat Problemer um ISERP, IST an zu Léiweng beschäftegt. Am Mäerz 2001 huet d'ACEL zesumme mat de Lëtzebuerger Studenten d'rout Buch mam Titel "La situation actuelle des étudiants au Luxembourg" presentéiert. Dëst rout Buch sollt d'Héichschoulsituatioun zu Lëtzebuerg kritesch analyséieren an op Manktumen opmierksam maachen, déi och schonns op der REEL ugeschwat gi woren.

Niewent der REEL, de Reesen bei d'Cercle an dem gudden Kontakt mam Ministère, huet mäi Comité vun 2000 an 2001 vill Akzenter setze kënnen, déi der ACEL haut nach zu gutt kommen.

Als fréiere Presi an Éierepresi vun der ACEL sinn ech houg, en Deel vun deem Veräin ze sinn!

Kleng Anekdoten

Anekdoten ginn et der eng ganz Partie. Ech wëll op dës-er Plaz awer just zwou Anekdoten zum Beschte ginn:

- Et wor op der REEL zu Zürech, wou eng Studentin vun der Danzpist erofgefall ass, nodeems een anere REEL-aner hatt vun der Bühn gestouss hat. Direkt si mer mat der Joffer an eng Klinik gefuer, mee déi wollten d'Meedchen net behandeln éier datt mer 700 Schwäizer Frang direkt bezuele géifen. Do hunn ech d'Business-Visa-Card vun der ACEL aus der Täsch geholl a bezuelt. Hätte mer keng esou gutt Kees gehat, géife mer haut nach ëmmer op déi Behandlung an der Schwäiz waarden.



REEL 2000

Wou? Zürich (9. bis 12. November 2000)
Themen? Die Zukunft - Gewinn oder Verlust der individuellen Freiheit; Ökonomie und Finanzen, Kommunikation, Gentechnologie.

Hauptpunkte fir d'ACEL:

Am Juni 2000 gouf dat neit Gesetz iwwert d'Aide financière vun der Chamber ugeholl. Dëse neien Text gouf vun der ACEL aktiv mat préparéiert. Mee och nom Vote waren Diskussioune nach net eriwwer. Op der REEL gouf mat der Ministesch Erna Hennicot-Schoepges en Débat iwwert den Zënssaz vun der Aide financière gefouert. Den Zënssaz sollt, wéi d'Banken et wollten, no uewen ugepasst ginn. Schlussendlech gouf festgehalten, datt de Staat d'Differenz vum reellen Zëns an dem festgesaten Zënssaz vun 2% iwwerhëllt. Donieft ass op der REEL en Accord ënnerschriwwen gi, fir d'Amicale vun der ACEL, kuerz aACEL, ze grënnen.

- Et wor déi ordinär Generalversammlung vun der ACEL am Dezember. Beim Rapport vun den Aktivitéiten a vun de Konten ass eraus komm, datt den ACEL-Comité vill Zäit a Restauranten verbruecht hat. Jo, de Comité hat sech bal all Woch op mannst eng Kéier gesinn an ass och ëmmer an den Fragolino an an d'Osteria iesse gaangen. Do ass esou eng grouss Polemik opkomm, datt esou guer de Feierkrop en Artikel publizéiert hat an deem ech den Spëtznamm "Courtzizi - der wohl seinen Namen nicht gestohlen hat" attribuéiert krut. Zënter hir verfollegt mech dee Numm iwwehall!

REEL 2001

Wou? München (25. bis 28. Oktober 2001)
Themen? Gentechnologie eine Büchse der Pandora? an Uni Luxemburg, doch nur eine Vision?

Hauptpunkte fir d'ACEL:

D'Uni Lëtzebuerg wor ee vun den Haapt dossiers, déi mat der Ministesch Erna Hennicot-Schoepges diskutéiert goufen. D'Orientation scolaire et professionnelle wor en aneren Dossier, deem ugeschwat gouf. Zéreck ze behalen ass och nach, datt op dëser REEL eng éischte Kéier e Mister an eng Miss gewielt goufen. D'Iwwerraschung wor perfekt, nodeems d'Ministesch als éischte Miss REEL an d'Geschichtsbücher vun ACEL a REEL agaangen ass.



Comité 2002

Christian Block, ISTL, **President**

Steve Cornelius, ISTL, **Vizepräsident & Sekretär**

Patrick Dias, Louvain, **Trésorier**

Dan Michels, Bruxelles, **Coordinateur REEL 2002**

Eric Hamus, Wien, **Responsable publications & presse**

Christophe Schiltz, SLSB, **Responsable intercerle**

Bob Reuter, Bruxelles, **Membre coopté: Webmaster**

Jerry Sonntag, ISTL, **Membre coopté: Studentebal**



Haauptpunkte vum Joer

Texter: Christian Block

No der Generalversammlung am Dezember 2001, ass de Comité bal komplett erneiert ginn. Déi nei Equipe huet sech direkt un d'Aarbecht gemaach, fir e Planing fir déi eenzel Aktivitéiten a Publikatiounen op d'Been ze stellen.

Am Februar wor den ACEL-Comité vun der SLSB op déi traditionell UK-Convention op Glasgow invitéiert ginn. Mir hunn do während zwee Deeg e gutt gefëllte Programm matgemaach an eng ganz Rei Informatiounen austausche kënnen.

De Zoom am Pabeierformat ass am Abrëll eng leschte Kéier erauskomm an duerch een e-Zoom ersat ginn. De Virdeel vun dësem e-Zoom ass datt d'Informatiounen méi séier weidergeleet konnte ginn an och eis Memberen am Ausland direkt vun den Informatiounen profitéiere konnten.

Am Fréijoer sinn op enger Pressekonferenz eis zwee Guiden, de Guide du futur étudiant an de Guide du futur diplômé presentéiert ginn. Och dëst Joer hat d'Zesummenaarbecht mat der Imprimerie Saint-Paul (ISP)

nees super geklappt. D'ISP huet Annonceure fir déi zwee Guide gesicht an d'ACEL huet sech an Zesummenaarbecht mat de Cercles em de Contenu bekëmmert.

Am Juli ass déi zweet Journée nationale de l'étudiant (JNE) organiséiert ginn. No der éischter Oplag am Joer 2001 um Knuedler, wollte mir méi wiedereonfhängeg sinn a hunn d'JNE um Site vum IST um Kierchbiérg organiséiert. Dës JNE sollt de Studenten den Iwwergang an d'Beruffsliewe vereinfachen. An enger lockerer Atmosphär haten d'Studenten d'Méiglechkeet, fir mat enger Rei Betriber a Kontakt ze kommen. Mais och d'Schüler sollt motivéiert gi fir ee Studium unzeefänken.

Den Dag no der JNE hu Membere vum ACEL-Comité an och Ancienen eng Equipe um Summercup zu Gilsdref gestallt a hunn réischt an der Véirelsfinall géint den ISERP verluer.

Eng Woch no der JNE huet d'ACEL dann eng zweete Kéier de Studentebal organiséiert. Um P&R Houwald



goufen zwee Zelter mat enger Surface vun 1600 m² opgeriicht. 15 Cercle hate sech gemellt fir um Studentebal eng Hand mat unzepaken an ee Comptoir ze maachen. Ronn 4 000 Léit hunn et sech net huele gelooss a sinn Owes um Studentebal laanscht komm.

Kleng Anekdoten

De Studentebal um P&R Howald hat scho mat engem Problem ugefaangen. Mir konnten ee vun den zwee Zelter net opriichten, well een hollännesche Camionschauffer gemengt hat, datt de Parkverbuet net fir hien ziele géing. No enger Rei Telefonater ass de Camion dunn ofgeschleeft ginn.

REEL

Wou?

Bréissel (16. bis 20. Oktober 2002)

Themen?

Europa fir unzepaken, ee Bléck hannert d'Kulisse vun Europa, d'Unerkennung vun den Diplomer beim Staat

Hauptpunkte fir d'ACEL:

Am Oktober wor déi 18. Editioun vun der REEL zu Bréissel. Während 5 Deeg sinn eng Rei kulturell Visite gemaach ginn, et ass gefeiert ginn an et ass awer och geschafft ginn. D'ACEL huet op der REEL Workshops organiséiert, wou d'Relatioun tëscht der ACEL an hire Cercle diskutéiert sollt ginn. Ee weidert Thema wor d'Unerkennung vun den Héichschouldiplomer duerch de Staat fir d'Carrière supérieure.

Am November wor d'ACEL nees mat engem Stand op der Foire de l'Etudiant vertruuden. An deem Kader koum och déi éischten Editioun vum ACEL Digestiff eraus. An dëser neier Publikatioun huet d'ACEL d'Joer Revue passéiere gelooss.



Comité 2003

Steve Cornelius, IST, **President**
Christophe Schiltz, Cambridge, **Vizepräsident & relations internationales**
Mike Lamesch, Liège, **Sekretär & responsable informatique**
Christian Block, IST, **Trésorier**
Tom Faber, Grenoble, **Vizetrsorier**
Marianne Vaessen, Trier, **Coordinatrice REEL 2003**
Eric Hamus, Wien, **Responsable Publications & Presse**
Betty Bisdorff, Bristol, **Responsable intercerle**
Jerry Sonntag, IST, **Event Manager**
Gil Kandel, Paris, **Membre coopté**



Haauptpunkte vum Joer

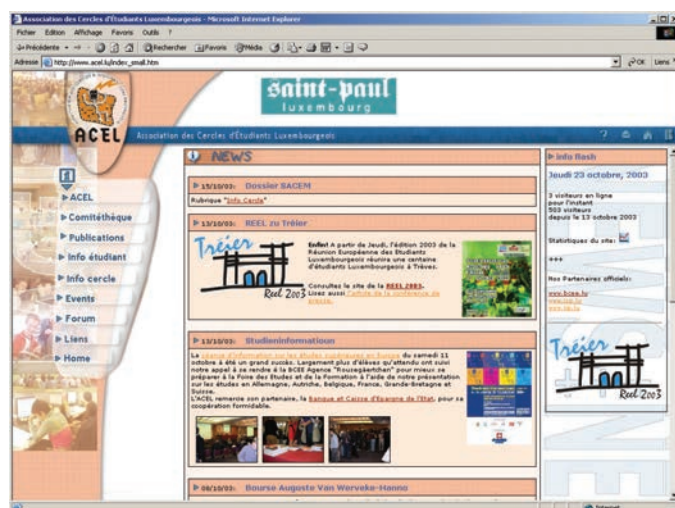
2003 wor dat offiziellt Gebuertsjoer vun der Uni Lëtzebuerg. Dëse Projet gouf vun Ufank kritesch vun der ACEL begleet. De 25. Abrëll gouf an deem Joer eng Table Ronde mam Thema "Université du Luxembourg, pour ou malgré les étudiants" organiséiert. Animéiert gouf dës Table Ronde vum Laurence Harf (Le Jeudi). De Projet de loi deen e puer Wochen drop an der Chamber gestëmmt gi ass, gouf nachmol virgestallt a mat der Madame Minister Erna Hennicot-Schoepges souwéi den Deputéierte Ben Fayot, Xavier Bettel a Robert Garcia, dem Här Massimo Malvetti (dee spéider Doyen vun der Faculté des Sciences, de la Technologie et de la Communication gouf) an dem Bob Reuter (Représentant fir d'ACEL) diskutéiert. Vill Froe goufen dobäi opgegraff, wéi d'Attraktivitéit an d'Structure vun der Uni an d'Ëmfeld fir d'Studenten (Logement, Studenteliewen).

2003 ass och d'Grënnungsjoer vun der Amicale vun der ACEL, déi de 14. Februar op senger Assemblée générale constituante an d'Liewe geruff ginn ass. Den éischte President gouf de Lucien Kurtisi.

E weideren Héichpunkt vum éischte Semester wor d'Table ronde iwwert d'Nuetsliewen an der Stad. D'ACEL gouf vun der JDL mat an den Atelier invitéiert fir ë.a. mam deemolege Stater Buergermeeschter ze debattéieren.

Doniewt huet d'ACEL och séng repräsentativ Aufgaben net vergiess. Am Mäerz as d'Präsenz vun der ACEL am Conseil iwwert d'Aide financière an och am Conseil Supérieur de l'Education Nationale confirméiert ginn.

2003 wor finalement d'Joer wou d'ACEL dat neit Konzept "Studieninformatioun" lancéiert huet. Den 11. Oktober gouf zesumme mat de fach- a lännerspezifeschen Daachverbänn (ANEIL, ANESEC, etc..) an an Zesummenaarbecht mat der Spuerkeess déi éischt Editioun ënnert dem Motto "Vu Studente fir



Studenten" organiséiert. Zil wor et d'Schüler, déi op enger Classe terminale sinn, Informatiounen iwwer d'Diplomer, d'Cyclen, d'Modalitéite vun der Aschreiwung, d'Wunnengsméiglechkeeten, Finanzement, Subventiounen/Bourse mat op de Wee ze ginn.

Ofgeschloss gouf d'Joer de 6. an den 7. November mat der 17. Editioun vun der Foire de l'Etudiant an de Foire's Halen um Kierchbiereg. Eng Neierung wor, datt d'Cerclen all regroupéiert waren.

Kleng Anekdoten

D'REEL 2003 zu Tréier wor voller Iwwerraschungen. Ugefaange beim Transport mat der Marie-Astrid an engem Champes-Frühstück wat nawell Spueren hanerlooss huet. Et wor nach keng 10 Auer, wou bai engem kollektiven Danz vum "Lacs du Connemara", d'Flaggschëff vun der Lëtzebuurger Musel bal ënnergaange wier.

Op der REEL selwer bleift sécherlech d'Petitioun an Erënnerung déi den Ierfgroussherzog Guillaume mat Succès opgefuerdert huet, fir um Apéro an der Porta Nigra dobäi ze sinn. De Guillaume ass spontan mam Bus matgefuer wat senger Sécherheetséquipe net onbedéngt gefall huet. Spéitstens beim Sange vun der Heemecht wor awer nees alles an der Rei.



REEL

Wou?

Tréier (16. bis 19. Oktober 2003)

Themen?

Uni Lëtzebuerg, Statut vum Student zu Lëtzebuerg

Hauptpunkte fir d'ACEL:

Wéi schonn am Ufank vum Joer wor och op der REEL d'Uni Lëtzebuerg eent vun den Hauptthemen, déi mat der Ministesch Erna Hennicot-Schoepges diskutéiert

goufen. Et wor wéi gewinnt e konstruktiven Austausch. Mat der Arrivée vun der Uni koom och d'Fro vum Statut vum Student zu Lëtzebuerg op den Dësch.

Comité 2004

Steve Cornelius, Karlsruhe, **President**
Mike Lamesch, Liège, **Vizepräsident & Responsable informatique**
Laurent Derkum, München, **Sekretär & Relations publiques**
Tom Faber, Grenoble, **Trésorier**
Daniel Haag, Lausanne, **Coordinateur REEL 2004**
Eric Hamus, Wien, **Responsable publications**
David Marques, Liège, **Responsable publications**
Joëlle Rippinger, Uni.lu, **Responsable intercerle**
Gil Kandel, Paris, **Event manager**
Christophe Schiltz, Bruges, **Membre coopté: relations internationales (bis Juli)**
Claude Fries, aACEL, **Membre coopté: 20e anniversaire ACEL**
Marc Frantz, Uni.lu, **Membre coopté: webmaster adjoint (ab Juli)**
Isabelle Steinmetz, Nancy, **Membre cooptée: événements (ab Juli)**



Haaptpunkte vum Joer

D'Joer 2004 stoung ganz am Zeeche vum 20. Anniversaire vun der ACEL. Dëse wichtege Rendez-vous huet den ernéierte Comité awer net dru gehënnert och nei Initiativen op d'Been ze stelle woubäi d'Studieninfo an de weideren Ausbau vun de Kontakter vun der ACEL um internationale Plang ervirstiechen.

Déi jonk Equipe hat net vill Zäit fir sech anzeschaffen. Direkt am Mäerz gouf zesumme mat der Amicale vun der ACEL (aACEL) de Programm vum 20. Anniversaire virgestallt. De Claude Fries huet d'Roll vum Intermédiaire tëscht ACEL an aACEL iwwerhollet fir déi eenzel Festivitéiten ze organiséieren.

Den éischten Héichpunkt vum 20. Anniversaire stoung den 1. Mee an d'Haus. D'ACEL hat op deem Samschdeg op eng Séance académique an de Cercle municipal an d'Stad invitéiert. Den Datum wor symbolesch gudd gewielt well dësen nammlechten 1. Mee wor och den Dag vun der Osterweiderung vun der europäescher Unioun. A Presenz vun der deemoleger Héichschoulministesch Erna Hennicot-Schoepges hunn déi ënnerschiddlech Riedner d'Engagement vun der ACEL grad wéi d'Situatioun vum Lëtzebuerger Student vun haut a gëschte Revue passéiere gelooss.

Als Grënnungsmitglied huet de Roland Dupont a senger

Ried d'Grënnung vun der ACEL als "kleng Revolutioun" bezechent. Zesumme mam Malik Zeniti, deem och 1984 bäi der Gebuert vun der ACEL dobäi wor, gouf un de deemolege schwierge Kontext fir d'Lëtzebuerger Studenten erënnert. An deem Zesammenhang hunn déi weider Riedner Erna Hennicot-Schoepges an den Deputéierte Ben Fayot der ACEL fir hir konstruktiv Aarbecht félicitéiert.

Den éischte President vun der aACEL Lucien Kurtisi an de President vun der ACEL Steve Cornelius hunn dës

Séance adadémique ofgeschloss, ier et bai engem Apéro am feierleche Kader vum Cercle op d'ACEL ugestouss gouf.

Den zweeten Héichpunkt vum 20. Anniversaire wor d'Gala-Soirée déi den 1. Oktober am Centre culturel Prince Henri zu Walfer organiséiert gouf. Fréier an aktuell ACELlisten a Studenten hu sech an enger flotter Ambiance zréckfonnt, fir de ronne Gebuertsdag anstänneg ze feieren. Ënnert den Invitéë wor iwweregens och déi fréier Ministesch Erna Hennicot-Schoepges, déi am Summer vum François Biltgen ofgeléist ginn ass. Si krut e Bouquet Blummen als Merci fir déi gutt Zesummenaarbecht mat der ACEL iwwerreecht.

D'ACEL ass 2004 awer och op weideren Dossiere gutt viru komm. Sou ass d'ACEL de 26. Abrëll no laange Verhandlungen zu Banja Luka (Bosnien-Herzegowina) als consultative Member an der ESIB, dem europäeschen Daachverband vun de Studentenorganisatiounen, opgeholl ginn.

Ee vun de groussen Dossieren aus dem Joer 2004 wor

d'Studieninfo. Am Hierscht 2003 lancéiert, gouf dëst neit Konzept konsequent ausgebaut. Zesumme mat de fachspezifischen Cercle huet d'ACEL eng kleng Studieninfo-Tournée uechter d'Land lancéiert, fir de zukünftege Studente praktesch Informatiounen aus éischter Hand zu den eenzelne Studiegäng, Aschreiwungsmodalitéiten an dem Liewen an de jeeweilege Studentestied ze liwweren. Am Oktober goufen esou Informatiounsversammlungen op der Spuerkeess, am Hôtel de ville zu Ettelbréck an um Campus Geeseknäppchen ofgehalen. Dobäi koume vereenzelt Invitatiounen an d'Lycéeë vum Land. All eenzel Studieninfo wor gutt besicht, sou datt dëst Konzept an de Méint duerno och d'Ënnerstëtzung vum CEDIES krut.

D'Publikatiounen (Guide du futur étudiant, Guide du futur diplômé an de Joresréckbléck Digestiff), eng erfollegräich 4. Editioun vum Studentebal (16. Juli) a d'Partizipatioun zesumme mat de Cercle op der Foire de l'étudiant (9. an 10. November) woren aner Héichpunkter vun dësem aarbechtsräiche Joer.

Kleng Anekdoten

D'Joer 2004 ass d'Gebuertsjoer vum Pinguin. Pinguin frot dir iech elo? Jo, um Débat vun der REEL zu Lausanne huet de neien Héichschoulminister François Biltgen d'Beispill vu sengem Lieblingsdéier, dem Kaiser-Pin-

guin, genannt, fir ze erklären, datt d'Uni Lëtzebuerg net op all Niveau kéint Fuerschung bedreiwen. De Pinguin ass dorops hin zum Maskottche vum neie Minister ginn, eng Geschicht déi sech nach laang sollt hin zéien...

REEL

Wou?

Lausanne (28. bis 31. Oktober 2004)

Thema?

Les défis de la Suisse et du Luxembourg face à l'Europe et la mondialisation

Hauptpunkte fir d'ACEL:

D'REEL zu Lausanne wor fir d'ACEL d'Geleeënheet den neien Héichschoulminister François Biltgen kennen ze léieren. Dësen huet no de Walen 2004 d'Erna Hennicot-Schoepges ofgeléist. Ee vun den Hauptpunkte vum Débat mam Minister wor d'Entwécklung vun der jonker Uni Lëtzebuerg. Donieft goufen d'Orientatioun an d'Informatioun vun de Schüler, Stéchwuert Studieninformatioun, ugeschwat.



Comité 2005

Tom Faber, Grenoble, **President**
Dan Haag, Lausanne, **Vizepräsident**
Gil Kandel, Paris, **Trésorier**
Laurent Derkum, München, **Responsable Communication**
David Marques, Liège, **Responsable Publications**
Pi Even, Aix-en-Provence, **Responsable Publications**
Jeff Dicken, Fribourg, **Responsable Intercercle (bis März)**
Isabelle Steinmetz, Nancy, **Responsable
Studieninformatioun**
Marc Frantz, Uni.lu, **Responsable Internet**
Jan Reimen, Uni.lu, **Responsable Uni.lu**
Claude Faber, Glasgow, **Responsable Events**
Lis Biell, Louvain, **Cooptée (ab Januar)**



Haauptpunkte vum Joer

Eent vun de Stéchwierder fir d'ACEL wor 2005 d'Kommunikatioun. Souwuel no banne wéi no bausse goufen eng ganz Rei Projete lancéiert, fir der ACEL ze erlaben, sech weider ze entwéckelen.

Vun der Generalversammlung 2004 bleift zeréckzebehalen, datt d'ACEL hir Statute moderniséiert huet. Dëse Schrëtt wor néideg gi fir och d'Studente vun der neier an jonker Uni Lëtzebuerg mat ënnert den Daach vun der ACEL ze kréien. Déi "al" Cerclen vum ISERP, vum IST an och vu Léiweng hunn no enger ganzer Rei Méint Diskussiounen, de Statut vun engem consultative Member an der ACEL kritt. Op der Generalver-

sammlung 2005 gouf dunn de neien Daachverband vun de Studenten op der Uni Lëtzebuerg, de LUS (Luxembourg University Students Organization), als aktive Member an d'ACEL opgeholl.

Den éischten Héichpunkt vum Joer wor d'Organisatioun, zesumme mat der UNEL, vun der ESIB Convention (17.-21. März) zu Lëtzebuerg. Den europäeschen Daachverband vun de Studentenorganisatiounen huet deemools sou eng Convention all Semester an deem Land, dat d'EU-Presidence hat, op d'Been gestallt. Ronn 100 Studentevertrieder aus ganz Europa sinn déi 4 Deeg zu Lëtzebuerg an de Raimlechkeete vun der Uni Lëtzebuerg zesumme komm. Thema vun der Convention wor "Financing of Higher Education".

D'Kommunikatioun vun der ACEL wor en aneren Haapt dossier. Fir d'Kommunikatioun mat de Cerclen ze verbessere, gouf den ACEL-Apéro an d'Liewe geruff. All puer Woche waren d'Vertrieder vun de Cerclen invitéiert, fir sech zesumme mam ACEL-Comité iwwert verschidden Themen auszutauschen. Parallel dozou huet de Comité sech och vill Méi gi, fir op enger ganzer Rei vun Intercircles-Events präsent ze si, fir de Kontakt mat de Cerclen ze stäerken.

Och d'Kommunikatioun am ACEL-Comité gouf verbessert. 2005 gouf eng éischte Kéier eng Klausurtagung organiséiert. D'Rees ass op München gaange, wou de Comité vun der ACEL während 3 Deeg Zäit hat fir a Rou iwwert déi grouss Achsen an Aktivitéite vun der ACEL ze schwätzen. Déi grouss studentepolitesch Dossiere goufen och diskutéiert.



D'Kommunikatioun no Bausse wor en anert Uleies. No enger Rei Testsendungen am Hierscht 2004 gouf am Januar 2005 de Studenteneck op Eldorado lancéiert. All Freideg wore Vertrieeder vun der ACEL zesumme mat hire Membercerclen vun 19 bis 20 Auer live On Air, fir de Leit zu Lëtzebuerg d'Studenteliewe méi no ze bréngen. D'Bandbreet vun ugeschwatene Themen wor grouss.

Am Hierscht gouf dunn och d'Studentenzeitung Zoom 1200mm nees an d'Liewe geruff.

Op studentepoliteschem Plang huet d'Entwécklung vun der Uni Lëtzebuerg weider dominéiert. Wéi och schonn an de Joere virdrun huet d'ACEL de permanenten a konstruktive Kontakt zum Héichschoulministère mee och zur Uni selwer gehalen.

De Referendum iwwert den EU-Verfassungsvertrag wor en anere groussen Dossier. D'ACEL huet net direkt Positioun bezunn an de Studente keng Recommandatioun gi fir ofzestëmmen. D'Positioun vun der UNEL, déi kloer Campagne fir den "Nee" gemaach huet an an

der Ëffentlechkeet am Numm vun alle Studente wollt schwätzen, huet d'ACEL awer gezwongen ze reagéieren. Ob Demande vun de Cerclen gouf d'Positioun vun der ACEL rappeléiert an ënnerstrach, datt net all Studente géint dëse Vertrag waren.

De Projet Studieninfo gouf 2005 mat Succès weider ausgebaut. Ëmmer méi Lycéeën hunn d'ACEL invitéiert, fir de Schüler praktesch Informatiounen mat op de Wee ze ginn. Parallel goufen de Guide du futur étudiant an de Guide du futur diplômé komplett iwwerschaaft. Op der Foire de l'Étudiant am November huet d'ACEL dunn duerchgesat kritt, datt déi eenzel Cerclen all zesummen an engem Studentenduerf géife regroupéiert ginn.

Déi grouss Neierung a Saache Studieninfo wor awer de Lancement vun de Schülerreesen. Dës Busreesen hatten (an hunn) zum Zil, de Schüler an de jeeweilege Studentestied Informatiounen aus éischter Hand zu Uni a Liewen ze ginn. Op der Plaz hunn Vertrieeder vun de jeeweilege Cerclen de Rôle vum Guide iwwerholl.

Kleng Anekdoten

Anekdote ginn et sécherlech vill aus deem Joer. Alleng d'ESIB-Convention an d'Klausurtagung hunn lauter flott Momenter mat sech bruecht. Zu München gouf et esou eng nawell lëschtteg Sortie mam Minibus. Ganz nom Motto "Mir léieren et och ni" goug et Samschdes Owes an eng Disko. Nodeems millimetergenee ageparkt gouf (tëscht dem Daach vum Minibus an dem Plafong vum Parkhaus huet kee Blat Pabeier méi gepasst) gouf et eng ganz laang Soirée. D'An wore Moies ganz kleng beim 3. Dag vun der Klausur. De Programm gouf awer propper ofgeschafft.



REEL

Wou?

Oochen (21. bis 24. Oktober 2005)

Thema?

Energietechnik im 21. Jahrhundert und die Verantwortung der Politik

Hauptpunkte fir d'ACEL:

D'Uni Lëtzebuerg an d'Studiengebühre goufen ënnert anerem mam Héichschoulminister François Biltgen diskutéiert. En anert grousst Thema wor de Bologna-Prozess (Harmoniséierung vun den Héichschouldiplomer

an Europa) a seng Auswierkungen op de System vun der Aide financière. Deemools gouf vum Minister eng Upassung a Reform an Aussicht gestallt, déi an där Form sech awer ni konkretiséiert huet.

Comité 2006

Laurent Derkum, München, **President**
Lis Biell, Louvain, **Vizepräsidentin & Sekretärin**
Pierre Even, Aix-en-Provence, **Trésorier**
Jan Reimen, Metz, **Responsable Informatique**
Carole Nuss, Montpellier, **Responsable Intercercle**
Marc Hoffmann, Uni.lu, **Responsable Info-Etudiant**
Isabelle Steinmetz, Nancy, **Responsable Info-Etudiant**
Jules Staudt, Uni.lu, **Responsable Evénements**
Henri Rasque, Trier, **Responsable Publications**
Philippe Kirsch, Nancy, **Responsable Publications**
David Marques, Liège, **Coopté Evénements & Presse**



Texter: Laurent Derkum

Haauptpunkte vum Joer

Studentepolitesch war d'ACEL-Joer 2006 gepräegt duerch Diskussiounen rondrem de Gesetzprojet 5611, deen haut ënnert der Form vun de "Contrat appui-emploi" an "Contrat d'initiation à l'emploi" Realitéit ass. De François Biltgen, deen a Personalunioun Aarbechts- an Héichschoulminister war, huet dëse Gesetzprojet presentéiert mam Zil, jonk Leit méi séier an effikass an en Aarbechtskontrakt ze kréien. D'Initiativ huet awer fir vill Opreegung bei de Jonke gesuergt. Kritiséiert ginn ass virun allem d'Approche, datt jonk Demandeurs d'emploi sech mat zäitbefristete Kontrakter zefridde sollte stellen, an datt all di Jonk, onofhängeg

vun hirem Diplom, an een Dëppe geheet gi sinn. Eng breet Initiativ mat un der Spëtzt der UNEL an de Gewerkschaften, hu sech géint de "5611" gewiert. D'ACEL war, wéi ëmmer, méi moderat a konstruktiv an huet net mat gestreikt an demonstréiert, mee op Dialog gesat. Dat huet awer deemools net geheescht, datt mer mat allem d'accord gewiescht wieren. En heftege Bréifwiessel tëscht dem Minister an der ACEL dokumentéiert déi dach hefteg Debatt.

Op der REEL zu Stroossbuerg dunn huet d'Madame Modert eng Invitatioun vum Här Biltgen un d'ACEL iwwerrecht a mir konnte spéider an direkte Verhand-



lunge mam Minister a senge Beamten eis Adaptatiounen, net ouni Erfolleg, abréngen. Dëst war sécher e flotte Beleg fir Duerchsetzungskraaft an d'Bedeutung vun der ACEL.

E wichtegt Evenement am Joer 2006 war och de groussen ACEL-Essai-Concours. Mir hunn d'Studenten opgeruff, sech Gedanken zum Thema "Lëtzebuerg 2020" ze maachen an déi Iwwerleeungen an engem Essai ze presentéieren. Eng ganz prominent Jury, mat un der Spëtzt dem deemolege Premier Jean-Claude Juncker, ma och dem Recteur vun der Uni Lëtzebuerg, Rolf Tarrach, de Ministeren Nicolas Schmit an Octavie Modert, der Europadeputéiert Lydie Polfer a villen aneren, huet déi beschten Texter selectionéiert. Am Kader vun enger grousser "Remise des prix" sinn d'Gewënner belount

ginn an et ass aus de flotte Texter zitéiert ginn. Highlight war ganz sécher, datt de Jean-Claude Juncker himself bei der Präisiwwerreechung dobäi war an de ganze Concours esou flott valoriséiert huet.

Fir de Rescht war d'ACEL-Joer geprägt duerch déi traditionell Rendez-vous'en. Mir sinn duerch d'Schoulen am Land gejauff fir d'Studieninfos, d'Guide si preparéiert an editéiert ginn, d'Presenz op der Foire de l'Etudiant ass organiséiert ginn. Net ze vergiessen natierlech, am Summer, den traditionellen ACEL-Bal. Am Joer 2006 war deen an de Foireshalen. E flotten Highlight war sécher déi ronn Bühn an der Mëtt vum Sall, déi an där Form eenzegaarteg war, a nieft de ville Gedrénksspezialitéite vun de Cercle, och zur gudder Stëmmung bäigedroen huet.

Kleng Anekdoten

D'Stëmmung am Comité a generell ënnert den engagéierte Studente war exzellent an natierlech géifen et vill Anekdoten z'erziele ginn. Mee éischtens ass et awer laang hir an zweetens ass och net all Anekdot fir ëffentlech erzielt ze ginn...

Flott war awer z.B. eis Klausurtagung zu Freiburg. Jo, et

ass vill geschafft ginn, an natierlech och gefeiert ginn. An no puer Pätt Owes kommen engem mol komesch Iddien. Zum Beispill déi, datt de ganzen ACEL-Comité et immens witzeg fonnt huet, a voller Kleedermontur am Zentrum vu Freiburg an e Sprangbuer ze kloteren a sech esou bëssen ofzekillen.

REEL

Wou?

Stroossbuerg (19. bis 22. Oktober 2006)

Themen?

Studenten a Kultur, Studentebal a Comitéthéik

Hauptpunkte fir d'ACEL:

Wéi schonn ugeschwat, war de "5611" e wichtige Punkt am Débat mat der Madame Staatssekretärin Octavie Modert, déi d'Regierung op der REEL zu Stroossbuerg vertrauden hat. E wichtegt Thema war awer och d'Mobilitéit vun de Studenten duerch Europa. Déi belsch Regierung hat Aschränkunge fir verschidde Studiegäng decidéiert a mir hunn eis Regierung opgeruff, alles ze maachen, fir d'Mobilitéit vun de Studente weiderhin ze garantéieren.

En anere, méi formelle Punkt fir ofzeschleissen: säit 2006 besteet eng REEL ASBL. Vum Organisationscomité vun der ALUS (Stroossbuerger Studenten) an d'Liewe geruff, soll dës ASBL d'Organisatioun vun de REELen op administrativem Plang vereinfachen an d'Institutioun REEL stäerken.



Comité 2007

Pierre Even, Aix-en-Provence, **President**
Henri Rasqué, Trier, **Vizepräsident**
David Marques, Liège, **Sekretär & Relations Presse**
Jean-Claude Thiry, Strasbourg, **Trésorier**
Ben Burton, Strasbourg, **Relations Intercercle**
Carole Nuss, Montpellier, **Responsable Publications**
Jean-Luc Meyers, Karlsruhe, **Responsable Publications**
Jules Staudt, Uni.lu, **Responsable Info-Etudiants**
Marc Hoffmann, Uni.lu, **Responsable Evénements**
Jean-Marie Parisot, Wien, **Responsable Informatique**
Thierry Schaack, Kaiserslautern, **Coopté**
Judith Hoffmann, SL SB, **Publications (bis Januar)**



Haaptpunkte vum Joer

Texter: Pierre Even

D'Joer 2007 hat ech d'Chance, fir de Comité ze presidéieren an zesumme mat der ganzer Equipe d'Aarbecht vun de Joere virduer weider ze féieren. Perséinlech wor ech dräi Joer am ACEL-Comité aktiv an dëst wor eng Zäit, wou eng ganz Rei Dossierer ugepaakt gi sinn. Sou hu mer all d'Guide graphesch iwwerschaaft, mir hunn de Zoom 1200mm rëm agefouert, den e-LEO ass entstanen. No der ronner Bühn an der Foireschal an der Mëtt vum Sall ass de Studentebal rëm op de Bouillon geplënnert. Déi 2. Editioun vum ACEL-Concours ass organiséiert ginn. Den ACEL-Depôt ass aus enger Garage an de Keller vun der Uni.lu um Lampertsbiërg geplënnert ginn. D'ACEL huet e Bureau nieft der Sandkaul krut. Ee vun dëse villen Dossierer wou d'ACEL aktiv wor, eraus ze picken an als den "Haaptpunkt" vum Joer ze deklaréieren, fällt mir schwéier, well se

alleguerte wichteg sinn an d'ACEL ausgemaach hunn an ausmaachen. D'Joer 2007 wor vläit e bëssi méi e "rouegt" Joer, wat dem Comité erlaabt huet, déi Projete wou an de Jore virduer nei derbäi komm sinn ze perfektionéieren an d'Zukunft virzebereeden.

Am Dezember 2007 hunn ower och eng Rei al Huesen am Comité opgehalen an dowéinst hu mer op der REEL zu München am Oktober zwee nei Memberen (Anne Buchler, Aix-en-Provence a Max Flammang, München) an de Comité cooptéiert, fir hinnen ze erlaben sech nach viru der AG am Dezember an Dossierer eran ze schaffen an d'Joer 2008 virzebereeden.

2007 wor leider och d'Joer, wou de Romain Agostini alias Ago, Grënnungsmitglied vun der ACEL, eis no schwéier a laanger Krankheet a vill ze jonkem Alter verlooss huet.

Kleng Anekdoten

Éischters kann ech mech u keng Anekdoten erënneren... A vläit ass et och besser, wann déi, wou ech Souveniren hunn, nëmme mëndlech iwwermëttelt ginn! Mir woren dat Joer zu Köln mam Comité op Klausurtagung an dat "Lokal", wou mer logéiert hunn, wor ganz "speziell", net nëmme, well eise Reuniounssall, wou mer am Dag geschafft hunn, u sech d'Stuff vum Patron sengem Appartement wor!

Eng aner Anekdote dierf awer op dëser Plaz net feelen. D'REEL zu München wor enk mat Sport verbonden. Samschdes-Owes um Gala-Diner gouf den Héichschoulminister François Biltgen opgefuerdert



eng Kopplabunz ze schloen. De Minister huet zwar gezéckt fir sech duerno awer matrappen ze loossen an eng propper Judorolle op den Teppechbuedem ze bréngen (bis haut op Youtube ze gesinn). Ausléiser vum Kopplabunz-Marathon wor awer dem Sportminister Jeannot Krecké seng Ausso, datt ze wéineg Kanner haut nach eng Kopplabunz kéinte maachen. Dat hunn d'Studenten net op sech setze gelooss an de Minister Krecké huet grad wéi den Députéierten Alex Bodry an d'Sportler Tessy Scholtes an David Fiegen missten drun gleewe.



REEL

Wou?

München (11. bis 14. Oktober 2007)

Thema?

Die Zukunft des Hochleistungssports in Luxemburg

Hauptpunkte fir d'ACEL:

Leider wor et nach ëmmer d'Unerkennung vun den LMD-Diplomer (Licence oder Bachelor-Master-Doktorat) zu Lëtzebuerg a besonnesch beim Staat.

No sengem Kopplabunz (oder Judorolle) ass den

deemolegen Héichschoulminister François Biltgen zum Mister REEL gewielt ginn, eng Nominatioun déi sécher nach haut eng Eiereplaatz op sengem CV anhëlt.



Comité 2008

Jean Claude Thiry, Strasbourg, **President**

Carole Nuss, Montpellier, **Vizepräsidentin**

Jean-Luc Meyers, Karlsruhe, **Sekretär**

Christine Zimmer, Köln, **Trésorière**

Jules Staudt, Uni.lu, **Events**

Georges Hames, Bruxelles, **Events**

Jean-Paul Klopp, Köln, **Studieninfo**

Anne Buchler, Aix-en-Provence, **Guide du futur diplômé**

Max Flammang, München, **Guide du futur étudiant**

Céline Reichel, Karlsruhe, **Intercercle & e-Zoom**

Sébastien Wagener, Karlsruhe, **Webmaster**

Anne Backendorf, Paris, **Cooptée Grafik**

David Marques, Liège, **Coopté Presse**



Haauptpunkte vum Joer

Texter:
Jenc Thiry

D'Joer 2008 wor fir d'ACEL ee Joer vum Renouveau. Mat ganzer 8 neie Comitésmembere wor den Defi ëmsou méi grouss de Succès vun der ACEL weider oprecht ze erhalten. Op där anerer Säit wor et allerdéngs och eng grouss Chance fir villes ze hannerfroen an domat nei ze orientéiere, fir deenen neien Zäite besser gerecht ze ginn. Mat dësem But hat d'ACEL sech dunn och direkt zwee grouss Schwéierpunkte ginn. Zum Enge wor et eis besonnesch wichtig, datt d'ACEL net einfach ee Comité vun 13 Leit ass, mee datt d'ACEL een Zesummeschloss vun 42 Studentencercle ass. Aus deem Grond wor eis den Zesammenhalt mat de Membercercelen immens wichtig, a mir hu probéiert, den Drot mat de Studenten besonnesch enk ze halen. Esou si mir op immens vill Evenementer vu Cercle gefuer, fir ëmmer erëm d'Méiglechkeet ze kréien, een direkte Feedback ze hunn. Op där anerer Säit wor et eis awer och wichtig, datt d'ACEL no bausse besser duergestallt gouf. Obwuel vill Servicer

vun der ACEL bekannt woren, wéi eis Guiden, de Studentebal, etc. wor d'ACEL selwer no baussen net esou visibel. Aus dësem Grond hu mir der ACEL eng nei Identité visuelle verpasst, mat enger Charte graphique, fir datt d'Oprieden no baussen ëmmer eenheetlech sollt sinn. Do donieft gouf et och eng fonkelnei Homepage, déi no ganz villen Iwwerleeungen elo sollt vill besser a méi iwwersiichtlech sinn. An dësem Sënn gouf dunn och 2008 fir d'éischt eis Zeitung, de Zoom 1200mm, als Bäilag vum Tageblatt verdeelt, fir domat d'Studenteliewen an d'ACEL méi public ze maachen.

Studentepolitesch stoung d'Joer 2008 ënner dem Zeeche vum Bologna-Prozess, der europäescher Harmonisation vun den Unisdiplomer. D'Afféiere vun engem neie Bachelor-Diplom huet de Studenten Suerge gemaach, well d'Critère fir dono ee Master-Studium ze maache, méi schwéier gi sinn, an de Bachelor-Diplom eleng nach wéineg Unerkennung hat. Aus dësem Grond hu mir vill Entrevue gehat, fir de Ministeren eis Bedenken duerzeleeën. Domat verbounne wor déi wuessend Schwiergkeet vu Lëtzebuerger Studenten op auslänneschen Un-



ien ugeholl ze ginn. An der Belsch gouf et den Décret Simonet, deen d'Unzuel vu Kiné-Studente staark ag-eschränkt huet, an der Schwäiz woren et Problemer mat der Unerkennung vum Première-A-Diplom, an Éis-terräich wor den Accès op ee Medezin Studium reglementéiert. Der ACEL wor et hei besonnesch wichteg, datt Studente kënnen an dat Land vun hirem Choix dat studéiere goe, wat si wëllen.

Donieft huet d'ACEL och nach wëlle méi enk mam

Kleng Anekdoten

Nodeems et 2007 op der REEL München e groussen Opruff zu Kopplabunze gouf, an de Minister Biltgen dozou eng Judo-Roll presentéiert hat, hat hie sech fir d'REEL 2008 virgeholl de Studenten nach méi vu senger fréierer Judo-Carrière präiszeginn, andeems en den ACEL-President Owes nom Iessen zu engem



REEL

Wou?

Paräis (16. bis 19. Oktober 2008)

Thema?

Le luxembourg face au défi de la mondialisation

Hauptpunkte fir d'ACEL:

Der ACEL hir Hauptpunkten op der REEL woren am Fong och déi aus dem ganze Joer. Do dernieft hat d'ACEL ee Workshop iwwer de Mee 68 - de Student am Wandel vun der Zäit an ee Workshop iwwer d'Studentecercle a wéi d'ACEL hir Interesse besser kéint representéieren.

Den Débat op der REEL sollt ganz am Zeeche vu Bologna stoen, ass awer zimlech ausgeart duerch d'Schwieregkeeten déi d'Studenten deemools, duerch d'Aféierung vun der elektronischer Signature Luxtrust, mam Ufroe vun der Aide financière haten.

CEDIES zesummeschaffe, fir Studenten ze informéieren. Mir hunn d'Studieninfo-Brochure an de Guide du futur étudiant integréiert a mir hunn ee Fotosconcours zum Thema Mee 68 organiséiert, allerdéngs mat iwwerschaubarem Erfolleg. Ausserdeem krute mir 3 nei Membercercle bái: d'Etudiants du Campus Limpertsberg (ECL), d'Lëtzebuerger Studenten aus Nordamerika (LSINA) an d'Lëtzebuerger Studenten zu Berlin (VLIB).

Challenge erausgefuerdert huet. Onpreparéiert wéi de Jenc wor, kouw et wéi et komme musst an den Här Minister hat wéineg Schwierigkeeten hien zu Fall ze bréngen. Well si sech awer gutt unenee festgehalten hunn, sinn si dunn zesummen ëmgefall. Spéider huet sech dunn erausgestallt, datt den Här Biltgen sech bei dësem Gerolz de Fanger gebrach hat. Seng Fra huet em ab du verbuede, mat de Studenten ze rolzen an en duerft just nach Nordic Walking maachen.

Donieft wor d'ACEL natierlech och besonnesch houfreg, den Titel vum Mister REEL erëm bei sech ze huelen, nodeem dat Joer virdrun de Minister Biltgen deen Titel eruewert hat. De Jean-Paul huet seng Qualifikatioun heifir duerch haart Aarbecht a mat ganz vill Geschéck duerch Débaten am Bus iwwer Theme wéi Schwéngsféiss an d'Zesummestellung vum Wuert Brunch ënner Beweis gestallt.



Comité 2009

Jean Claude Thiry, Strasbourg, **President**
Anne Buchler, Aix-en-Provence, **Vizepresidentin**
Céline Reichel, Karlsruhe, **Sekretärin**
Marie-Paule Even, Lausanne, **Responsable Guide du futur étudiant**
Julie Kohn, Uni.lu, **Responsable Guide du futur diplômé**
Marianne Hoffmann, Lausanne, **Responsable Studentebal**
Christine Zimmer, Köln, **Trésorière**
Max Flammang, München, **Relations Presse**
Georges Hames, Bruxelles, **Studieninfo**
Sébastien Wagener, Karlsruhe, **Webmaster**
Anne Backendorf, Paris, **Communication**
Laurent Eicher, Strasbourg, **Coopté Représentation**
Georges Zahlen, Bruxelles, **Membre (démissionné)**



Haauptpunkte vum Joer

Texter: Jenc Thiry

2009 hat den ACEL-Comité méi Erfahrung, huet d'Problematike gutt kannt, a konnt sech esou direkt méi déif a verschidde Sujeten investéieren. Esou wor et eis immens wichtig, ee besseren Drot zu de Studenten ze kréien. De Kontakt mat der Cercle wor gutt, mee mir wollten d'Studente selwer besser erreeche, fir si besser kënnen ze representéieren. Dofir hu mir 2009 direkt e puer Ëmfroe gestart an d'Studenten ëm hir Meenung zu verschiddenen Dossiere gefrot, notamment fir eis Entrevueë mat de Ministère besser kënnen ze präparéieren.

De Cercle ass et och net ganz gutt gaangen. Vill hate Schwierigkeeten sech iwwer Waasser ze halen a mir wollten, dass hir Membership an der ACEL eng plus-value fir si wor, zum Beispill doduerch, dass d'Studente representéiert goufen. Mir wollten awer och de Cercle ënner d'Ärem gräifen an hunn ee Guide fir si ausgeschafft, deen hinne sollt hëllefen de Cercle bess-

er ze geréieren. Schliisslech hu mir och, dank eiser gudder finanzieller Lag, um Enn vum Joer d'Cotisatioun fir d'Cercle ëm d'Halschent reduzéiert.

Fir all eis Aarbechte besser kënnen ëmzesetze, wor et eis och wichtig déi dräi Pilieren (Studente representéieren, informéieren an zesummebréngen) vun der ACEL intern an extern besser duerstellen. Mir hunn eng nei Organisatioun vum Comité opgestallt, mat 3 Vizepresidenten, engem pro Pilier. Dës Organisatioun hu mir allerdéngs zum Schluss vum Joer eréischt kennen ëmsetzen duerch eng Statutenännerung.

Um informative Volet wor et dat Joer och d'Reorganisatioun vun der Foire de l'Étudiant. D'Studentenduerf gouf ofgeschaf an d'Cercle sollten nees nieft hirer Uni ee Stand kréie fir esou méi no un der Uni an den zukünftege Studenten ze sinn. D'ACEL wollt ee Stand nieft dem CEDIES an hëllefen d'Studenten ze orientéieren, mee de CEDIES huet sech queesch gestallt. Mir wollten och, dass d'Studente besser informéiert ginn, an wat fir enge Fächer si dono Chancen um Aarbechtsmarché zu Lëtzebuerg hunn. All Student muss weiderhi fräi wéile kënnen, wat e studéiere wëll.

Politesch wor 2009 ee Waljoer. Dofir huet d'ACEL een Dokument ausgeschafft mat Forderung vum de Studenten un déi nei Regierung: den Objectif 2014 (baséiert op der Idee vum Objectif 2004, deen 1999 ausgeschafft gouf). Dëst Dokument sollt neutral bleiwen a nëmme studentepolitesch Voleten uschwätzen. Et sollt ee Leitfaden fir der ACEL hir Aarbecht sinn, un deem d'ACEL



hir Aarbecht och no 5 Joer ka moossen, a wat et vereinfacht d'Iddien un déi nächst Comitéë weiderzeginn. D'Hauptpunkte vum Joer, déi dann och maassgeblech doran agefloss si, woren, nieft den Dossieren aus de Joere vu virdrun, duerch d'Kris gepräegt. D'Studenten haten Ängscht nom Studium keng Aarbecht ze fannen. Mir hunn eis beim Aarbechtsminister fir Mesuren agesat, fir och géint de Chômage académique virzegoen, ouni awer eng Dier fir Abusen opzemaachen. Ausserdeem hate mam Bologna-System an den domat verbonnenen obligatoreschen Stagen, d'Studente Schwieregkeete fir Stagesplazen ze fannen. Dofir huet d'ACEL sech agesat, fir den Job- a Stage-Portal auszubauen, notamment duerch eng Zesummenaarbecht mam SNJ. Och ee Statut fir de Stagiaire sollt geschafe ginn. Trotz de Stage soll net vergiess ginn datt ee Studium soll eng Bildung vun engem kriteschen Denke sinn a net nëmmen eng Ausbildung fir een Aarbechtsmarché.

Aner Punkten dat Joer woren natierlech och der ACEL hire 25. Gebuertsdag, dee mir zesumme mat der aACEL mat engem groussen Conveniat an enger Table Ronde

iwwert Thema "Den Akademiker an der Gesellschaft" gefeiert hunn.

Och wor et eis dat Joer wichteg de Lien zu der REEL méi enk ze halen. ACEL a REEL gehéiere fest zesummen an dat wollte mir besser no baussen droen.

Ausserdeem krute mir een neie Membercerclen bäi, den LSRM (Lëtzebuerger Studenten am Rhein-Main Gebidd). Dofir ass de LUS awer ausgetrueden, well si kee Cercle méi wollte sinn, mee eng Studenterepresentatioun vun de Studenten op der Uni Lëtzebuerg.



Kleng Anekdoten

Wéi mir den Objectif 2014 ausgeschafft hunn, hu mir eis als Studenten natierlech d'Fäerdegstellung bis zum leschte Moment gehalen an déi Owes viru senger Presentatioun fäerdeg getippt. An eisem Bureau wor awer wéint Aarbechte kee Strom a mir konnte just e

puer Laptoppen un ee klengen Generator uschleissen. Kuerz no Mëtternuecht ass dunn de Belsin ausgegang a mir konnten den Objectif awer grad nach fäerdeg kréie mam Reschtstrom aus de Laptop-Batterien... e puer Stonnen dono hate mir du Pressekonferenz.

REEL

Wou?

Karlsruhe (15. bis 18. Oktober 2009)

Thema?

La REEL, les acquisitions d'un esprit critique depuis 25 ans

Hauptpunkte fir d'ACEL:

D'REEL wor 2009 fir d'ACEL ee ganz speziellen Event. Op eisem Débat Moies hate mir zousätzlech zum Héichschoulminister och nach den Aarbechtsminister agelueden, fir mat him de Studenten hir Ängscht driwwer keng Plaz, mee och kee Stage ze fannen, ze beschwätzen. Donieft stoung d'REEL ganz ënner dem Sujet vum 25. Anniversaire, mat engem groussen Débat mat fréieren ACEL- a REEL-Leit.



Comité 2010

Céline Reichel, Karlsruhe, **Présidentin**
Laurent Eicher, Strasbourg, **Vizeprésident Représentation**
Anne Buchler, Aix-en-Provence, **Vizeprésident Information**
Christine Zimmer, Köln, **Vizeprésident Regroupement**
Marie-Paule Even, Lausanne, **Trésorier**
Martine Krieps, Bruxelles, **Secrétaire**
Sébastien Wagener, Karlsruhe & Darmstadt, **Webmaster**
Myriam Olinger, Frankfurt, **Regroupement**
Pit Schumann, München, **Regroupement**
Steve Hoscheid, Karlsruhe & Lux., **Représentation**
Joelle Pizzaferrri, Bruxelles, **Représentation**
Gilles Andring, Luxembourg, **Membre coopté**



Haaptpunkte vum Joer

Texter: Céline Reichel

Am Joer 2010 gouf d'Organisatioun vun der ACEL ganz nei strukturéiert. Wéi op der Assemblée Générale 2009 gestëmmt, gouf de Comité gemäß sengen dräi Pilieren an dräi Aarbechtsgruppen agedeelt. Domadder goufen et net méi wéi virdrun ee Vizepräsident, mee dräi. Dat ganzt sollt de President entlaaschten an d'Aufgaben am Comité besser opdeelen.

Den Haapt dossier, deem d'Studentewelt 2010 beschäftegt sollt, war d'Reform vun der Aide financière an d'Ofschaf vum Kannergeld fir Studenten. Pikanterweis ass d'ACEL dat um Heemwee vun enger Entrevue mam Minister François Biltgen aus der Press gewuer ginn. Am Comité gouf et vill Diskussiounen: op eemol gouf de Student individuell gekuckt, onofhängeg vun der sozialer Situatioun vum Elterenhaus, an et war kloer, dass Verschiddener besser a Verschiddener méi schlecht ewech géinge kommen. D'ACEL huet dofir Récksprooch mat hire Membere geholl, déi sech majoritär fir de System vun onofhängege Student ausgeschwat hunn.

Weider huet d'ACEL eng Etude, baséierend op enger Ëmfro ënnert de Studenten, gemaach fir dem Minister ze weisen, wéi sech d'Reform op di eenzel Studenten auswierkt. Dëst huet gewisen, dass et och Studente ginn, déi mam neie System benodeelegt ginn. Dorobber hin gouf de Montant ëm 1.000€ pro Joer eropgesat. Et ass un esou Beispiller wou ee mierkt, dass d'ACEL, zesumme mat de Cercles, nach ëmmer eppes erreeche kann. An deem Kontext huet d'ACEL och de Guide de l'aide financière erausbruet, fir d'Studenten iwwer den neie System ze informéieren.

Desweidert war och déi ugekënnegt Schoulreform ee bedeitende Sujet während dem Joer an och op der REEL. D'ACEL huet et wichteg fonnt, dass beim Ausschaffe vun enger Reform d'Virbereedung vun der Schüler op déi spéider Fuerderungen am Unisliwen e wichtige Faktor ass. D'Zil vun der ACEL war et ëmmer, dass de Lycéesschüler beschtméiglechst op säi spéidert Unisliw virbereet gëtt.



D'Verbesserung vun der Informatioun vun de Studenten an de Schüler war ee vun den Haaptziler, déi sech de Comité 2010 gesat hat. Nieft de Broschüre wei dem Guide du futur étudiant/diplômé an der Foire de l'Étudiant sollt méi aktiv informéiert ginn. Konkret gouf dat ëmgesaat an dem rëm Opliewe vun enger aler Iddi: de Schülerreesen. Dës Rees iwwert 1-2 Deeg sollt de Schüler d'Méiglechkeet bidden, eng Universitéit kennen ze leieren a sech e Bild iwwert déi jeeweileg Stad an d'Studentenliewen ze maachen. Op der Plaz géingen se vum jeeweilege Studentencercle betreit

ginn, wat de Schüler natierlech eng beschtméiglechste Informatioun géing garantéieren.

Mee mindestens genau sou wichteg wéi déi politesch Aarbecht vun der ACEL war dann och déi folkloresch Aarbecht. De Studentebal war d'Joeren iwwer sou ee groussen Erfolleg, datt sech iwwerluecht gouf, dësen Event auszebauen. Sou ass d'Iddi vum "Summer um Bouillon" entstanen. Hei goufen iwwerluecht zwou Wochen op dem Bouillon e puer Baler vun de Cercles, WM-Public Viewing, ee Beachvolleybal-Tournéier an als kräinenden Ofschluss de Studentebal organiséiert.

Kleng Anekdoten

Dee wuel schéinste Feedback fir d'Aarbecht vun der ACEL krut de Comité 2010 vum Lex Roth. An engem fuerchtbar léiwem Artikel huet hien de Zoom, deem am Kader vun der Foire de l'Étudiant erauskoum a vun de Studenten aus der ganzer Welt geschriwwen gouf, gelueft fir seng 4-sproocheg Redaktioun a virun allem fir hiert korrekt Lëtzebuergesch. Vu datt d'Spellchecke vun den Emailen, den Artikelen an de Broschüren ëmmer ee grousst Thema am Comité war, war dës eng schéi Bestätegung fir déi vill Aarbecht.



REEL

Wou?

Zürich (14. bis 17. Oktober 2010)

Thema?

Enfin diplômé(e), mais seulement où aller?

Haaptpunkte fir d'ACEL:

D'REEL war fir d'ACEL zimlech nervenopreiwend ginn. Eng Woch virun der REEL hat den Här Minister Biltgen aus gesondheetleche, awer och perséinleche Grënn entschloss, net op d'REEL ze kommen an d'Directrice vum CEDIES, Dominique Faber, op Zürich laanscht ze schécken. Dës war fir d'REELaner, déi sech op een aktiven Debat mam Héichschoulminister gefreet haten, eng Enttäuschung. Trotzdem hunn d'ACEL an d'REELaner hir gesammelt Fuerderungen a Resultater aus de Workshopen der Directrice virgedroen. Mëttens hat d'ACEL dann hiren zweeten Débat mat der Schoulministesch Mady Delvaux-Stehres, déi sech d'Fuerderunge vun de Studente fir d'Reform vum Secondaire genoe ugelauschert hat.



Comité 2011

Martine Krieps, Bruxelles, **Présidentin**
Laurent Eicher, Strasbourg, **Vizeprésident Représentation**
Joelle Pizzaferrì, Bruxelles, **Vizeprésidentin Information & Responsable GFD**
Myriam Olinger, Frankfurt, **Vizeprésidentin Regroupement**
Gilles Andring, Uni.lu, **Trésorier**
Heng Thillen, Karlsruhe, **Sekretär**
Tim Lenertz, Bruxelles, **Webmaster (démissionné)**
Marie-Paule Even, Lausanne, **Information**
Pit Schumann, München, **Regroupement (Responsable e-zoom & intercircles)**
Melanie Elsen, Mainz, **Information (Responsable GFE)**
Claude Pletsch, Zürich, **Membre (démissionné)**



Haauptpunkte vum Joer

Texter: Martine Krieps

Ee vun de Haaptuleies vun der ACEL war natierlech nach dat neit Gesetz vun der Aide financière (Aide fi), wat am Juni 2010 ugeholl ginn ass. D'ACEL huet probéiert, Meenungen anzehuelen a Verbesserungsvirschléi un de Ministère ze maachen.

E weidere Punkt an dësem Dossier war och d'Participatioun vun der ACEL am Conseil de l'Aide financière, wou Härtefäll diskutéiert gi sinn. Der ACEL ass opgefall, datt verschidde Studenten no dem 1. Semester Uni vum CEDIES gesot kruten, si kriite just nach déi 2. Tranche Aide fi. A wa se hiert Joer net géinge packen, kriite se iwwerhaapt näischt méi vum CEDIES. Dëst konnt d'ACEL net akzeptéieren, well d'Gesetz jo kloer virgesäit, datt ee fir een Zyklus kann duerchaus e Joer méi laang brauchen, wéi dat wat virgesinn ass. De Studenten dann no engem Trimester d'Motivatioun ewech ze huelen

an hinnen "unzedrohen", datt se keng Aide fi fir dat Joer drop kinnte kréien, war der ACEL no net mam Sënn an Zil vum Gesetz vereinbar.

Op Interventioun vun der ACEL hin huet de Ministère der ACEL zougeséichert, datt, am Fall vun engem Recours vun engem Student géint esou eng Décisioun, dës Recoursen och am Conseil de l'Aide financière misste behandelt ginn.

Am Januar 2011 ass eng Ännerung a Saachen Sozialversécherung komm. Déi Studenten, déi net verséichert waren (also déi keng Co-Assurance iwwert hir Elteren haten), goufe verpflichtet, eng Cotisatioun vun 98,42€ pro Mount un d'Gesondheetskeess ze bezuelen. Dës Mesure huet haaptsächlech Studenten aus Drëttlänner betraff, respektiv Studenten aus der EU, déi aus iergendengem Grond keng Sozialversécherung haten.



Dëst huet natierlech an der Haaptsaach d'Studenten vun der Uni.lu betraff. Déi nei Regelung huet mat sech bruecht, datt d'Studenten, wa se sech op der Uni wollten umellen, hunn eng Sozialversécherung bei der Gesondheetskeess misse maachen, well d'Lëtzebuergesch Krankeversécherung e gesetzleche Muss ass. De Cotisationsbäitrag vun 98,42€ ass hei op de Lëtzebuergesche Mindestloun gerechent ginn, obwuel dës Studente dacks keen Akommes haten. Dëst war natierlech fir d'Vertrieder vun der ACEL, der UNEL an der LUS net akzeptabel a si hunn e "statut étudiant" gefuerdert.

Séier ass eng Reunioun mam Héichschoulminister an dem Minister vun der Sozialer Sécherheet aberuff ginn, wou déi 3 Studentenorganisatiounen hir Meenung matgedeelt hunn. No der Reunioun ass allerdéngs net méi vill geschitt an d'ACEL huet d'Initiativ ergraff, e Bréif

opzestellen an deem un déi zoustänneg Ministeren an d'Gesondheetskeess geschéckt. Doropshin ass vun der Uni.lu décidéiert ginn, déi Käschen fir hir Studenten z'iwwerhuelen. Dëst ass och per Amendement den 20. November 2013 an de Projet opgehol ginn a gouf och am Projet de loi N°6283 proposéiert. Leider ass dëst Gesetz nach ëmmer um Niveau vun engem Projet, ouni datt Gesetz gestëmmt gouf.

D'ACEL huet an dësem Joer mat der Reform vum Guide du futur diplômé (GFD) eng éischt Etappe vollbruecht, fir eng besser Informatioun vun de jonken Diploméierten ze garantéieren. De GFD krut e neit Format (A4), den Inhalt ass nei strukturéiert ginn an déi verschidde Branchen vum Lëtzebuerger Sozialsystem si bäigesat ginn. De neie GFD sollt net nëmme jonk diploméiert Leit vun der Uni uschwätzen, mee sech u jidderee wennen, dee grad mat der Schoul (oder Léier) fäerdeg ginn ass.

Kleng Anekdoten

Um Studentebal war grouss Opreegung, wou de Geldcontainer op eemol zougespaart war a kee wousst, wou de Gilles Andring aka Androvic an d'Memel Elsen hi wieren. Well si déi eenzeg waren, déi de Schlëssel haten gouf gemunkelt, si wieren zu zweet an d'Hecke verschwonn...

Eng aner Première op dësem Bal: d'Marie-Paule Even, "Comitésmember der Herzen", ass live aus Kanada op de Studentebal geschalt ginn.

D'REEL zu Bréissel, an der Heemechtstudentestad vun der allsäits beléifder ACEL-Presidentin, war wahrscheinlech déi eenzeg, wou den ACEL-Presi et net Samschdes Moies op den Débat gepackt huet ... well keen hatt erwächt hat. Et gouf och erëm den traditionelle Schumpi-Radio op der REEL.

REELaner sinn en plus Samschdes op der Journée officielle an hirem feinsten Zwir an enger grousser Manifestatioun ënnergaangen (7.000 Indignés op der Journée internationale des Indignés). D'REELaner, als jonk Yuppies verkleed, si net super gutt ukomm, och well d'Indignés net verstan haten, firwat mir eis sou rausgefiizt haten ...



REEL

Wou?

Bréissel (13. bis 16. Oktober 2011)

Thema?

Esprit libre, esprit européen

Haaptpunkte fir d'ACEL:

D'Haaptthema op der REEL fir d'ACEL war d'Orientatioun an d'Informatioun vun de Schüler a Studenten, wéi och d'Evaluation vun den Impakter vun der Aide financière (Gesetz 2010).

En anert Thema op dëser REEL war d'Delegation estudiantine, déi eng legitim Vertriebung op der Uni.lu sollt duerstellen. Dës gëtt et iwweregens ëmmer nach net (Projet de loi N°6283).

Comité 2012

Marie-Paule Even, München, **Présidentin**
Joelle Pizzeraferri, Bruxelles, **Vizeprésidentin Représentation & Responsable GFD**
Melanie Elsen, Mainz, **Vizeprésidentin Information & Responsable GFE**
Nelson Nascimento Dias, Nancy, **Vizeprésident Regroupement**
Mandy Bettendorf, Nancy, **Trésorière**
Jessica Leuck, Strasbourg, **Sekretärin**
Sacha Hack, Aachen, **Webmaster**
Yves Roth, Karlsruhe, **Membre groupe Information (Responsable e-zoom & intercercles)**
Steve Hoscheit, München, **Membre groupe Représentation (Responsable Zoom1200mm)**
Liz Thielen, Bruxelles, **Membre groupe Représentation**
Valerie Bodry, Wien, **Membre (démissionné)**



Haauptpunkte vum Joer

Texter: Marie-Paule Even

2012 hate mir am Comité vun der ACEL allerhand ze dinn. A punkto Informatioun sinn eis zwee Guiden, de Guide du futur diplômé an de Guide du futur étudiant, optesch wéi och inhaltlech, ganz nei iwwerschaaft ginn. Zudeem gouf eng nei Homepage opgestallt a presentéiert. Op der Foire de l'Étudiant huet d'ACEL dunn déi Jonk a manner Jonk mat Hëllef vun hire nei editéierte Guiden informéiert. Och gouf dat neit Konzept vun de Schülerreese virgestallt: "Student fir een Dag". Mat dësem neie Konzept gouf d'Onzuel vun den Destinatiounen, déi ugefuer gi sinn, reduzéiert, fir esou d'Reesen besser kënnen z'encadréieren. Mat grousssem Erfolleg, wéi sech 2013 gewisen huet.

Och studentepolitesch gouf et eng ganz Rei Dossieren, déi dem Comité seng Opmierksamkeet erfuerdert hunn. En éischte wichtegen an éiwegen Dossier war dee vun der Reform vun der Pensiounskeess. Hei huet d'ACEL ënnert anerem gefuerdert, datt d'"périodes

d'études" net sollen un den Alter gekoppelt, mee ganz am Sënn vum "Lifelong Learning", onofhängeg vum Alter, der Studiendauer ugepasst solle ginn.

Eng aner "never ending story" war dat Joer natierlech och d'Schoulreform, wou d'ACEL der Ministesch Mady Delvaux-Stehres Propose zoukomme gelooss huet, déi d'Effikassitéit vum Schoulsystem erhéije sollten.

D'Joer 2012 war och d'Joer vum Suivi iwwer d'Fuerderungen fir e "statut étudiant" bei der Gesondheetskeess. De Student sollt genee sou wei all anere Versécheren an d'national Gesondheetskeess integréiert ginn, an där hien all d'Leeschtinge garantéiert kritt a genee sou gutt duerch d'national Gesetzgebung ofgeséichert ass. Dëst mat enger reduzéierter Cotisatioun, déi op engem Drëttel vum soziale Mindestbäitrag berechent ass. Mat Bedauern hu mer missen feststellen, datt eis Beméiungen dat Joer keng anstänneg Friichte gedroen haten an datt bis haut keng Décisioun an dësem Dossier gefall ass.

Den décksten Dossier 2012 war awer wuel dee vun der Aide financière. Virun allem huet eis d'Waarden op d'Uerteel vum europäesche Geriichtshaff d'ganz Joer iwwer an Otem gehalen. Onofhängeg vum Ausgang vun dësem Uerteel huet d'ACEL dru festgehalen, datt de Student weiderhin soll onofhängeg vu sengen Elteren betruucht ginn, fir fräi kënnen z'entscheiden, wat a wou ee well studéieren goen. Dësweideren huet d'ACEL och e Pressecommuniqué erausbruecht mam



Titel "Aide financière: Och als Student hues du Rechter – also hal net de Mond!" an deem d'ACEL de Ministère an de CEDIES opfuerdert, de Studenten méi Transparenz an eng besser Informatioun ze garantéieren am Bezuch op hier Entscheedungen iwwert d'Refuse vun Boursen. An dësem Communiqué gouf och de Prinzip vum "recours gracieux" erkläert, op dee jiddereen kann zougräifen.

Kleng Anekdoten

Alt nees giong et um Studentebal héich hir. An deem Kontext wäert wuel folgende Saz hänke bleiwen: "Ich habe da einen Grabscher gesehen, er fasst Frauen an den Hintern. Kannst du eine Patrouille vorbeischieken?!" Déi däitsch Security-Équipe wor um Enn net déi eenzeg, déi de Kapp gerëselt huet ...

E puer Méint drop koumen dunn op der REEL Mëtten an der Nuecht Fuedem a Néimaschinne an den Asaz, fir géint behoert Been am ACEL-Comité ze kämpfen.

2012 huet d'ACEL sech och vergréissert an e neie Membercercle begréisst: den LSD, Lëtzebuerger Studenten zu Düsseldorf.

Dat Joer gouf der ACEL och eng Plaz am Nationalarchiv organiséiert, wou si all hir Dokumenter gratis archivéieren konnt, fir hir Geschicht anstänneg festzehalen.



REEL

Wou?

Oochen (11. bis 14. Oktober 2012)

Thema?

Technischer Fortschritt: Von der Wissenschaft getrieben, von der Gesellschaft gebremst?

Hauptpunkte fir d'ACEL:

Op der REEL 2012 war ee vun den Hauptgesprächsthemen de "Processus de Bologne". D'ACEL huet réckbléckend op 10 Joer Bolognaprozess e Bilan gezunn, zesumme mat de REELaner an den Invitéen.

Och d'Schoulreform koum op d'Tapéit. Hei gouf ausgeschafft, wéi eng Ufuerderungen et un déi zukünfteg Studente ginn a wéi een de Schoulsystem zu Lëtzebuerg am beschten un dës Ufuerderungen upassen kann.



Comité 2013

Melanie Elsen, Mainz, **Presidentin**

Yves Roth, Karlsruhe, **Vizepräsident Information**

Pierre Schumann, München, **Vizepräsident
Représentation**

Tom Hermes, Aachen, **Vizepräsident Regroupement**

Jessica Leuck, Strasbourg, **Sekretärin**

Mandy Bettendorf, Nancy, **Trésorière**

Sacha Hack, Aachen, **Webmaster**

Jil Welter, Nancy, **Information**

Clifton Cano, Strasbourg, **Représentation**

Noemie Heymans, Köln, **Regroupement**

Pol Streng, Bruxelles, **Regroupement**



Haauptpunkte vum Joer

Texter: Melanie Elsen

De gréisste Punkt vum Joer 2013 war wahrscheinlech d'Uerteel vum europäeschen Gerichtshaff, woumat d'Aide financière (Aide fi), déi eréischt esou säit 2010 bestanen huet, gekippt gouf. An där gouf et eng Residenzklausel, woumat d'Kanner vun de Frontalieren, déi hei am Land schaffen, keng AideFi méi konnten ufroen an och kee Kannergeld méi kruten. Dobäi koum och nach, datt de Minister Biltgen kuerz virum Uerteel säi Posten als Héichschoulminister opginn huet. Mir stunge virun enger eeschter Situatioun an hunn déi nei Ministesch Martine Hansen nach net kannt.

Et war wahrscheinlech och dat eenzegt Joer, an deem et dräi verschidden Héichschoulministere gouf! Den Här Biltgen, d'Madame Hansen, a no de Wahlen am Oktober den Här Meisch. Trotz dëse Schwieregkeeten, huet d'ACEL déi provisoersch Adaptatiounen vun der Aide financière, déi am Summer vun der Chamber gestëmmt goufen, aktiv begleitet. Dat selwecht gëllt fir d'Ausschaffen vun den éischte Pisten, déi 2014 finale-



ment zu enger neier Reform vun der Aide financière gefouert hunn.

En anert Thema, wat sech iwwert dat ganz Joer gezunn huet, waren déi nei GEZ-Gebühren an Däitschland, déi ab dësem Joer vun all Haushalt hu misse bezuelt ginn. Déi däitsch Autoritéiten erkennen déi Lëtzebuerger Aide fi net als Studiebäihelfe un, also kënnen déi Lëtzebuerger Studenten sech net vun deene Gebühren befreie loossen.

An deem Joer goufen d'Schülerreesen ënnert engem neie Numm ugebueden: Student fir 1 Dag. Si haten e groussen Erfolleg.

Eng nei Comitéthéik war an der Maach, déi an den ACEL-Internetsite sollt integréiert ginn an eng "idiotesécher" Bedienung sollt kréien. Am leschten Trimester konnten d'Cerclen sech dunn do androen. Fir datt dat och wierklech jidderee sollt maachen, goufen um Züricher Bal d'Lëschten aus där neier Comitéthéik als "Bal-Visa" benotzt. Nodeems de Succès vum



e-LEO ëmmer méi ofgeholl huet, huet eis Sekretärin d'Iddi erabruecht, all puer Méint en "ACEL meets Presi" ofzehalen, eng Versammlung, wou d'ACEL sech ze-

summe mat de Presidenten vun de Cerclen trëfft (oder soss engem Vertrieeder), si ëm hir Meenung freet a se um Lafenden hält, wat d'ACEL grad esou mécht.

Kleng Anekdoten

D'Vizepresidenten an d'Presidentin haten sech am Mee op eng Rees an den héije Norden virgeholl. Nach vill méi nördlech ewéi d'Éisléck! An zwar goug et op Helsinki, an d'Hauptstad vu Finnland. Genau do huet nämlech de Schumpi (Pierre Schumann) ee Joer laang säin Erasmus gemaach. Hie war esou begeistert vun der Studentekultur dohannen, datt en eis dat onbedingt wollt weisen an et war wierklech derwäert! Eng ganz Woch hu mir de Campus zu Otaniemi vun der Aalto University besicht (an och do gewunnt). Ënner anerem hate mer och eng Entrevue mat der AYY, der Studentevertrieeder vun där Uni. Do virdrun

gouf awer d'Studenteliewen dohannen erkundegt. Dat kann een do nëmmen an enger Tenue: dem Haalari. En Overall un dem senger Faarf een erkennt, wat ee studéiert. Eis waren hell rosa, d'Faarf vum Maschinnebauer.

Eng aner flott Anekdote: den Yves (aka BummBumm) huet eis e "Perkulator" besuergt (eng Zort Kaffinemaschinn, déi einfach sou heescht). All Kéiers wa mer se gebraucht hunn, huet hien sech dorëms gekëmmert, wéi wann et säi Kand wier. Doropshin si ganz vill "Perkulatorwitzer" entstanen. A Perkulator/perkuléieren war definitiv d'Wuert vum Joer!



REEL

Wou?

Stroosbuerg (17. bis 20. Oktober 2013)

Thema?

La Recherche européenne – un investissement dans le futur?

Hauptpunkte fir d'ACEL:

Well d'Uni Lëtzebuerg deeselwechte Weekend 10 Joer gefeiert huet, konnt d'Ministesch Martine Hansen leider just kuerz Freides un der REEL deelhuefen an de Studenten hir Iddi fir d'Zukunft vun der Aide financière kuerz virstellen. Samschdes gouf et dunn, wéinst de Walen, déi eng Woch drop stattfonnt hunn, e politeschen Débat mat Vertrieeder vun den eenzelne Parteien. Sou konnten d'Studenten sech e Bild dovunner maachen, wéi déi een-

zel Parteien zu de studentenpolitesche Froen stungen. Während der Journée officielle hat d'REEL dunn déi grouss Eier den Ierfgroussherzog Guillaume an seng Fra Stéphanie zu Stroosbuerg ze begéinen. Während dem Mëttegiessen huet déi ierfgroussherzoglech Koppel den Tour vun den eenzelnen Dëscher gemeet, fir an engem labbere Kader d'Delegatiounen vun den eenzelne Studentecercle kennen ze léieren.

Comité 2014

Tom Hermes, Aachen, **President**
Clifton Cano, Strasbourg, **Vizepräsident Représentation**
Yves Roth, Karlsruhe, **Vizepräsident Information**
Jeff Bieber, Trier, **Vizepräsident Regroupement**
Jessica Leuck, Strasbourg, **Sekretärin**
Laurent Cattarinussi, Zürich, **Trésorier**
Jil Welter, Nancy, **Représentation**
Maurice Delcourt, Zürich, **Information**
Cora May, Liège, **Regroupement**
Christophe Mossong, Strasbourg, **Regroupement**
Fränz Friederes, Berlin, **Webmaster**
Pierre Schumann, München, **Coopté – Représentation**
Michel Goethals, Strasbourg, **Coopté – Représentation**
Jérôme Massard, Kaiserslautern, **Coopté**



Haauptpunkte vum Joer

Texter: Tom Hermes

Um Niveau Studentepolitesches war dat Joer de gréissten Dossier sécherlech dat neit Gesetz zu der Aide financière. Nom Uerteel vum europäesche Geriichtshaff am Joer 2013, deen décidéiert hat, datt, no europäeschem Recht, d'Frontalieren, déi hei op Lëtzebuerg schaffe kommen, och e Recht op d'Aide financière hunn, konnt den ale System d'Käschte finanziell net méi packen. Eng Reform vum Aide-financière-System war also néideg. An deem Kader ware mer och e puer Mol an eng Entrevue bei den Héichschoulminister Claude Meisch. De Comité war vun Ufank un dogéint, erëm sozial Critèren an de Boursesystem anzeféieren. Dëst ass géint d'Autonomie vum Student, déi d'ACEL och schonn an de Jore virdrun ëmmer verteidegt hat. D'Regelung vun der Bourse de mobilité ass en anere Punkt, mat deem mer net ganz averstane waren. Een deen op der

Wemperhardt wunnt, awer um Belval studéiert, kritt keng Mobilitéetsbourse, kann awer net onbedéngt all Dag pendelen. Mir wëllen eis weider dofir asetzen, datt méi Studentewunnéngen entstinn, fir datt och d'Studente vun der Uni.lu ënnerstëtzt ginn. Niewent den Entrevuë mam Här Meisch hate mir eis och mat deene verschiddene politesche Fraktiounen getraff, fir hinnen eis Fuerderungen z'erklären. Zil vun dësen Entrevuë war, datt d'Fraktiounen eis Meenung an der Chamber géife verrieden an eis an de Studenten esou hëllefen, eis Fuerderungen duerch ze bréngen. Bei engem Trefe mat der UNEL an dem Aktiounscomité 6670, fir eis Virstellungen ze vergläichen, ass eis séier kloer ginn, datt tëschent eiser Virgoensweis gewëssen Differenze bestinn. Zesumme mat eise Membercerclen, mat deene mir regelméisseg Récksprooch gehalen haten, hu mer



dunn décidéiert de Wee vum konstruktiven Dialog anzuschloen.

Am Kader vum Aide-financière-Dossier hat d'ACEL och eng Vertriebung an der Chamberkommissioun iwwert de Gesetzprojet 6670 an huet an den Emissiounen "Riicht Eraus" iwwer d'Reform vun de Studiebäihëllef vum Radio 100,7, an och am RTL Kloertext "Studiebäihëllef" deelgeholl. Den 30. Juni gouf dunn och op eng Pressekonferenz agelueden, wou mir, ënner anerem, déi aktuell Positioun zu den Amendementen vum Projet de Loi 6670 presentéiert huet. D'ACEL huet sech dann am Groussen a Ganze mam amendéierte Gesetzprojet averstane ginn, och wa weidere Verbesserungsbedarf bei verschidde Punkte besteet.

Ee weideren Dossier, deen dëst Joer nach weider verfol-

legt ginn ass, ass eng gesetzlech verankert Studentevertriebung.

Eng gréisser Ännerung gouf et bei eisen Publikatiounen: no 20 Editiounen ass de leschten e-zoom verëffentlecht ginn. All d'Informatiounen, déi een an der "elektronescher Zeitung" fonnt huet, an nach weider wichteg Neiegkeeten gi vu Februar 2014 un am ACEL-Blog publizéiert. Niewent dem ACEL-Blog ass dëst Joer och deen éischten BOB (Best of Blog) erauskomm. Als "Editioun Studentebal 2014" gouf d'Zeitung un déi verschidde Cercle ausgedeelt. De BOB besteet aus deene beschte Blog-Posts, esou ewéi Informatiounen iwwert ACEL an zu hiren Aktivitéiten, déi bis zu deem Zäitpunkt ustoungen. Déi zweet Editioun ass fir den Tournoi de Noël am Dezember geplangt.

Studenten goufen dëst Joer net nëmmen um traditionelle Studentebal zesummen bruecht, mee am Abrëll huet d'ACEL och op hir Gebuertsdaysfeier mat Fräibier an gudder Musek invitéiert. Do dernieft bleift nach z'ernimmen, datt zwee nei Membercercle op der Wanter-AG 2013 bäi getrueden sinn an esou am Joer 2014 d'ACEL erweidert hunn.

Ee Punkt, deen éischter ACEL-Intern vu Bedeitung ass, ass d'Ännerung vum Siège social, dee vun 1, rue de la Loge, L-1945 Luxembourg, op 87, route de Thionville, L-2611 Luxembourg geplënnert ass.



Kleng Anekdoten

Op eiser Klausurtagung zu Düsseldorf sinn ee puer vun eisen Jongen op eemol mat engem eidelen "Captain-Morgan"-Faass aus engem Café gelaf komm. Fir dat ganz bis an d'Jugendherberg ze brénge, gouf

den Taxichauffeur ganz léif gefrot, ob d'Faass kéint "in die Truhe" kommen. Eemol an der Jugendherberge ukomm, sinn dann och ee puer Fotoen mam Faass an enger Photoskabinn geschoss ginn.

REEL

Wou?

München (16. bis 19. Oktober 2014)

Thema?

Selbstbestimmung der Universitäten – inwiefern von der Wirtschaft beeinflusst?

Hauptpunkte fir d'ACEL:

Wéi gewinnt huet d'ACEL dräi Workshopen organiséiert. Themen op der REEL München waren d'Bild vum Student zu Lëtzebuerg, déi gesetzlech verankert Studentevertriebung an eng Diskussioun iwwert d'Berufswelt an de Berufssstieg zu Lëtzebuerg.

Um Débat mam Minister Claude Meisch gouf nach emol de Point zur reforméierter Aide financière gemeet. Den Hauptpunkt wor awer d'Diskussioun iwwert eng gesetzlech verankert Studentevertriebung.



”Nach hu mer keng
echt Studentekultur
zu Lëtzebuerg”

François Biltgen

Héichschoulminister vun 2004-2013

ACEL: Wéi hutt Dir d'ACEL kenne geléiert?

F. Biltgen: Zu menger Zäit gouf et nach keng ACEL. Ech hu se dofir eréischt kenne geléiert, wéi ech Minister gouf 1999. Direkten an onënnerbrachen Kontakt hat ech säit ech Héichschoulminister gouf am Joer 2004.

ACEL: Wat fir eng Erënnerung hutt Dir un Är éischt REEL? U wat denkt Dir besonnesch am Kontext vun de REELen?

F. Biltgen: Ech war begeeschtert iwwert déi spontan "Froen an Äntwerten"-Prozedur. Natierlech kann ech mech gutt erënneren, datt ech mech och als Pinquin-Liebhaber "geout" hunn!

ACEL: D'ACEL feiert dëst Joer hiren 30. Gebuertsdag. Dir hutt se iwwer vill Joeren begleet. Wat ass Äre Bilan vun dëser Zesummenaarbecht?

F. Biltgen: D'Zesummenaarbecht war ëmmer ganz gutt, oppen a fair. Ech si nach haut frou, datt ech dozou bäigedroen hunn, datt d'ACEL net nëmmen iwwert d'Liewen als Student, mee och iwwer den Aarbechtsmaart nodenkt.

ACEL: Dir hutt d'Studenteliewen vun e puer Säite kenne geléiert, fir d'éischt während Ärer Zäit als Student zu Paräis, duerno als Héichschoulminister. Wat ass Ärer Meenung no den Ënnerscheed tëscht de Problemer vun de Studenten vun deemools an deene vun haut?

F. Biltgen: D'Uspréck deemools ware méi kleng. Eleng d'Studentebud, déi ech an der "Béiermanns" hat, hält kee Verglach mat haut aus. Obwuel deemools eng grouss Wirtschaftskris war, ware mer vläit méi "naiv" an hunn

eis manner Gedanken iwwer d'professionell Zukunft gemeet ewéi haut. De gréissten Ënnerscheed läit sécher an de Kommunikatiounsmëttelen. Deemools hu mer missen Stonge sammeln fir ze telefonéieren. Haut geet alles iwwer Mail. A villes, wat mer fréier an der Bibliothék kopéiert hunn, fënnt een haut iwwer Internet.

ACEL: Als europäesche Riichter setzt Dir Iech haut fir den europäeschen Gedanken an. Dësen zeechent och d'Lëtzebuerger Studenten aus. Wat ass Ärer Meenung no de Virdeel vun engem Studium am Ausland?

F. Biltgen: Et gesäit een, datt och aner Leit eppes kennen. Et gëtt een och mat anere Problemer konfrontéiert. An et fänkt een un, erwuessen ze ginn, wann een sech ëm sech selwer bekëmmert a plaz bei Mammi a Pappi ze lafen.

ACEL: Dir hutt déi éischt Joeren vun der Uni Lëtzebuerg vu ganz no verfollegt. Wéi gesitt Dir haut d'Entwécklung vun dëser jonker Uni an hir Roll an der Lëtzebuerger Gesellschaft?

F. Biltgen: Wéi ech als Héichschoulminister ugefaangen hunn, huet d'Gefor bestan, datt de ganze Projekt erëm géif a Fro gestallt ginn. Vill Leit waren der Meenung, Lëtzebuerg bräicht awer keng Uni. A natierlech koun et zu "Kannerkrankheeten". Haut steet d'Uni.lu ganz gutt am internationale Vergläich. Si gëtt hirer Missioun gerecht, eng Fuerschungsuniversitéit ze sinn, mat Akzent op Mobilitéit, Méisproochegkeet an Internationalitéit. Si dréit och dozou bäi, eng aner a besser Diskussiounskultur an der Lëtzebuerger Gesellschaft ze propagéieren.



ACEL: Déi lescht Méint gouf am Kader vun der Reform vun der Aide financière vill iwwert de Statut an d'Roll vum Student zu Lëtzebuerg diskutéiert. Wéi gesitt Dir de Student vun haut an wat ass Är Position zu de gängege Viruerteeler (ze liddereg, ze vill verwinnt, etc), déi dacks bestinn?

F. Biltgen: E Student ass e Mënsch ewéi en aner. Et ginn där enger ewéi där aner. Nach hu mer allerdéngs keng echt "Studentekultur" zu Lëtzebuerg. Dacks gesinn d'Leit en Uni-Student als e bessere Lycéesstudent un. Mee ech sinn iwwerzeegt, datt dat sech duerch d'Plënnen op de Campus Belval verbessere wäert.

ACEL: Eng grouss Erausforderung bleift d'Unzuel vu Leit mat engem Héichschouldiplom z'erhéijen. Wéi kann een erreechen, datt méi Schüler sech motivéiert spieren, e Studium opzehuelen an och en Diplom mat heem ze bréngen?

F. Biltgen: Déi nei geschafene Aarbechtsplazen sinn zu iwwer 50% Plazen mat Héichschouldiplom. Allerdéngs wësse jonk Leit dacks net, wat se eigentlech am Liewe maache wëllen a wat fir ee Studium hire Fähegkeeten am beschten entsprécht. Dofir ass et wichteg, sech schonns am Lycée fir Beruffer z'interesséieren, duerch Stagen z.B. An deem Sënn spillt natierlech d'Foire de l'Etudiant eng grouss Roll.

ACEL: Wéi gesitt Dir d'Zukunft vun der ACEL?

F. Biltgen: Ganz gutt. Obwuel ëmmer erëm nei Leit un d'Rudder kommen, ass et all Joer gutt weidergang. Dat wäert net anescht ginn. Wichteg ass allerdéngs, och d'Studenten zu Lëtzebuerg – wat net ëmmer Lëtzebuerger sinn – mat u Bord ze huelen.

ACEL: Wat wënscht Dir der ACEL fir hire Gebuertsdag?

F. Biltgen: Succès mat de Virschléi bei der Politik, Satisfaktioun duerch de perséinlechen Asaz an de Comitéen ... a vill flott Momenter!

ACEL: Zum Ofschloss géinge mir ons besonnesch driwwer freeën, wann Dir ons déi eng oder aner Anekdote aus Ärer Studienzäit géingt erzielen.

F. Biltgen: Fir t'éischt, eng Anekdote déi Iech beweist, wéi wichteg Europa ass. Deemools gouf et nach kee "Schengen". Ëmmer erëm si mer op de Grenzen ugehale ginn. A wann een en Auto mathuele wollt, huet ee missen e sougenannten "Tryptique" ausfëllen. Sou hat e Kolleg mech matgeholl op Paräis a mär haten am Auto e bësse Wäin, vun eis a vun anere Kollegen. Den Douanier zu Volmerange-les-Mines souz a sengem Haischen, well et huet gereent. Mäi Kolleg huet awer missen den "Tryptique" weisen. Du hu mer gehalen um Wues vum Haischen. Den Douanier war net begeeschtert. A wéi en de Wäin gesinn huet, ass e bal geckeg ginn. En huet eis eng Stonn zeréckgehalen, mee awer duerno - mat léiwe Wieder - fuere gelooss. Haut ginn et keng Douaniershaisercher méi, an dat ass gutt esou. A mär solle frou sinn, datt et den "acquis Schengen" gëtt.

Eng aner Anekdote iwwer d'Wëssen am Ausland iwwer Lëtzebuerg. Eng Kollegin op "Sciences Po" froet mech, wou ech wunne géif. Ech sot: "Au Luxembourg". Hir Äntwert: "Mais il n'y a pas de maisons là-bas." Si duecht, ech géif owes op enger Bänk am "Jardin du Luxembourg" pennen. Sou schlëmm war d'Beiermanns awer net :).



D'ACEL an hir Cerclen

Däitschland



AELK - Association des Etudiants Luxembourgeois à Karlsruhe
Alesontia - Lëtzebuerger Studenten zu Bonn
AVL - Akademischer Verein d'Lëtzebuerger (Oochen)
LSB - Lëtzebuerger Studenten zu Bingen
LSC - Lëtzebuerger Studenten zu Cölln
LSCM - Lëtzebuerger Studenten-Cercle Münster
LSB - Lëtzebuerger Studenten zu Düsseldorf
LSH - Lëtzebuerger Studenten zu Heidelberg
LSK - Lëtzebuerger Studenten zu Kaiserslautern
LSM - Lëtzebuerger Studenten zu München
LST - Lëtzebuerger Studenten zu Tréier
LSRM - Lëtzebuerger Studenten am Rhein Main Gebidd
LSS - Lëtzebuerger Studenten zu Saarbrécken
SLUF - Studenten aus Luxemburg an der Uni Freiburg
VLIB - Verein der Luxemburger in Berlin

Belsch



CELB - Cercle des Etudiants Luxembourgeois à Bruxelles
CELBas - Cercle des Etudiants Luxembourgeois à Bastogne
CELWo - Cercle des Etudiants Luxembourgeois à Woluwé
Lestlé - Lëtzebuerger Studenten zu Léck
LSN - Lëtzebuerger Studenten zu Namur
Nei Léiwener (Grand-Ducale) - Etudiants luxembourgeois à Louvain-la-Neuve

Frankräich



AELP - Association des Etudiants luxembourgeois à Paris
ALUS - Association des luxembourgeois aux universités de Strasbourg
CELG - Cercle des Etudiants Luxembourgeois à Grenoble
CELM - Cercle des Etudiants Luxembourgeois à Montpellier
ELAN - Etudiants luxembourgeois à Nancy
Letz'Aix - Lëtzebuerger Studenten zu Aix-en-Provence

Schwäiz



AELL - Association des Etudiants Luxembourgeois à Lausanne
Fribletz - Lëtzebuerger Studenten zu Fribourg
LSSG - Lëtzebuerger Studenten zu Sankt Gallen
LSZ - Lëtzebuerger Studenten zu Zürech

Groussbritannien



SLSB - Society of luxembourgish Students in Britain

Amerika/Kanada



LSINA - Luxembourgish Students in Northern America

Eisterräich



LSG - Lëtzebuerger Studenten zu Graz
LSI - Lëtzebuerger Studenten zu Innsbruck
LSW - Lëtzebuerger Studenten zu Wien

Schweden



LS@SE - Lëtzebuerger Studenten an Schweden

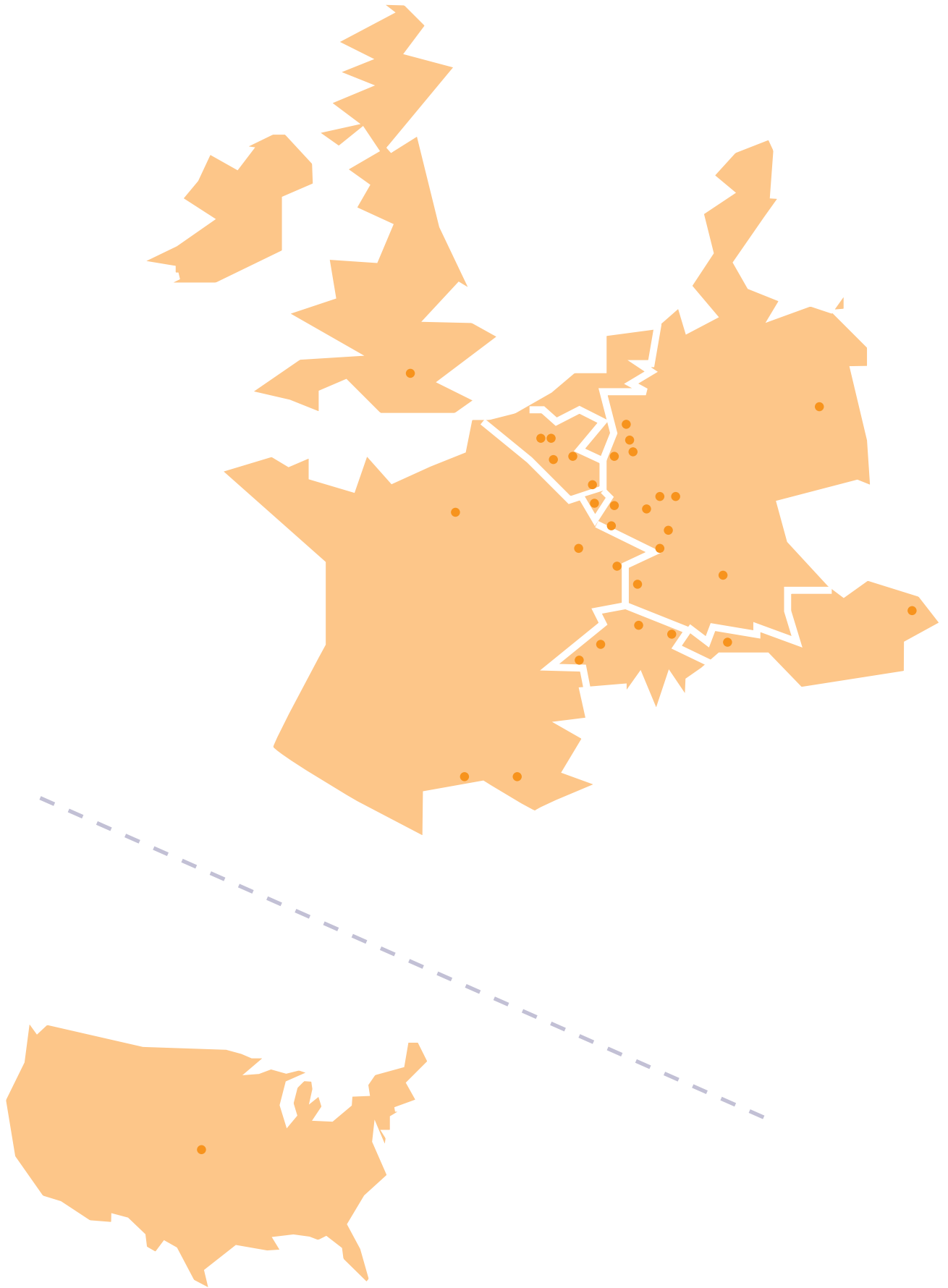
Lëtzebuerg



CEFT - Cercle des Etudiants de la Faculté Trois
CEST - Cercle des Etudiants de la Faculté des Sciences, de la Technologie et de la Communication

Konsultativ Memberen

ALEM - Association Luxembourgeoise des Etudiants en Médecine
ALEP - Association Luxembourgeoise des Etudiants en Psychologie
ANEIL - Association Nationale des Etudiants Ingénieurs Luxembourgeois
ANELD - Association Nationale des Etudiants Luxembourgeois en Droit
ANESEC - Association Nationale des Etudiants en Sciences économiques et commerciales

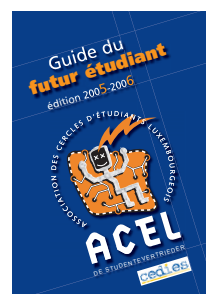


Guide du futur étudiant

1988 ass d'Geburtsjoer vum Guide des villes universitaires, eng Publikatioun déi als "Gebrauchsanweisung" zu deenen eenzelne Studentestied fir zukünftege Studenten geduecht war. De Guide war deemools op esou en enorme Succès gestouss, datt de Comité vun der ACEL d'Decisioun geholl huet, direkt eng iwwerschaffte Versioun vum dësem Guide a Form vum haut bekannten Guide du futur étudiant erauszebréngen. Déi éischt Editioun vum Guide du futur étudiant ass du 6 Méint drop virgestallt ginn. An dësem Guide fënnt een zum Beispill Informatiounen iwwer d'Stad selwer, iwwer déi eenzel Studiemeiglechkeeten an Unien oder Wunnenspräisser. Zousätzlech zu de prakteschen Informatiounen, fënnt een och d'Kontaktdate vum de Studentencercelen aus der jeeweileger Unis-

stad, déi dem Lieser fir all Fro zur Säit stinn. Dat ganz Material, wat een an der Brochure fënnt, gëtt vun de Studenten aus de verschiddene Studentecercelen selwer zesummegedroen. Dëst verséichert dem Lieser eng optimal Informatioun aus éischter Hand.

De Guide du futur étudiant soll engem Schüler an all aneren Interesséierten den Antrëtt an d'Studenteliewen erliichteren. Säin Inhalt gëtt all Joers aktualiséiert, fir déi beschte méiglechst Informatioun vum zukünftege Student ze garantéieren. Am Kader vu sengem 25. Gebuertsdag, krut de Guide dunn och e ganz neie Layout fir den Ufuerderunge vu senger Lieser gerecht ze bleiwen. Bis haut bleift de Guide du futur étudiant d'Haaptreferenz vun den Informatiounsbroschüre fir all zukünftege Student.



Guide du futur diplômé

Am Joer 1999 ass de kleng Brudder vum Guide du futur étudiant gebuer, de Guide du futur diplômé. Mat dësem Guide huet d'ACEL iwwer den Tellerrand eraus, vum Studentendossin Richtung Aarbechtswelt gekuckt.

Am Guide fënnt de jonken Diploméierten beim Duerchbläiden allerlee nützlich Informatiounen iwwer d'Aart a Weis wei ee gudden CV soll ausgesinn, wei en Virstellungsgespräch ofleeft, wei eng Rechter an Obligatiounen ee vis-à-vis vun engem Patron huet an nach ganz vill méi Orientéierungshëllef déi engem sollen erméi-

glechen direkt richtig an d'Aarbechtswelt ze starten. Nodeems de Guide e neit Format krut, vum A5 op A4, huet en 2012 seng Lieser mat engem ganz neie Layout an engem komplett iwwerschafften Inhalt erstaunt an sech esou säi weidere Succès als Virreider vun dëser Aart vun Informatiounsbroschüre geséichert. Bis haut gëllt den Guide du futur diplômé als Starthëllef fir all jonken Diploméierten, frësch aus der Schoul, vun der Uni oder fäerdeg mat der Leier, deen seng éischt Schrëtt an Aarbechtswelt well maachen.



Traditionnell a nei Medien... vum Zoom op de Blog

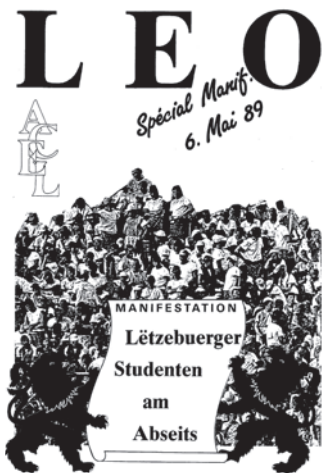
Den haitege Zoom1200mm, dee mer eemol d'Joer fir d'Foire de l'Etudiant an der Hand halen, kennt eng turbulent Vergaangenheet.

Et huet ugefangen am Joer 1994 mam Zoom1511, enger Zeitung, déi sech duerch säi variabelen an interessant Inhalt kennzeechent. Véier mol d'Joer regroupéiert dës Zeitung selwer geschriwwen Artikelen vu Studenten, déi wëllen iwwer dës Medium dem "Grand public" allerlee matdeelen. Sou liest een am Zoom iwwer d'Aktivitéiten vun der ACEL an hire Membercerclen, iwwer flott Erfahrungen aus dem Studenteliewen, enger Problematik oder iwwert e politesch Thema.

Ufank Abrëll 2002 kënnt dee leschten Zoom1511 a Pabeierform eraus a gëtt duerch eng elektronesch Versioun, dem e-zoom, ersat. Dës elektronesch Versioun huet de Virdeel, datt d'Informatiounen méi séier, méi dacks, a natierlech och an d'Ausland geschéckt kënne ginn. Den e-zoom gëtt véier mol d'Joer gratis u Studentencercle geschéckt a setzt d'Leit doduerch iwwer all studentesch Aktivitéiten an d'Bild.

Den 20. November 2002 bréngt d'ACEL fir d'éischt säin neit Magazin, den Digestiff eraus. Dësen ersetzt d'Pabeierform vum Zoom1511 bis an d'Joer 2005. Dono gëtt den Digestiff erëm duerch eng nei Zeitung, dem Zoom1200mm ersat. Dësen Zoom1200mm kenne mer bis haut a gëtt weiderhin vun der ACEL all Joers fir d'Foire de l'Etudiant erausbruecht a mam Tageblatt duerch d'ganz Land verdeelt. Den Inhalt bleift wéi bei de Virgänger Zoom1511 an Digestiff eng ganzjäreg Retro iwwer d'Studenteliewen.

Duerch Mangel un Interessi um e-zoom huet den ACEL-Comité 2014 decidéiert, dës elektronesch Newsletter duerch en dynamesch Blog z'ersetzen. De Blog gëtt der haiteger Gesellschaft, déi ëmmer méi op sozial Netzwierker wéi Facebook an Twitter orientéiert ass, méi gerecht a kennt och scho seng éischt Succèsen. Sou léist d'ACEL sech et net huelen, zwee mol am Joer de BOB, ofgeleet vun "Best of Blog", enger Zesummstellung vun de beschte Posts aus dem ACEL-Blog, drécken ze loosse an ze verdeelen.



De Studentebal

Eng sëffeg Rees duerch Europa



De Studentebal ass säit senger éischter Editioun am Joer 2001 ee vun de gréissten Events aus dem Land. Wäit iwwer 4.000 zukünfteg, aktuell an fréier Studenten si Mëtt Juli ëmmer um Rendez-vous.

Ville Leit sinn d'Lëtzebuerger Studentecerclen just iwwert déi vill Studentebaler, déi iwwert d'Joer am Land organiséiert ginn, e Begrëff. Am Laf vun de Joeren ass d'Gréisst, mee och d'Unzuel vu Baler ëmmer méi ugewuess a scho virun der Grënnung vun der ACEL am Joer 1984 hunn e Bréisseler, Lécker oder Zürcher Bal all Joer honnerte Leit ugezunn. Dobäi hunn d'Studenten ëmmer nees bewisen, datt si op Plazen wéi dem neien Theater oder der Victor-Hugo-Hall an der Stad grouss Organisatiounen propper iwwert d'Bühn bréngen konnten. Datselwecht gëllt fir méi kleng Soiréeën am Melusina, am Pulp oder am Atelier. D'Studentebaler gehéieren esou zënter Jorzéngten fest zum Nuetsliewen dobäi.

D'Recette vun dëse Baler hëlleft den einzelnen Cerclen hir Aktivitéiten iwwert d'Joer ze finanzéieren. Leider haten déi méi kleng Cerclen net ëmmer d'Chance an d'Leit fir esou e Studentebal op d'Been ze kréien. Dëse Cerclen och eng Plattform ze bidden, wor ee vun de Leitgedanken, déi d'ACEL am Joer 2001 dozou bruecht huet, e neit Konzept ze lancéieren: de Studentebal.

Déi éischt Editioun gouf am Kader vun der Journée nationale de l'étudiant organiséiert. Als Ofschloss vun deem Dag, deen Studenten a Vertrieeder aus Wirtschaft a Gesellschaft sollt zesumme bréngen, wor eng grouss Soirée op der Kockelscheier geplangt. Vun Ufank un huet de Studentebal säi Public fonnt.

Iwwert d'Kockelscheier an de P&R Howald ass de Bal am Joer 2003 eng éischten Kéier um P&R Bouillon ge-

land. Ëmmer méi Cerclen hu sech gemellt fir e Stand um Studentebal kënnen ze kréien. D'Moyenne vu Visiteuren ass séier iwwert d'Barrière vu 4.000 geklommen. Sou wor de Kader och perfekt fir am Joer 2004 een Deel vum 20. Anniversaire vun der ACEL um Studentebal ze feieren. Den Oochener Männerchouer huet notament d'Bühn gerockt an e grouss Kuch gouf serviéiert.

Wéi populär de Studentebal zu dësem Zäitpunkt scho



wor, weisen d'Joeren 2005 an 2006. Wéinst dem Ëmbau vum P&R Bouillon huet de Studentebal an d'Hale vun der Luxexpo misste plënnere. Trotz héich summerlechen Temperaturen a Sonn pur waren déi zwee Joer d'Foreshalen méi wéi gutt gefällt.

D'Konzept vum Bal huet do sécherlech säin Deel dozou bäigedroen. Op enger Dose flott dekoréierte Comptoire presentéieren ëmmer d'Cerclen eng Gedränksspezialitéit aus hirer Stad. Esou exotesch Saachen wéi d'Bombe bleue, den Hot Lion, d'Finanzsprütz oder nach de Pékèt gehéieren zu deene ville Spezialitéiten, déi säit 2001 all Joer nees iwwert den Dösch ginn.

Dobäi kënnst ëmmer déi beschte Musek vun aktuell ugeseote Bands an DJs. Op der Bühn vum ACELS-Bal stoungen sou scho Fokus, Diesel on Tour, Cluster 5, Providers, Spleen, Ill?, Elephant Ghost oder och nach d'Musketeers. Zesumme mat de Studentecerclen huet d'ACEL all Joer probéiert, z'innovéieren fir de Bal nach méi attraktiv ze maachen. Den Exil an d'Luxexpo huet et esou 2006 erlaabt fir d'éischte Kéier eng ronn Bühn an der Mëtt vun der Hal opzerichten. Mat de Comptoiren, déi ronderëm d'Bühn stoungen an enger grousser Lounge, wor de Kader eemoleg, virun allem um logistesche Plang. Dës Editioun 2006 vum ACELS-Bal wor iwwerhaapt logistesche eng enorm Erausforderung, huet et dach gegollt, um Mëtternuecht d'Coverband Providers vun der Belle Etoile aus op de Kierchbierg ze bréngen. Eng Camionnette an e Bus wore néideg, fir dësen Transfert gutt iwwert d'Bühn ze kréien.

Zënter 2007 ass de Studentebal nees um Bouillon doheem. Fir de Retour gouf an Eegeregie e neit Konzept ausgeschafft, fir d'Zelt opzerichten. D'Cerclen waren



invitéiert, all eng Hand mat unzepake, fir déi eenzel Elementer zesummen ze schrauwen an opzebauen. De Montage vum Bal zielt säitdem schonn zu engem vun den Héichpunkter vun all ACELS-Bal. D'Studente komme schonn e puer Deeg éischer zesummen, fir de grousser Projet duerch ze zéien. Nees kënnst de Motto "vu Studenten fir Studenten" voll zur Geltung.

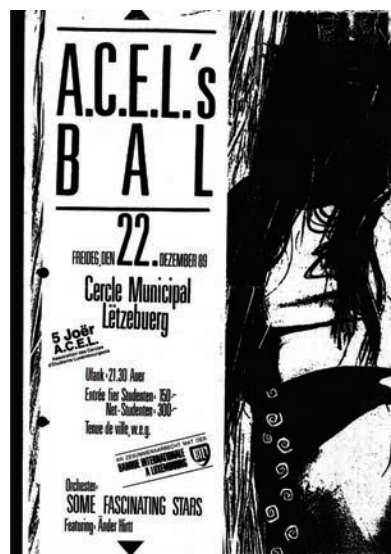
De Loun fir déi haart Aarbecht ass dann all Joer, wann owes um 20 Auer de Studentebal seng Dieren op mëscht an Dausende vun zukünftegen, aktuellen, mee och fréiere Studenten op de Site stréimen an hir Rees duerch Europa untrieden. All Stand ass faarweg a kreativ dekoréiert, all Gedränksspezialitéit erlaabt engem an eng aner Stad anzetauchen. D'Konzept bleift eemoleg an dat mécht och den Erfolleg vum Studentebal aus.

Fir déi wou et bis elo nach net gepackt hunn, eemol um Bal laanscht ze kommen sinn dozou häerzlech am Juli 2015 invitéiert. Fir déi méi Ongedëlleg waarden elo an der Chrëschtvakanz nees déi traditionnell Studentebaler. Den ACELS-Bal ass a bleift nämlech keng Konkurrenz, mee just eng zousätzlech Méiglechkeet d'Lëtzebuerger Studentenzeen besser kennen ze léieren.

Prost!

D'Virreider vum Studentebal

Déi mannsten Leit wëssen et, mee de Studentebal, ewéi mer e säit 2001 kennen, wor net den éischte Bal, deen d'ACEL organiséiert huet. Sou gouf schonn den 22. Dezember 1989, d'Joer vum fënneften Anniversaire vun der jonker ACEL, e Bal am Cercle municipal organiséiert. D'Entrée wor op 300 Lëtzebuerger Frangen festgesat (7,5 Euro) an Tenue de ville wor gefrot. En anere Virreider vum Studentebal war 1992 beim Stauséi organiséiert ginn. D'ACEL hat op e Sportsfest invitéiert, wat mat engem groussen Bal ofgeschloss gouf. D'Zelt, dat mat de lokalen Pompjeeën opgericht gi wor, wor struppevoll.



30 Joer REEL

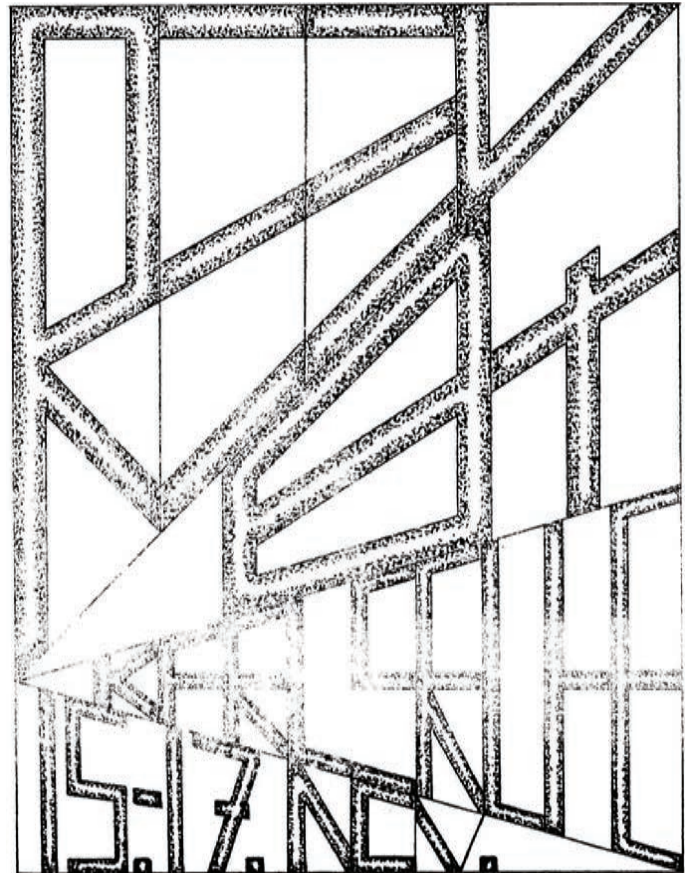
D'REEL, eng eenzegaarteg Plattform

Zënter 1984 ass d'Reunion européenne des étudiants luxembourgeois, kuerz REEL, net méi aus dem Lëtzebuerger Studentekalenner ewech ze denken. Wat virun 30 Joer zu Karlsruhe ugefangen huet, ass am Laf vun der Zäit zu enger eenzegaarterger Plattform vun a fir Studente ginn.

All Joer treffen sech d'Vertlieder vun den eenzelne Studentencercelen an enger anerer europäescher Stad. Am Méttelpunkt stinn zënter dem Ufank d'Diskussionen ënnert de Lëtzebuerger Studente, mee och de konstruktiven Austausch mat de Vertlieder aus Politik, Wirtschaft a Gesellschaft. D'Entdecke vun der Stad, déi d'REEL empfänkt, an och d'Nuetsliewen däerfe natierlech net feele, wann bis zu 150 Studente während e puer Deeg zesummekommen. Dës Mëschung aus engem offiziellen an engem méi entspaante Charakter mëscht den Erfolleg vun der REEL aus.

Zënter méi wéi 12 Joer hunn ech d'Chance, d'REEL vu verschiddene Säiten aus ze begleeten. Ob op der Studentensäit als Comitésmember vu mengem Cercle an der ACEL oder op der anerer Säit vun der Barrière als Journalist a Partner: all Editioun vun der REEL ass en Erlefnis fir sech an erlaabt engem vill Erfahrungen ze sammelen an ze deelen.

Fir dës kleng Réckbléck op 30 Joer REEL unzefänke, wëll ech e symbolesche Moment eraushiewen. Op der REEL 2010 gouf d'Table ronde vun der Journée officielle am Auditorium vun der Universitéit Zürich organiséiert. An dësem historiesche Sall huet de fréiere britesche Premierminister Winston Churchill den 19. September 1946 d'europäesch Jugend dozou opgeruff, fir en Europa vun der Eenheet opzebauen. Mat hirer Präsenz uechter



REEL '88

REEL '90
REEL '92
REEL '94

REUNION EUROPEENNE DES ETUDIANTS LUXEMBOURGEOIS
91
MONTPELLIER





ganz Europa gëtt dës Gedanken zënter Joerzénge aktiv vun de Lëtzebuurger Studente gelieft an ëmgesat. D'Grënnungsmembere vun der REEL hunn 1984 sécherlech net grad sou wäit geduecht, wou hinnen d'Iddi komm ass, d'Lëtzebuurger Studenten aus den ënnerschiddlechen europäesche Stied eng éischte Kéier zesummen ze bréngen. De Grondgedanke wor awer sécherlech präsent, wou d'Initiativ vun e puer Studente vun der AELK, dem Cercle vun de Lëtzebuurger Studenten zu Karlsruhe, lancéiert gouf. Zesumme mat de Nopere vun der ALUS, dem Cercle vun de Lëtzebuurger Studenten zu Stroossbuerg, gouf de Projet konkretiséiert mat um Enn engem Programm vun 3 Deeg.

D'Mëschung, déi d'REEL bis haut ausmécht, wor vun Ufank u präsent: e méi offiziellen Deel gouf mat engem méi labberen an informellen Deel verbonnen. Éischt Invitééë waren den deemolegen Unterrichtsminister Fernand Boden, de Lëtzebuurger Ambassadeur an Däitschland, genoe wéi de Recteur vun der Uni Karlsruhe an och den Oberbürgermeister vun der badescher Stad. Direkt fir dës éischt REEL konnten d'Organisateure méi wéi 100 Lëtzebuurger Studente begréissen. Studenteproblemer vun deemools goufen am groussen



Krees diskutéiert, woubäi de Besoin vun enger méi breeder mee och méi neutraler Studentevertriedung kloer ginn ass. Dëst wor de Grondstee fir d'ACEL, déi e puer Wochen drop, den 29. Dezember 1984, vun de Studentencercle vu Karlsruhe, Stroossbuerg, Paräis, Freiburg, Innsbruck, Wien a Louvain gegrënnt ginn ass.

Deemools wéi haut ass d'REEL eng grouss Erausforderung. Dofir wonnert et och net, datt de jeeweilege Cercle, deen d'Eier huet, d'Delegatiounen vun den eenzelne Cercle ze empfangen, gutt 10 Méint an d'Organisation investéiert, fir Transport, Schlofen, Iessen a soss Logistik fir bis zu 150 Studenten ënnert een Hutt ze kréien.

D'Geschicht vun all REEL geet op der Generalversammlung vun der ACEL Enn Dezember un. Dëst ass de Moment, wou d'Cercle decidéiere wou d'Rees am Hierscht drop hi geet. Dacks wor nëmmen e Kandidat an der Course. Et koom awer och scho méi wéi eemol zu engem Vote mat knappem Ausgang. Sou wor et och an de leschten 30 Joer méiglech an de véier Ecker vun Europa zu Gaascht ze sinn. Op dëser Plaz soll a muss all eenzelne Cercle an Organisationscomité Merci gesot gi, fir déi vill a gutt Aarbecht, déi am Sënn vun der Lëtzebuurger Studentenschaft an de leschten 30 Joere geleescht gouf.

Eng REEL ass a bleift en Erlefnis fir sech. Bei senger éischter Partizipatioun weess een net richteg, wat op een duer kënnt, mee meeschtens ass d'Äis séier gebraucht. Eng REEL erlaabt engem a kuerzer Zäit vill nei



Leit kennen ze léieren oder awer och Kollege vu fréier erëm ze gesinn. Dat schaaft eng eemoleg Ambiance, déi dozou bäidréit, datt an engem konstruktive Geescht zesammen diskutéiert a geschafft gëtt. Als Student muss een einfach op enger REEL dobäi gewiescht sinn. All déi ënnert iech, déi d'Chance ergraff hunn, eemol mat ze fueren, kënnen sécherlech bis haut Dosenden Anekdoten zielen. Aus menger Generatioun si Lidder wéi de "Lacs du Connemara", "Cactus Bäreleng" oder de "Mir ginn nach laang net heem" hänke bliwwen. Aner Stéchwierder si Marie Astrid, Zopp, André Rieu a Kopplabunz. Déi Generatiounen virdrun an duerno kënnen dës Lëscht mat ganz anere flotten Erënnerunge sécherlech vervollstännegen.

Wann een den Abschnitt virdru liest, kéint ee mengen, datt de schlechte Ruff, deem d'REEL munchmol an der Ëffentlechkeet huet, berechtigt ass. Deem ass awer net esou, well eng REEL ass wäit méi wéi nëmmen de méi folkloristeschen Deel. D'REEL huet an de leschten 30 Joer hiren Interêt an hir "raison d'être" méi wéi eemol bewisen an ass haut vu ville Säiten als Plattform unerkannt, déi en konstruktiven Austausch mat de Studenten erméiglecht. Och an Zäite vun Internet a soziale Netzwerker bleiwen den direkten a perséinleche Kontakt enorm wichteg. Dës erlaabt de Studenten op direktem Wee Problemer unzeschwätzen an de politesch Verantwortlechen hir Uleies duerzeleeën. Gläichzäiteg kënnen

éischte Kontakter mat der Aarbechtswelt geknëppt ginn an och ënnerschiddlechst Themen aus Politik a Gesellschaft debattéiert ginn.

D'Themen, déi op enger REEL als Ophänkert ausgewielt ginn, hunn zum Zil e gewëssenen Input fir d'Entwécklung vu Lëtzebuerg ze liwweren. Mat hiren am Ausland gesammelten Erfahrungen hunn d'Lëtzebuerger Studenten eng interessant Vue vu baussen op hiert Heemechtsland. Sou goufen am Laf vun de Joeren Dossiere wéi den Tram, de Sport, d'Fuerschung, de Multilinguismus oder och nach d'Roll vu Lëtzebuerg an Europa mat Vertrieeder aus den ënnerschiddlechste Beräicher diskutéiert.

Zentrale Punkt vun all REEL bleift awer d'Héichschoullpolitik an déi eenzel Dossieren, déi d'Studenten direkt betreffen. Praktesch op all REEL wor den zoustännegen Minister oder och Staatssekretär perséinlech präsent. Iwwert d'Joere konnten de Fernand Boden, Marc Fischbach, Erna Hennicot-Schoepges, François Biltgen, Octavie Modert, Martine Hansen an elo des Kéier zu



München de neie Minister Claude Meisch op der REEL begrüsst ginn. Déi eenzel Reforme vun der Aide financière, d'Studentefoire, d'Mobilitéit vum Student, d'Uni Lëtzebuerg, Bologna-Prozess an och eng ganz Rei vu méi prakteschen administrative Problemer goufen ëmmer an engem konstruktiven Dialog op den Dësch geluecht an sou munch Propositionen gouf duerno och vun der Regierung iwwerholl. D'Zesummebréngung vun den eenzelne Delegatiounen vun de Studentecercle an enger Stad erlaabt och haut nach der ACEL, de Bols bei de Studenten ze huelen an hir Roll als Studentevertreder mat der néideger Legitimatioun z'erfëllen.

Am Laf vun de leschten 30 Joeren hat d'REEL seng Héichte, mee och sécherlech seng Déiften. Ënnert dem Strich ass a bleift de Bilan awer positiv. D'REEL ass eppes wéi e riseg Mosaik deen sech aus dausende Geschichten, Gesichter, Erlebnisse, Gespréicher, Debatten, Anekdoten an och... Glieser Béier a Wäin zesumme setzt. D'Tatsach, dass dës Plattform, aus där

d'ACEL entstanen ass, bis haut nach ëmmer besteet, beweist alleng schon d'Wichtigkeet vun dësem Event.

No menge REELen op der Säit vum Student sinn ech elo mat villen anere fréiere Studentekollegen op der anerer Säit vun der Barrière ukomm. Als Ancien an der Aarbechtswelt, ass et interessant, d'REEL aus engem anere Bléckwénkel z'erliewen. Och wann ee méi al ginn ass, erkennt een nach bei de Studenten vun haut déi Begeescherung an déi Motivatioun, déi d'REEL vun Ufank u charakteriséiert. Fir dës ronne Gebuertsdag bleift der REEL also nëmmen ze wënschen, dass hir Geschicht an de nächste Joeren erfollegräich weidergeet.

Eng zolitt Basis ass op alle Fall zënter 1984 opgebaut ginn. Et ass elo un der jonker Generatioun dës ze notze fir d'REEL als feste Rendezvous vun der Lëtzebuerger Studenten weider no vir ze bréngen an och zukünftege Studenten ze erlaben, dës eemoleg Austauschplattform erliewen ze kënnen.

David Marques



ACEL 20?? : en Ausbléck an d'Zukunft

Den 30. Gebuertsdag ass eng besonnesch a wichteg Etapp an all Liewen. D'Jugend, an domat d'Studentenzäit, leie schonn eng Zäit hannert engem a meeschtens steet ee schonn zimlech fest am Familljen- a Berufsliewen. 30 Joer, dat ass eng Schnëttstell: viles huet ee schonn erlieft, mee et ass een nach laang net um Enn vu sengem Wee ukomm.

Wat fir all eenzelne vun eis zielt, gëllt och fir d'ACEL. Zënter 1984 huet "de Studentevertrieider" vill erreecht. Laang virun hirem 18. Gebuertsdag wor déi nach jonk ACEL als USPriechpartner vu Politik a Gesellschaft unerkant. Et gouf méi flott mee och méi schwierig Joeren, mee haut ass d'ACEL fest verankert a kann op Grond vun enger zolider Basis, déi an all de Joere geschaaft, erweidert a gefestegt gouf, an déi nächsten Etapp starten.

Op de leschte Säite gëtt op déi eenzel Joere vun der ACEL-Liewensgeschichte zeréck gebléckt. Fir d'Studenten aus de Grënnungsjoeren ass et bestëmmt eng Rees voller Nostalgie. Fir déi méi jonk ënnert iech ass et eng Entdeckungsrees an d'Ufankszäite vun der ACEL. Wat opfällt ass, datt verschidden Themen ëmmer nees op d'Tapët komm sinn. Viles gouf awer och erreecht an dobäi huet dacks den zolitten Equipegeescht gehollef fir virun ze kommen. Den Interêt vum Student stoung ëmmer am Mëttelpunkt. Donieft stinn awer och vill flott Erlebnisser.

Fir des Broschür hu mer déi eenzel fréier Presidenten opgefuerdert sech hir perséinlech Gedanken ze maachen iwwert de Wee deen d'ACEL hannert sech huet, iwwert hir perséinlech Erfahrungen aus de Comitésjoueren an iwwer den Ausbléck an d'Zukunft. Eng ganz Rei vun Iwwerleeungen, Merci'en a Wënsch sinn am Laf vun de leschte Méint erakomm. Dës erlaben op de Charakter an d'Ambiance, déi d'Lëtzeburger Studentewelt ausmaachen, zeréck ze kommen mee och Perspektive fir d'ACEL opzueechnen.

Wie sech am ACEL-Comité oder och an engem Cercle engagéiert huet, dee weess, dass nieft dem ville Schaffen och vill Erënnerungen a Frëndschaften hänke bleiwen. Op de Punkt bréngt et de Lucien Kurtisi, President vun der ACEL tëscht Juli 2000 an Dezember 2001:

"Perséinlech huet mer déi Zäit an der ACEL ganz vill bruecht. Ech hunn vill Kollegen a Frënn gewonnen. Den ACEL-Comité wor de Moteur vun der studentescher Zeeen zu Lëtzebuerg an an Europa."

D'Kollegialitéit huet meeschtens de Grondstee geluecht fir d'Virukommen, an dat vu Joer zu Joer. Debatten op den eenzelne REEL'en, de regelméisseg konstruktiven Austausch mat de jeeweilege Ministere an den enke Kontakt mat de Cercle si weider Bausteng fir den Erfolleg vun der ACEL. All Comité huet probéiert seng Akzente ze setzen. De Pi Even, ACEL-President vun 2007, ënnersträicht esou a sengem Réckbléck:

"D'Studentenzäit ass kuerz an d'Zäit, wou een an der ACEL eng Hand upeekt, oft nach méi, mee e richteg Bilan kann een net no engem Joer zéien. D'ACEL huet iwwer déi lëscht 30 Joer, am Dénkscht vum Student, vill beweegt krut an dat ass de Mérite vun all deenen, déi iwwer dës Zäit gehollef hunn d'ACEL ze gestalten."

Haut berout d'ACEL op dräi Haaptpillere: d'Representatioun, d'Zesummenbréngen an d'Informatioun vun de Studenten. Dës Aktivitéitsfelder fannen sech vun Ufank un a sollen och an Zukunft en Hauptbestanddeel vun der Aarbecht vun der ACEL bleiwen. Dobäi steet a fält d'ACEL mat senger Cercle, wéi de Laurent Derkum, President vun 2006, et an sengem Ausbléck ervirsträicht:

"D'ACEL, dat sinn d'Membercercle. De Comité vun der ACEL muss e liewegen Echange hu mat de Cercle, de Kontakt muss gutt sinn an all Aktioun muss enk ofgestëmmt sinn. D'Legitimitéit vun der ACEL, am Numm vun de Studenten ze schwätzen, berout drop, dass d'Cercle aktiv mat agebonne sinn. Dës ass d'Veantwortung vum jeeweilegen ACEL-Comité, mee natierlech och vun de Cercle selwer."

Donieft, huet d'ACEL all Interêt seng Positioun als Studentevertrieider weider ze stäerken. Debatt an de leschte Méint ronderëm déi nei Aide financière huet nees d'Fro vun enger nei geregelter an eenheetlech-

er Studentevertriebung opgeworf. D'ACEL huet en Denkprozess ugestouss, woubäi bekannte Qualitéiten net däerfen op der Streck bleiwen. Mat hirer Professionalitéit an hirem konstruktiven a kritesche Geescht soll d'ACEL och weiderhin en Haaptunspriechpartner vun den Autoritéite fir studentepolitesch Froe bleiwen. "Legitimitéit kritt een net doduerch dass ee bäi all Thema wat d'Studente betrëfft am haartste jäizt mee duerch konstruktiv Kritik". Dës soll och weiderhin de Leitmotiv vun der Aarbecht vun der ACEL sinn, woubäi déi eenzel Comitéen net däerfe fäerten och mol onbequem ze sinn.

Och wat den drëtte Pilier ubelaangt, ass et un der Zäit an d'Zukunft ze kucken. Publikatiounen wéi de Guide du futur étudiant oder de Guide du futur diplômé sinn haut fest Referenzen. Et gëllt awer an Zäite vun de moderne

Kommunikationstechnologien ze hannerfroen an un d'Demande, vun de Schüler a Studente vun haut a muer, unzepassen. An dësem Kontext kéint ee sech Gedanken iwwert eng ACEL-App maache fir weiderhin de Volet vun der Informatiounspolitik ze stäerken. Donieft bleiwen d'Orientatioun virum Studium mee och d'Begleitung beim Iwwergang an d'Berufsliewe weider Schantercher déi d'ACEL am A muss behalen.

Dëst sinn alles Pisten déi d'Comitéen aus de nächste Joeren opgräife kënnen fir d'Geschicht vun der ACEL weider ze spannen. Vill aner fréier an aktuell Studenten hu sécherlech och hier Iddie fir d'ACEL vu muer. Dese ronnen Anniversaire soll d'Geleeënheet si fir zesammen zereck an och no vir ze kucken. Treffend sinn hei d'Wieder déi de Marc Fischer, President vun 1998, fonnt huet:

"Ech wënschen dem aktuelle Comité vun der ACEL – an deenen, wou nach kommen – déi selwecht positiv Erfahrungen duerch een onermiddlecht Engagement wéi hir Virgänger et an 30 Joer erlebt a gelieft hunn.

30 Joer ass just eng Etapp, keen Zil!
Happy Birthday ACEL!"

Luxemburger Studenten treffen sich in Karlsruhe

Wie schon angekündigt, findet am 16. November die diesjährige REEL (réunion européenne des étudiants luxembourgeois) in Karlsruhe statt. Der offizielle Teil beginnt mit einem Empfang der Stadtverwaltung, an dem der Erziehungsminister Fernand Boden, der Botschafter in Bonn Adrien Meisch, sowie der OB der Stadt Karlsruhe teilnehmen werden.

Da in Luxemburg keine abgeschlossenen Hochschulstudien möglich sind, müssen sich die Luxemburger(innen), die studieren wollen, wohl oder übel nach dem nahen und fernen Ausland orientieren. Die Mehrzahl der Studenten studieren in Frankreich, Belgien, der B.R.D., der Schweiz oder in Österreich. Aufgrund der

beträchtlichen Distanzen zwischen diesen Ländern, und der Tatsache, daß es in Luxemburg keinen Dachverband der Studenten gibt, besteht also keine Interessenvertretung auf nationaler oder internationaler Ebene die fachübergreifend wäre, da die ANEIL nur die Ingenieurstudenten, wenn auch mit bemerkenswertem Erfolg, und die jüngere ANESEC nur die Wirtschaftsstudenten vertritt.

Die zahlreichen (über 3000) luxemburger Studenten im Ausland stehen aus diesem Grund oft allein auf sich gestellt mit Problemen aus dem Alltag (wie das Führerscheinproblem in der BRD) oder solchen aus fachspezifischen Quellen. Für ein Land wie Luxemburg, das mangels Boden-

schätzen überwiegend von der Arbeitskraft seiner Einwohner lebt, und das mehr als andere in Zukunft von der Ausbildung seiner Jugendlichen abhängig ist, vermißt man eine marktgerechte Orientierungshilfe und fühlt sich oft sträflich vernachlässigt.

Um künftig die Interessen der luxemb. Studenten besser vertreten zu können, haben die Karlsruher Studenten (AELK) Vertreter der in mehr als 20 Städten Europas bestehenden Studentenvereine nach Karlsruhe eingeladen, um vom 15. bis 17. November über die Lage der Studenten in unserer Gesellschaft zu diskutieren, um eine Möglichkeit zu einem Erfahrungsaustausch zu bieten, und nicht zuletzt um die wenigen Kontakte auszubauen. Es versteht sich von

selbst, daß neben einer Stadtbesichtigung das anspruchsvolle Programm auch durch weniger ernste Veranstaltungen dieses Treffen in einer guten Atmosphäre beschließen soll. Der europäischen Note, die diesem Treffen, sei es nur durch die aus 5 Ländern kommenden Teilnehmer, anhaftet, wird die Tatsache gerecht, daß es jedes Jahr in einer anderen Universitätsstadt stattfinden soll, um auch die Gelegenheit zu bieten andere Städte kennenzulernen. Die Organisatoren danken besonders den Schirmherren für ihr Interesse und ihre spontane Zusage diese Begegnung persönlich zu eröffnen. Weiterer Dank gebührt den Personen und Firmen die durch moralische und finanzielle Unterstützung diese REEL ermöglicht haben.

Le torchon brûle entre l'Unel et l'Acel

La guerre d'observation n'aura pas duré longtemps entre l'Union nationale des étudiants luxembourgeois (Unel) et l'Association des cercles d'étudiants luxembourgeois (ACEL). Certes, on n'en est pas encore arrivé au conflit ouvert, mais les premières escarmouches ont déjà eu lieu. C'est ainsi que le Cercle Aix-en-Provence de l'Unel fait état de sa «stupéfaction» en prenant connaissance d'un communiqué de l'ACEL récemment publié dans la presse et selon lequel un représentant d'Aix aurait participé à l'une de ses manifestations.

Le Cercle d'Aix-en-Provence conteste la soi-disant représentativité de ce «représentant» à une manifestation de l'ACEL. Il fait remarquer au passage que l'Unel regroupe 15 des 25 étudiants luxembourgeois à Aix, et représente donc les deux tiers des étudiants luxembourgeois de cette ville.

Dans sa prise de position, ce cercle ne s'arrête cependant pas là, remettant les pendules à l'heure. L'ACEL étant le rassemblement des amicales à vocation socioculturelle, elle a toute sa confiance dans cette matière. Mais celle-là seule. Il lui conteste toute représentativité en matière politique et syndicale «Les 3000 étudiants que l'ACEL prétend représenter sont-ils au courant de ce que disent et écrivent les meneurs de l'ACEL? Les amicales ont-elles élu des représentants politiques?», interroge le Cercle Aix-en-Provence. Le vice-président de l'Unel, M. Roy Reding, précise d'ailleurs que sur la question des subsides, l'Unel et l'Aluc ont des positions communes qui divergent totalement de celles de l'ACEL, les deux syndicats ayant la confiance du cercle.

Le Républicain lorrain, 6.2.1987

Un «Guide des villes universitaires»

L'ACEL (Association des cercles d'étudiants luxembourgeois), organisme regroupant 20 cercles et amicales d'étudiants luxembourgeois à l'étranger, vient d'éditer un «Guide des villes universitaires».

Cette brochure, jusqu'à présent unique en son genre au Grand-Duché, est un outil destiné à informer les futurs étudiants sur 20 villes universitaires. L'originalité de la publication consiste dans le fait qu'en dehors d'indications essentielles comme les adresses des secrétariats d'université, les modalités d'inscription, la durée des études, etc., ce «Guide des villes universitaires» donne aussi des informations sur le coût de la vie estudiantine, la durée de l'année académique, les conditions d'admission spéciales, informations basées sur l'expérience personnelle des étudiants sur place. En outre, la brochure contient les adresses des cercles ou amicales d'étudiants luxembourgeois dans les différentes villes universitaires, où tout intéressé pourra se procurer de plus amples informations.

Le «Guide des villes universitaires» peut être obtenu gratuitement à l'adresse du secrétaire de l'ACEL: Michel Polfer, 34, boulevard W. Churchill, L-4055 Esch-sur-Alzette.

1988

Am Wochenende

Luxemburger Studenten trafen sich in Paris zur „Reel 87“

Ein gemeinsames Treffen
der verschiedenen Luxemburger Studentenvereinigungen in Europa

Am vergangenen Wochenende trafen sich in Paris die verschiedenen Luxemburger Studentenvereinigungen aus Europa zu ihrer Jahresversammlung Reel („Réunion européenne des étudiants luxembourgeois“). Dieses Treffen wurde organisiert von den Luxemburger Studenten in Paris in Zusammenarbeit mit der im Jahre 1984 gegründeten ACEL („Association des Cercles d'Etudiants Luxembourgeois“). Die ACEL ist die Dachorganisation der Luxemburger Studentenvereinigungen in Europa und zählt momentan 20 Mitgliedsvereine.

Empfang durch die Botschaft

Das viertägige Treffen wurde eingeleitet am vergangenen Donnerstagabend mit einem Empfang durch die Luxemburger Botschaft in Paris in den Räumlichkeiten der „Fondation Biermans-Lapôte“, dort, wo ein Großteil der Luxemburger Studenten in Paris untergebracht ist. Die Botschaft war durch Henri Roemer vertreten. Ebenfalls hatten sich neben zahlreichen Studenten als Ehrengäste Camille Kieffer und Jean-Pierre Schmitz vom nationalen Erziehungsministerium, die Direktorin des hauptstädtischen „Lycée Michel Rodange“, Monique Klopp-Albrecht, der Direktor der „Fondation Biermans-Lapôte“ Henri van Zeveren sowie zwei Vertreter der „Banque Générale du Luxembourg“ Marc Calmus und Thierry Schmitz eingefunden.

Im Namen der ACEL war es Präsident Jean-Marie Thill, der alle Anwesenden willkommen hieß. Der erste Tag wurde abgeschlossen mit



einem gemeinsamen Abendessen für alle Beteiligten.

Am Freitag morgen stand ein Referat von Jean-Pierre Schmitz und Monique Klopp-Albrecht auf dem Programm über die Reform im klassischen Sekundarunterricht in Luxemburg. Dabei unterbreitete der Redner den Studenten ein provisorisches Vorschlagspapier, das, wie er betonte, kein Definitivum sei, sondern eine Basis zum Projekt darstelle, die nach Möglichkeit verbessert werden könne.

Es schloß sich eine interessante Diskussion an, denn hier erhielten die Vertreter des nationalen Erziehungsministeriums Informationen aus erster Hand über das, was der-

zeit an den verschiedenen Universitäten verlangt wird. Der Vorstand des ACEL seinerseits gab seine globale Stellungnahme zum Projekt ab.

240 000 F Subsid pro Student im Jahr

Von besonderer Bedeutung für die rund 50 Vertreter der Studentenvereinigungen war die Diskussion, die übrigens von Vizepräsident Guy Daleiden geleitet wurde, über das jährliche staatliche Subsid für Studenten.

Camille Kieffer gab das Resultat einer Statistik bekannt, die vor kurzem durchgeführt wurde und die zeigt, daß die Subsidien, die bisher zur Verteilung gelangen, insgesamt

nicht ausreichen. Im einzelnen können sie von Fall zu Fall ausreichen. Denn aus der Statistik geht hervor, daß zum Beispiel das Leben in der Schweiz bedeutend kostspieliger ist als etwa in Belgien. Demnach wurde ein Vorschlag gemacht, die Subsidien nach den Lebenshaltungskosten der verschiedenen Länder zu staffeln.

Auch besteht die ACEL weiterhin auf der Forderung, den Betrag von 169 000 Franken, den der Student jährlich in Form eines Kredits mit oder ohne Zinslast oder als reines Stipendium erhält, um 71 000 F auf 240 000 F zu erhöhen. Denn so stünden dem Studenten monatlich 20 000 F zur Verfügung. Diesen Betrag solle der Student allerdings dann auch lediglich als reinen Kredit ohne Zinslast oder als Stipendium erhalten.

Die ACEL stützt sich bei ihrer Forderung u. a. auf eine aus dem Jahr 1984 stammende Umfrage der Studentenwerke aus der BRD, die zu erkennen gibt, daß der Student in der BRD ein Minimum von 978 DM pro Monat benötigt, um studieren zu können.

Abgeschlossen wurde der erste Arbeitstag mit einem weiteren kurzen Referat von zwei Verantwortlichen der „Banque Générale du Luxembourg“. Sie informierten vor allem über die bestehenden Kreditmöglichkeiten für Studenten seitens ihres Kreditinstitutes, als Ergänzung zu den staatlichen Subsidien.

Am Samstag befaßte sich eine kleinere Arbeitsgruppe mit der Reform im klassischen Sekundarunterricht. Zudem gab Camille Kieffer Erklärungen über die einheimische „Orientation scolaire“ ab. Dabei wurden dem Vertreter des nationalen Erziehungsministeriums auch Probleme von verschiedenen Studentenvereinigungen unterbreitet.

Verschiedenes

Vorgestern Sonntag befaßten sich die verschiedenen Studenten der ACEL vornehmlich mit internen Angelegenheiten. So sollen die Verbindungen zwischen Dachverband und Mitgliedsvereinen verstärkt werden. Beschlossen wurde zudem, ein gemeinsames Informationsblatt herauszugeben, in dem über die Aktivitäten der einzelnen Studentenvereine und vieles mehr informiert wird.

Erhältlich ist ab sofort eine Informationsbroschüre, die ein nützlicher Begleiter auf dem Weg des Studenten sein kann, und in der die Mitgliedsvereine sowie die verschiedenen Universitäten und Hochschulen vorgestellt werden.

Ihre Kandidatur für die Austragung der Reel 1988 stellten die Studenten aus dem belgischen Louvain-la-Neuve, doch wird erst in der Generalversammlung am kommenden 26. Dezember definitiv über die Vergabe entschieden.

Neben den Diskussionen über die Belange der Luxemburger Studenten, hatten die Luxemburger Studenten aus Paris ein attraktives Rahmenprogramm auf die Beine gestellt. Besonders die Fußballspiele, die durch die Weltstadt Paris führte, und welche die Straßburger Studenten klar für sich entscheiden konnten, erlaubte es den Teilnehmern die Schönheiten dieser beiden Städte zu genießen.



1987

L'ACEL pas contente du tout

L'ACEL, l'Association des Cercles d'Etudiants Luxembourgeois, tient à préciser, que contrairement aux affirmations prêtées au Ministre de l'Education Nationale lors de la séance de la Chambre des Députés du 1er décembre

1987, elle n'a jamais été satisfaite de la politique d'information et d'orientation pratiquée par le Département de l'Education Nationale. Au contraire, l'ACEL a critiqué les carences de l'information, le manque de planification ainsi que l'inex-

actitude des statistiques établies par ledit Ministère.

Par ailleurs, l'ACEL a offert à maintes reprises sa collaboration pour aboutir enfin à une orientation plus sérieuse, objective et ordonnée dans l'intérêt de tous les étudiants

luxembourgeois. Elle regrette que ses propositions n'ont pas été retenues.

D'autre part, l'ACEL renvoie à son cahier de revendications soumises au Gouvernement et qui n'ont toujours pas été prises en considération.

Communiqué par l'ACEL

Tageblatt, 25.3.1988

Lettre ouverte à tous ceux qui voudront nous entendre

Nous, «Association des cercles d'étudiants luxembourgeois» (ACEL), regroupant presque la totalité des cercles et amicales d'étudiants luxembourgeois en Europe et ainsi organe officiel d'environ 3.000 étudiants luxembourgeois, sommes intervenus auprès de plusieurs ministères et de membres du Parlement pour les rendre attentifs à une situation très déplorable et très sérieuse qui concerne les 50 étudiants orphelins qui poursuivent actuellement leurs études à l'étranger.

De par l'évolution des matières étudiées et du volume des études, beaucoup d'étudiants sont obligés de poursuivre leurs études au-delà de la limite d'âge, fatidique pour les lois, de 25 ans, et ceci non seulement pour les étudiants en médecine. La pension d'orphelin qui ne leur donne droit qu'à 20% de la pension d'indemnité ou de veuve n'est plus accordée aux étudiants ayant atteint la limite d'âge de 25 ans, respectivement de 27 ans pour les étudiants en médecine.

Ceci plonge un très grand nombre de ces orphelins dans une situation financière catastrophique. Etant donné qu'ils sont déjà endettés par les prêts consentis de par la loi sur les subsides universitaires à des taux d'intérêt exorbitants, ils se voient obligés d'arrêter

leurs études ou bien de vivre de la charité d'autres membres de leur famille. Ne parlons donc pas des orphelins complets, qui non seulement sont déjà poursuivis par le mauvais sort, mais qui sont obligés de vivre d'un minimum bien en-dessous du salaire minimum.

N'est-ce pas à notre société de soutenir ces orphelins pour leur garantir un avenir plus heureux?

Nous, l'ACEL, nous voyons dans la défense de ces étudiants une tâche majeure qui nous incombe en tant que représentants des étudiants.

Les propositions que nous avons faites sont

- de supprimer la barrière des 25 ans respectivement 27 ans pour les lois à caractère social,
- de garantir une pension minimum par mois aussi longtemps que durent les études,
- de permettre aux orphelins de jouir de l'aide du Fonds national de solidarité, qui leur est bloqué par manque d'une législation appropriée.

Puisque le chiffre des concernés n'excède guère 50 étudiants, nous ne voyons pas une trop grande charge budgétaire incombant à notre société. Unissons-nous tous pour trouver une solution rapide et équitable! Nous sommes sûrs que vous nous entendrez.

Pour le comité,
Jean-Paul Heintz
vice-président

Luxemburger Wort, 16.4.1988

Les doléances des étudiants luxembourgeois à l'étranger

Une délégation de l'Association des cercles d'étudiants luxembourgeois (ACEL), composée de MM. Guy Daleiden (président), Jean-Paul Heintz (vice-président) et Michel Polfer (secrétaire), a été reçue par M. Nicolas Estgen, parlementaire européen, pour lui faire part des doléances des étudiants luxembourgeois aux universités étrangères, notamment de la CEE.

L'entretien a porté essentiellement sur les problèmes sociaux, d'études et de séjour à l'étranger des étudiants luxembourgeois. Sur la base du catalogue de revendications établi par l'ACEL dans le cadre de sa REEL (Réunion des étudiants européens du Luxembourg) d'Innsbruck (1986) et remis au président du gouvernement, la délégation a rappelé ses doléances quant à l'autorisation de séjour à l'étranger et quant aux plaques d'immatriculation dans les pays de la CEE. M. Estgen a accepté de rédiger pour le bulletin de l'ACEL un article sur les problèmes de l'autorisation de séjour.

M. Estgen a invité l'ACEL à établir un tableau synoptique regroupant les mesures prises par l'Etat en faveur des étudiants universitaires

luxembourgeois et les facilités accordées par les différents pays de la Communauté aux étudiants du Luxembourg. Le député s'est engagé à traiter de ces problèmes, en collaboration avec l'ACEL, dans le cadre d'une émission radio réservée à l'AFP (Action familiale et populaire). Il a accepté également d'agir en commun avec les autres parlementaires luxembourgeois auprès des autorités étrangères compétentes en faveur d'un accès gratuit pour les étudiants aux manifestations culturelles dans les différents pays.

En ce qui concerne le billet «Jumbo» permettant l'utilisation générale des moyens de transport public, M. Estgen s'est déclaré prêt à intervenir auprès du gouvernement afin que les étudiants luxembourgeois puissent en bénéficier jusqu'à la fin de leurs études universitaires.

Finalement le député a déclaré vouloir envisager la possibilité d'organiser, à Luxembourg, ensemble avec ses collègues parlementaires, une réunion internationale des représentants mandatés d'organisations estudiantines de la CEE.



Le parlementaire européen Nicolas Estgen en discussion avec le comité de l'ACEL: (d. g. à dr.) le vice-président Jean-Paul Heintz, le président Guy Daleiden, le secrétaire Michel Polfer.

Luxemburger Wort, 26.5.1988

ASSEMBLEE GENERALE DE L'ACEL

Le "syndicat" des étudiants réclame une Foire de l'étudiant digne de ce nom

Eparpillés aux quatre coins de l'Europe, voire au-delà, les étudiants luxembourgeois ont pour habitude de se regrouper en cercle. Profitant des vacances, leur association a organisé son assemblée générale.

L'Acél, association des cercles d'étudiants luxembourgeois, fut fondée en 1984. A travers pas moins de trente-sept cercles d'étudiants formés dans les différentes villes universitaires en Allemagne, en Autriche, en Belgique, en France, en Grande-Bretagne, au Québec, en Suisse mais encore au Luxembourg (Livange, IST, Iserp), l'Acél affirme représenter quelque trois mille cinq cents étudiants. Hier, en cette journée festive, l'association a réuni près de cent d'entre eux au Hall Victor-Hugo à l'occasion de l'assemblée générale.

Président de l'année en cours, le président Lucien Kurtisi n'est pas peu fier de quelques succès récemment obtenus par l'Acél. L'association peut désormais se targuer d'une reconnaissance officielle, obtenue par le biais d'une convention conclue avec le ministère. « Mais l'Acél reste une organisation indépendante. Nous n'hésiterons pas à critiquer le ministère dès lors que nous sommes en désaccord. L'Acél, c'est le syndicat des étudiants ! », a affirmé Lu-

cien Kurtisi à l'occasion de l'assemblée générale.

« Une vaste blague »

Et d'asséner un premier coup de butoir : « La Foire de l'Etudiant, dans sa forme actuelle, c'est une vaste blague ». L'Acél propose, dans son plan d'action 2001, quelques idées pour y remédier. Elle propose d'organiser une Journée nationale des étudiants, soit en prolongeant d'un jour la formule actuelle de la Foire de l'Etudiant dans les halles du Kirchberg, soit en organisant directement une manifestation dans l'enceinte de Kockelscheuer. Dans un cas comme dans l'autre, il s'agit de donner l'occasion aux étudiants de rencontrer les recruteurs des grandes entreprises. Et comme il se doit pour des étudiants, cette Journée nationale sera clôturée par un grand bal ! Autre succès obtenu par l'Acél et la table ronde des associations d'étudiants : le maintien du taux d'intérêt de 2 % sur les prêts accordés aux étudiants.

L'Acél joue également un rôle important dans le domaine de

l'information, notamment de celle des futurs étudiants. Elle vient ainsi d'éditer, à cinq mille exemplaires, le *Guide du futur étudiant*. Il contient des informations précieuses sur quelque soixante-dix universités, basées notamment sur les expériences personnelles des potaches. Afin de peaufiner et d'actualiser ce guide, un appel a été lancé aux différents cercles. Pour leur faciliter la tâche, l'échange des données se fera désormais sur support informatique. L'Acél édite encore, à deux mille exemplaires, le *Guide du futur diplômé* destiné à servir d'interface avec les futurs employeurs. L'information circule encore par l'intermédiaire du bulletin *Zoom* paraissant quatre fois par an et, en temps réel, sur le site www.acel.lu.

REEL 2001 à Munich

La manifestation-phare le Acél resté néanmoins la REEL, Réunion européenne des Etudiants luxembourgeois. Organisée à tour de rôle dans l'une des villes universitaires abritant les Luxembourgeois, la REEL sert de forum aux étudiants, et se dé-

roule généralement en présence de personnalités luxembourgeoises. La REEL 2000, organisée à Zurich, a connu un réel succès malgré un déficit financier important. Voilà qui n'a pas empêché hier la *Lëtzebuurger Studenten zu München* (LSM) et le Cercle des étudiants luxembourgeois à Bruxelles (CELB) de présenter, dans un show digne des villes candidates aux Jeux olympiques, la candidature de leur cité universitaire respective. Le choix de l'assemblée générale, par 17 voix contre 7, pour l'organisation de la REEL 2001 s'est porté sur Munich.

Après son renouvellement partiel, le comité se compose de Lucien Kurtisi (président), Claude Fries (vice-président), Thierry Hirty (secrétaire), Christian Bloch (trésorier), Jim Leweck (responsable relations publiques), Myriam Floener (responsable relation internes), Dan Michels (rédacteur en chef *Zoom*), Bob Reuter (responsable site internet) et Robert Diel (responsable REEL 2001).

A. KLEEBLATT.

Hochschulwesen in Luxemburg

„Die Lage ist schlimm“

„Association des cercles d'étudiants luxembourgeois“
vergibt in ihrem Rot-Buch schlechte Note

mas – „Die Lage ist schlimm“, charakterisierte Lucien Kurtisi, Präsident der „Association des cercles d'étudiants luxembourgeois“ (Acel), die Situation des Hochschulwesens in Luxemburg, dies aufgrund eines Berichts, den eine Arbeitsgruppe, bestehend aus Studenten, verfasst hat.

Bei der Réel 2000 („Réunion européenne des étudiants luxembourgeois“) in Zürich waren die Vertreter von CunLux („Centre universitaire Luxembourg“), IEES („Institut d'études éducatives et sociales“), Iserp („Institut supérieur d'études et de recherches pédagogiques“) und IST („Institut supérieur de technologie“) überein gekommen, eine Arbeitsgruppe einzusetzen mit dem Ziel, das luxemburgische Hochschulwesen unter die Lupe zu nehmen und auf eventuelle Schwächen zu überprüfen.

Ergebnis der Arbeiten ist ein so genanntes Rot-Buch, in Anlehnung an das Weiß-Buch zur Hochschulpolitik in Luxemburg, das Ressortministerin Erna Hennicot-Schoepges am 8. Mai 2000 vorgestellt hatte, das neun gemeinsame Unzulänglichkeiten sowie die spezifischen Probleme der vier Hochschulen aufzählt.

Kurse überarbeiten und anpassen

Es sei an der Zeit, dass die einzelnen Kurse, die am CunLux, an IEES, Iserp und IST angeboten werden, einer eingehenden Analyse und Bewertung unterzogen werden, begann Myriam Floener, Acel-Vorstandsmitglied, die Aufzählung der einzelnen Punkte, die Anlass zur Kritik geben würden. „Die Fächer sollen

dahingehend aktualisiert werden, dass künftig Überschneidungen ausbleiben und überalterte Kurse angepasst werden.“

Bei den Examen verlangt die Acel eine zweifache Verbesserung. Bislang sei die einfache Korrektur die Regel; werde die zweite Verbesserung appliziert, erfolge sie des Öfteren nicht nach objektiven Kriterien, sondern bestätige lediglich das erste Resultat. Im Zusammenhang mit den Examina wurde das häufig späte Datum der Veröffentlichung der Ergebnisse bemängelt, die die Planungssicherheit des Studenten unmöglich mache.

Beanstandet wurde gestern auch, dass bestandene Examen im Fall eines Gesamt-Misserfolges nicht anerkannt würden – mit Ausnahme des IST. Die Acel fordert daher, dass sämtliche Prüfungen, wo der Student die Hälfte der Punkte erlangte, künftig als bestanden anerkannt würden („validation des acquis“).

Vor den Examen sei auch wünschenswert, dass den Studenten, so wie im Ausland üblich, eine gewisse Zeitspanne zugestanden werde, während der sie sich ungestört auf die bevorstehenden Prüfungen vorbereiten können, ohne bis zum „Tag der Wahrheit“ obligatorische Kurse oder Seminare zu besuchen.

Der Student als mündiges Wesen

Womit M. Floener zu einem weiteren Kritikpunkt überging: Der Student müsse als mündig und erwachsen genug betrachtet werden, um selbst abzuwägen, ob es opportung sei, an diesem oder jenem Kursus teilzunehmen, und nicht wie beispielsweise am IEES verlangt, bei Nicht-

Präsenz eine schriftliche Entschuldigung vorzulegen.

Auf zum Teil gravierende Mängel weist die Arbeitsgruppe in puncto Infrastrukturen und Ausstattung der vier Hochschulen hin: Laboratorien, die nicht über die neuesten Gerätschaften verfügen, Bibliotheken, deren Bücherschatz nicht komplett sei und deren Öffnungszeiten nicht an den Studienrhythmus angepasst seien, keine Computer und Kopiergeräte für die Studenten usw.

Letztlich kam das Problem der Anerkennung der Diplome im Ausland zur Sprache, dem in einer Reihe von Fächern immer noch nicht Abhilfe geleistet worden sei.

Hochschulministerin Erna Hennicot-Schoepges sei der Bericht vorige Woche überreicht worden. Die Ministerin habe sich „begeistert“ gezeigt von der Analyse der elfköpfigen Arbeitsgruppe. Im Dialog wollen Acel, Ministerium und „Conseil national de l'enseignement supérieur“ die bestehenden Unzulänglichkeiten beheben.

Idee einer Studenten-Charta

Über die Mängelliste hinaus stellte der Acel-Vorsitzende fest, dass die Rechte und Pflichten der Studenten in Luxemburg nirgendwo verbrieft seien und regte die Verfassung einer Studenten-Charta an.

Wenn von Qualität des postsekundären Unterrichtes hier zu Lande die Rede sei, dürfe sich das Blickfeld beispielsweise nicht allein auf die Arbeit des Pädagogen begrenzen, so die abschließende Acel-Einschätzung. „Vielmehr muss das Studieren mit all seinen Facetten auf seine Qualität überprüft werden.“

«Journée nationale de l'Etudiant»

Promouvoir les études universitaires

RdM. – «A l'heure actuelle, la situation en matière d'études est particulière au Grand-Duché: seuls 1,63 pour cent des Luxembourgeois poursuivent des études supérieures», a affirmé hier Lucien Kurtisi, président de l'Association des Cercles d'étudiants luxembourgeois (ACEL). Au cours d'une conférence de presse, les responsables de cette organisation ont présenté la «journée nationale de l'Etudiant», qui se déroulera le 20 juillet dans la capitale et qu'organise l'ACEL, sous le patronage de Paul Helminger, bourgmestre de Luxembourg, et d'Erna Hennicot-Schoepges, ministre de la Culture.

L'objectif de cette journée, à laquelle participeront des étudiants de quinze pays, est de créer une plate-forme intéressante pour le contact entre jeunes gens et employeurs. De nombreux débats, auxquels participeront des politiques, seront également au rendez-vous. Le 20 juillet, les étudiants cherchant un emploi ou un stage auront donc la possibilité d'apprendre à connaître certaines entreprises et de faire un pas concret vers leur futur emploi.

«Le faible taux des lycéens luxembourgeois optant pour des études supérieures est le plus bas de tous les pays de l'Union européenne», a poursuivi M. Kurtisi: «De plus, la plupart des universitaires étudient à l'étranger». D'après les membres de l'ACEL, les conséquences de cette situation ne sont favorables ni pour la société ni pour l'économie luxembourgeoise: il y aurait d'abord un manque de personnel qualifié pour les em-

ployeurs luxembourgeois. Ensuite, ils ont constaté un certain manque de contact et une communication difficile entre les étudiants et les responsables d'entreprise.

«Cette première journée nationale de l'Etudiant a été créée pour essayer de remédier à cette situation», a dit M. Kurtisi. Elle a pour objet de réunir tous les acteurs concernés: les étudiants de différentes spécialisations qui poursuivent leurs études dans divers pays européens, des employeurs représentant toute la diversité de l'économie luxembourgeoise, des acteurs de la politique estudiantine ainsi que des responsables politiques concernés, tels Henri Grethen, ministre de l'Economie, Erna Hennicot-Schoepges, ministre de la Culture, ou François Biltgen, ministre du Travail.

UN MOYEN DE RECRUTER

«Il s'agit surtout de donner aux élèves de l'enseignement secondaire la possibilité de s'enthousiasmer pour les études universitaires», a expliqué le président. Par ailleurs, les entreprises de la région auront l'occasion de se présenter auprès des jeunes gens et d'en recruter pour des stages ou des emplois. A ce sujet, M. Kurtisi a déploré qu'on ne parle pas assez de la Grande Région: «Plutôt que de parler toujours d'Europe, on devrait essayer de développer la Grande Région, où le Luxembourg pourra, dans un avenir proche, jouer un rôle principal.» Il a ajouté que dans l'avenir, cette journée pourrait devenir une sorte d'exposition de l'économie régionale.

Un des principaux événements de

cette journée consistera en une grande table ronde avec des ministres et des représentants de l'économie nationale, sur le Luxembourg en tant que site économique. Elle aura lieu à l'hôtel de ville, de même que des forums de discussion, dont les thèmes sont «Place à la mondialisation des cadres?», «Place aux femmes: faut-il choisir entre carrière et famille?», et «L'impact du traité de Bologne sur l'économie européenne». La présentation des différentes entreprises et un programme d'encadrement divertissant auront lieu sur la place Guillaume II. Une grande fête populaire qui se déroulera à Kockelscheuer clôturera cette journée.

L'ACEL souligne que la «journée nationale de l'Etudiant» ne constitue en aucun cas une concurrence à la foire de l'Etudiant, mais plutôt un complément. D'après les organisateurs de la «journée nationale de l'Etudiant», elle a pour but principal de se concentrer plus sur les étudiants en formation, tandis que la foire tourne autour de l'orientation des élèves du secondaire suivant les universités, les villes et les branches.

Les membres de l'ACEL déplorent que l'Etat ne supporte qu'un douzième de leurs dépenses pour l'organisation de cette journée (qui coûtera en tout environ deux millions de francs). Le reste a été financé grâce à l'aide de parraineurs privés, dont le *Luxemburger Wort*, *DNR* ou *Télécran*. L'ACEL pourra toutefois utiliser gratuitement les emplacements où se dérouleront les différents événements.

Pour une Université haut de gamme, attractive et non autoritaire!

Le 3 décembre 2002, le gouvernement a déposé à la Chambre des Députés le projet de loi sur l'Université de Luxembourg. Après analyse du projet de loi n°5059, l'Association des Cercles d'Étudiants Luxembourgeois (ACEL) se devait donc de réagir.

Le gouvernement semble avoir une idée précise de la direction que le projet «Université de Luxembourg» doit prendre. En effet, l'idée d'une université de taille moyenne mais haut de gamme est tout à fait louable. Par-là, le projet contient des points très importants que l'ACEL ne peut que soutenir. En même temps, plusieurs défauts majeurs du projet de loi ne peuvent être ignorés.

Nous ne pouvons que souligner l'importance fondamentale du caractère international de la future université, son interdisciplinarité, le caractère multilingue de l'enseignement et la mobilité des étudiants, chercheurs et enseignants, etc. Bref, les exigences d'une université moderne. Un autre point fort pour lequel nous félicitons le gouvernement est le choix en faveur d'un modèle d'enseignement qui met l'accent sur l'accompagnement des étudiants. Cette stratégie différenciera la future Université de Luxembourg de beaucoup d'autres instituts de la région. En pratique, cela signifiera logiquement un corps enseignant ou académique adapté, ainsi qu'une charge financière très importante. En cette période de conjoncture économique défaillante, l'ACEL désire donc rappeler aux différents protagonistes, que le projet ambitieux de l'Université de Luxembourg constitue un des investissements les plus formidables dans l'avenir de notre petit Grand-Duché et qu'il s'agit par conséquent du pire endroit pour opérer d'éventuelles coupes budgétaires.

Il est très louable et important à souligner que ce projet s'éloigne clairement de l'attitude prise jusqu'à présent envers l'enseignement supérieur dans notre pays. En effet, l'université a toutes les possibilités de devenir un vrai éta-

blissement d'enseignement universitaire et non pas une simple continuation d'un enseignement de type «lycée», comme cela est toujours le cas pour certains de nos établissements supérieurs existants. Un seul défaut fondamental se retrouve néanmoins dans le projet de loi: une structure hiérarchique quelque peu autoritaire.

On ne peut que soutenir l'idée générale d'une université axée sur une recherche à la fois fondamentale et appliquée, dont notre pays, notre région, a certainement besoin. De plus, l'idée du tutorat et de la création de centres interdisciplinaires sont tout à fait remarquables. Ensuite, l'insertion de la formation des enseignants du système éducatif luxembourgeois (primaire et secondaire) dans le cadre de l'université ne peut que mener à une hausse qualitative de l'enseignement dispensé et de la valeur des diplômes décernés. Espérons que ceci va entraîner, dans l'ère post-PISA, une nette amélioration de l'éducation nationale. Bref, on est face à un projet raisonnable et modeste mais progressif.

Cependant, le projet de loi révèle des défauts manifestes qui ne peuvent en aucun cas être ignorés et qu'il faut absolument redresser avant que le projet ne soit coulé en loi. Ces défauts se situent tant au niveau de la rédaction du projet de loi, qu'au niveau de la conception générale.

Le gouvernement prône une université haut de gamme, internationale, interdisciplinaire, qui se veut une université dans la Grande-Région, mais non de la Grande-Région. Toutefois, d'après ces principes directeurs, on ne peut que condamner l'insertion dans le projet de loi des articles 2(b) et 7, concernant la formation des enseignants, aussi louable que l'idée en soi puisse être.

Dans l'article 2, il s'agit de définir les missions et objectifs généraux d'une université ouverte sur l'étranger et qui se doit d'offrir des cours et des recherches très diversifiés. L'idée, très méritante en soi, de «contribuer à la formation initiale et continue des ensei-

gnants du système éducatif luxembourgeois» n'a certainement pas sa place dans la partie des missions et objectifs généraux. Ici, on ne vise que le Luxembourg et qu'un enseignement particulier. Or, l'établissement qu'il s'agit de créer n'est pas un «ISERP plus quelques facultés», mais bien une université à part entière. On n'inclut pas non plus dans les objectifs généraux d'une université la formation des cadres universitaires pour les autres carrières de la fonction publique de l'Etat, ni celle d'experts financiers pour la place bancaire, d'ingénieurs pour l'Arcelor, CFL, etc.

Dans la même logique, l'article 7 n'a pas sa place dans ce projet de loi et certainement pas dans un Titre II, Chapitre 1er («L'enseignement»). Ce chapitre définit les critères généraux de l'enseignement, comme l'accès aux études ou les grades.

Il est d'ailleurs intéressant à noter que ni l'article 2(b) ni l'article 7 ne se trouvaient dans l'avant-projet de loi du 12 juillet 2002. On constate que, une fois de plus, on a essayé d'ajouter une idée à la dernière minute, en espérant peut être que personne ne s'en aperçoive. Malheureusement, les résultats de ces modifications hâtives sont bien visibles et nous laissent un projet de loi parsemé d'articles parfois irréfutés, parfois superflus, voire déplacés.

En envisageant la création d'un «vrai» établissement d'enseignement universitaire, il est clair que cette ambition gouvernementale doive aussi se traduire au niveau du recrutement des chercheurs-enseignants. En effet, il ne suffit pas qu'on mette en place un cadre digne d'une université, quand en même temps on ne la dote pas des moyens conséquents pour attirer suffisamment de professeurs de qualité et de renommée internationale.

Ensuite, le recrutement devra se faire en toute transparence pour ne pas aboutir à d'éventuels abus de népotisme, comme il en arrive de temps en temps dans notre cher petit pays.

Dans cette optique, l'approche «top-down», envisagée par le pro-

jét de loi pour les nominations aux postes de recteur et de doyens, est parfaitement inadmissible! Ici encore, le gouvernement se donne les moyens de contrôler la nomination aux postes-clés et cherchera certainement à imposer ses candidats

Il est certes nécessaire que dans une première phase, le gouvernement nomme les conseils les plus importants, mais l'ACEL revendique que par ensuite, il laisse au personnel de l'université le soin de déterminer eux-mêmes leurs dirigeants. La hiérarchie prévue par le projet de loi tue littéralement toute liberté de recherche et d'enseignement.

Pour assurer le bon fonctionnement de l'université, pour garantir la transparence du processus et l'acceptation des personnes nommées par les membres de l'université, il faudra que les corps enseignant et étudiant aient leur mot à dire lors des nominations. Ainsi, le recteur devra être choisi et nommé sur proposition du Conseil Universitaire et non pas après une simple consultation. De plus, chaque doyen de faculté devra absolument être élu par le conseil facultaire respectif et non pas nommé arbitrairement par le recteur. Ceci leur assurera une certaine autonomie et autorité qui, dans le projet actuel fait totalement défaut.

On peut déjà s'imaginer que notre future université ne va pas vraiment attirer des chercheurs de haut niveau par cette attitude de «méfiance et d'autoritarisme», également condamnée par l'Association des Enseignants et Chercheurs des Etablissements de l'Enseignement Supérieur au Luxembourg (AECS).

Mais en outre, elle va également détourner l'élément le plus important, dont personne ne parle, et dont l'avis ne semble pas nécessaire, à savoir les étudiants. Les étudiants sont l'élément clé de toute université et jusqu'ici, on les traite comme si on pouvait s'en passer. En tout cas, ce n'est pas avec une telle attitude autori-

taire qu'on puisse espérer résoudre le problème d'un «brain drain» accentué que le gouvernement cherche à éviter.

Ensuite, dans une université haut de gamme et internationaliste, les étudiants ont des droits en plus de leurs devoirs! L'ACEL juge aberrant que le gouvernement s'obstine à ignorer la Charte des Droits et des Devoirs des Etudiants approuvée par le Conseil national de l'Enseignement Supérieur (CNES) et appuyée depuis toujours par l'ACEL. Le projet de loi ne la mentionne nulle part. Pour l'ACEL, il apparaît clairement qu'il n'y a pas de volonté sérieuse pour accorder officiellement des droits acquis aux étudiants.

Le fait que les étudiants ne seront représentés que par 1 seul représentant par faculté dans le conseil universitaire s'inscrit dans cette même optique. Deux représentants par faculté (1 du premier, et 1 du deuxième/troisième cycle) est le minimum absolu pour que la représentation des étudiants nous semble acceptable.

Le projet de loi envisage aussi une évaluation interne portant sur l'administration, les enseignements, les recherches, ainsi que sur les travaux des enseignants-chercheurs.

Comme nous l'exigeons depuis des années, l'évaluation des professeurs, ainsi que du contenu des cours par les étudiants eux-mêmes doit absolument faire partie de cette évaluation interne pour qu'elle corresponde aux standards internationaux en la matière.

Mes ces problèmes ne sont pas les seuls à concerner les étudiants. En effet, la mobilité est indubitablement un point fort de l'université, mais personne ne semble se poser la question où les étudiants sont censés aller pour y passer une partie de leur diplôme respectif. Si l'intention est de faire profiter les étudiants de cette mobilité, l'Université de Luxembourg devrait signer de nombreux accords avec d'autres établissements universitaires ou d'ensei-

gnement supérieur. Il ne suffira aucunement d'en signer 2 ou 3 pour des formations très précises. Ici cependant, le gouvernement se distingue par ce qui nous semble actuellement une inertie exemplaire, de façon à ce que, au moment de l'ouverture de l'université, ce principe ambitieux de mobilité académique soit, une fois de plus, voué à l'échec si rien ne change... à moins de n'ouvrir l'université qu'en 2015!

Le ministère table sur 4 000 -5 000 étudiants lors des 4 à 5 premières années. Ne nous prononçant pas sur ce chiffre, douteux tout au moins, nous voulons simplement poser la question du ou des lieux d'hébergement de ces étudiants et chercheurs, pour la plupart des étrangers.

Déjà à l'heure actuelle, il n'y a pas assez de chambres ou résidences pour étudiants et cela ne changera pas non plus avec la construction ou l'aménagement à moyen terme de quelques centaines de chambres. Il est très caractéristique de la politique gouvernementale d'ignorer de telles questions et d'éviter la réponse à une question directe dans une interview récente avec un grand hebdomadaire luxembourgeois.

Last but not least, nous tenons à attirer l'attention de tous les protagonistes du projet sur le fait que le sujet pourtant crucial de l'aménagement rapide d'une ou de plusieurs bibliothèques universitaires ne semble perturber grand monde.

Ni la Bibliothèque Nationale, ni celles du Centre Universitaire ou des autres institutions d'enseignement supérieur ne méritent le qualificatif «universitaire». Sans parler davantage de notre «culture» et de notre infrastructure bibliothécaire totalement inadaptée à une recherche efficace, le manque cruel de livres tant généralistes que spécialisés ne fera que s'aggraver avec le caractère multilingue de notre futur enseignement universitaire.

Le comité de l'ACEL

Journal, 14.12.2002

ACEL: Studentendachverband feiert 20-jähriges Bestehen

„Aus Luxemburg nicht mehr wegzudenken“

Alex Fohl

20 Jahre ist es her, seit eine Handvoll Luxemburger Studenten aus Karlsruhe der Idee einer Interessenvertretung Gestalt verliehen und einen Dachverband ins Leben riefen. Seit der Gründung der ACEL 1984 haben Hochschulpolitik und Studentenleben ein anderes Gesicht bekommen.

Ohne Einsatz keinen Lohn: So könnte man im Rückblick das zwanzigjährige Wirken der „Association des Cercles d'étudiants luxembourgeois“ (ACEL) übertiteln. Wenn Studenten heute gewisse Dienste, Rechte und Vergünstigungen in Anspruch nehmen können, so ist dies sicherlich auch das Verdienst einer Handvoll „Karlsruher“ Kommilitonen, die 1984 bei einem „Patt“ auf der „Pless“ über den eigenen Tellerrand hinausblickten und an eine allgemeine Studentenvertre-

tung dachten. Denn Probleme gab es in jenen Tagen etliche.

Die damaligen Gründungsmitglieder Roland Dupont und Malik Zeniti erinnern sich im Tageblatt-Gespräch an die bürokratischen Hürden, finanziellen Nöte und eingeschränkten Rechte der Studenten. Probleme habe es in Deutschland u.a. mit der Aufenthaltsgenehmigung, mit der Führerscheinüberschreibung und den Geldüberweisungen gegeben. Auch die Beratung sei in jenen Tagen schwierig und nur punktuell gewesen. Es habe damals weder eine „Foire“ noch einen „Guide de l'étudiant“ gegeben, so Roland Dupont, für den die Gründung der ACEL einer kleinen Revolution gleichkam.

Bahnbrechender Erfolg

Mit der ersten „Réunion européenne des étudiants luxembourgeois“ in Karlsruhe – in diesem Jahr findet die REEL übrigens in Lausanne statt – wurde 1984 der Grundstein für den Studentendachverband ACEL gelegt. Damals hätten wir nicht gedacht, dass der Erfolg 20 Jahre anhalten würde, so Dupont während der Feierstunde am Samstag im hauptstädtischen „Cercle municipal“.

Malik Zeniti erinnerte seinerseits an wichtige ACEL-Forderungen und die zweijährige Übergangsphase, während der die Statuten ausgearbeitet worden seien. 1987 habe sich der Dachverband mit sieben beteiligten Luxemburger Studentenkreisen (Cercles) festigt. Dazu gehörten die Luxemburger Studenten in Karlsruhe, Straßburg, Freiburg, Paris, Innsbruck, Wien und Louvain.

Angeichts der unterschiedli-



Akademische Feierstunde für eine 20-jährige: Die „Association des cercles d'étudiants luxembourgeois“ tritt seit zwei Jahrzehnten resolut für die Interessen der Studierenden ein

chen Studienkosten je nach Universitätsstadt habe man sich bei der ACEL auf die Forderung „12 mal 20.000 LUF“ pro Monat geeinigt. Die damaligen Studienbeihilfen seien mit 17.000 LUF unzureichend gewesen. Darüber hinaus habe sich die ACEL mit Erfolg für eine Senkung der Zinssätze für die Studentendarlehen eingesetzt. Abschließend zollte Malik Zeniti all jenen Respekt, die sich im Laufe der Jahre für den Dachverband eingesetzt hatten, und ermutigte gleichzeitig alle anderen Studierenden, Gleiches zu tun.

Die Liste der in 20 Jahren angehäuften ACEL-Dienste und Verdienste lässt sich durchaus sehen. Neben einer Verbesserung der sozialen und finanziellen Lage der Studenten hat die ACEL insbesondere im Informationsbereich Erstaunliches geleistet. Der in den 90er Jahren ins Leben gerufene „Guide du futur étudiant“ mit unzähligen praktischen Tipps im Hinblick auf Studienwahl und -standort ist heute aus dem Studentenleben nicht mehr wegzudenken. Ähnliches gilt für den etwas jüngeren „Guide du futur diplômé“, der wichtige Infos für Studienabgänger bereithält.

Sprachrohr für über 6.000 Studenten

Als Studentengewerkschaft bleibt die ACEL ein wichtiges Sprachrohr der über 6.000 Studierenden, was die Gestaltung der Hochschulpolitik angeht. Mit seiner alljährlichen Teilnahme an der „Foire des études et des formations“ und der „Réunion européenne des étudiants luxembourgeois“ unterstreicht der selbstbewusste Dachverband der Luxemburger Studenten immer wieder seine aktive informations- und hochschulpolitische Rolle.

Gastredner Ben Fayot (LSAP) würdigte den Beitrag der ACEL bei der Gestaltung der Luxemburger Hochschulpolitik und bezeichnete die Luxemburger Universität als vorläufiges Ende einer langjährigen Entwicklung. Obwohl das Konzept ihn nicht 100-prozentig glücklich mache, brauche Luxemburg als eigenständiges Land einen Platz für Reflexion und Analyse, so Fayot,

für den es vom Gesetz bis zur real existierenden Universität noch ein langer Weg ist.

Rechte keine Selbstverständlichkeit

Im Rückblick auf 20 Jahre ACEL unterstrich Ehrenpräsident Lucien Kurtisi, dass Rechte keine Selbstverständlichkeit seien. Viele heute vorhandenen Möglichkeiten verdankten die Studierenden der ACEL, die sich u.a. für eine sozial gerechte Studienbeihilfe und eine längere Auszahlung des Kindergeldes eingesetzt habe. Als weitere Errungenschaften nannte Kurtisi die Charta der Rechte und Pflichten für Studenten sowie die Jumbokarte, die nach wie vor vielen Studierenden der Gratis-Transporte ermögliche.

Darüber hinaus habe sich die Studentenvertretung immer um ein Klima des Vertrauens und Prinzipien wie Ehrlichkeit und Integrität bemüht, so der ehemalige ACEL-Präsident Kurtisi, für den das Motto „mittendrin statt nur dabei“ nach wie vor zu gelten scheint.

Als Vorsitzender der neu gegründeten „Amicale de l'ACEL“ (AACEL) will auch er sich weiterhin für die Belange der Studenten und Hochschulabsolventen einsetzen. Abschließend verlieh Kurtisi seiner Hoffnung Ausdruck, dass auch die „Amicale“

einmal zu dem werde, was die ACEL heute ist: „aus Luxemburg nicht mehr wegzudenken“.

Viel Lob an die Adresse der Luxemburger Studentenvertretung kam auch von Hochschulministerin Erna Hennicot-Schoepges, die den Studenten dafür dankte, dass sie die Institution ACEL während 20 Jahren aufrechterhalten hätten.

Gleichzeitig sprach sich Hennicot gegen eine Zerteilung der Hochschülerschaft in luxemburgische und ausländische Studenten aus. Hennicots Rückblick auf die Hochschulpolitik Luxemburgs mündete in einen Ausblick auf die Hochschullandschaft von morgen.

Angeichts des laufenden Harmonisierungsprozesses der Studienzyklen (Bologna-Prozess) habe Luxemburg mit der Schaffung einer eigenen Universität die Flucht nach vorne ergriffen. Hierin sieht Luxemburgs Hochschulministerin nicht zuletzt eine große Herausforderung, geht es doch darum, eine „université d'excellence“ aufzubauen.

Im Hinblick auf den Wert der Uni-Diplome betonte Hennicot, dass es künftig insbesondere in der Privatwirtschaft weniger um Etiketten als um Inhalte gehe. Alle seien gefordert.

Nur die Besten würden siegen, so Hennicots Appell an die geistige Elite von morgen. Alle Studenten seien Botschafter dieses Gedankens.

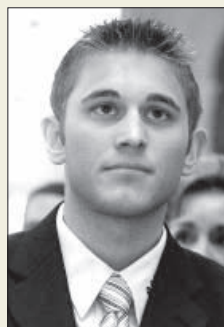


Gründungsmitglied Malik Zeniti

Steve Cornelius, seit September 2002 ACEL-Präsident

„Auf Sponsoren angewiesen“

ACEL-Präsident Steve Cornelius betonte eingangs den Stellenwert des 1984 gegründeten Studentendachverbandes, der inzwischen 34 Luxemburger Studentenkreise vertritt und auf fünf beratende Studentenvereinigungen zurückgreifen kann. Eine große Mehrheit der Luxemburger Studenten würde somit von der ACEL vertreten, die u.a. das Ziel anstrebe, die Studentenquote zu erhöhen. Eines der Highlights der ACEL sei die alljährliche REEL, die es ermögliche, Studentenvertreter aus verschiedenen Universitätsstädten zusammenzubringen. Gleichzeitig unterstrich Cornelius die Akzente künftigen ACEL-Wirkens. Der Dachverband werde das Luxemburger Uni-Projekt auch weiterhin begleiten und sich für erschwinglichen Wohnraum und gegen zu hohe Mietpreise einsetzen. Darüber hinaus sollten Studenten künftig die Möglichkeit haben, sich das nötige Taschengeld zu verdienen. In diesem Zusammenhang fordert die ACEL seit geraumer Zeit ein Studentenstatut, das Studenten arbeitsrechtliche Möglichkeiten einräumt, die sie bisher nicht haben. Im Hinblick auf das studentische Mitspracherecht an der Luxemburger Universität fordert ACEL-Präsident Steve Cornelius eine angemessene Vertretung der ausländischen Studenten. Dabei sollte auch die Rolle der Luxemburger Studenten im Ausland nicht vergessen werden. Hier sprach sich Cornelius für verbesserte Dienste und intensivere Kontakte mit den jeweiligen Studentenkreisen aus. Konzepte seien zwar gut, aber ohne das nötige Kleingeld ließen sie sich nicht umsetzen. Die ACEL bleibe auch weiterhin auf Sponsoren und Beihilfen angewiesen. Neben der staatlichen Sparkasse zählt auch die Mediengruppe Editpress zu den Unterstützern des Luxemburger Studentendachverbandes.



Fotos: Martine May

Hommage an die EU-Beitrittsländer: Zur ACEL-Feier steuert das belgisch-französisch-luxemburgische Musikensemble Carvine besinnliche Noten aus Osteuropa bei

Réunion européenne des étudiants luxembourgeois in Lausanne

20 Jahre REEL: Dabei sein ist alles

Zur Geburtstagsedition gab sich die Olympia-Hauptstadt am Genfer See die Ehre

eine Reportage von Marc Glesener



Das Wichtigste bei einer REEL ist der Mix zwischen Inhalten und Fun: In Lausanne stimmte die Mischung.

Einmal im Jahr treffen sich seit 20 Jahren die Vertreter der luxemburgischen Studentenzirkel zur „Réunion européenne des étudiants luxembourgeois“. Austragungsort im REEL-Jubiläumsjahr war Lausanne, die Olympia-Hauptstadt am Genfer See, wo an die 150 Luxemburger studieren.

Mission accomplie! Die Luxemburger Studenten in Lausanne haben es geschafft. Monate hatten sie auf das Event vom 28. bis zum 31. Oktober hingearbeitet. Nun ist es vorbei. Und die Studenten können sich entspannt zurücklehnen ... und wieder studieren.

„Ich bin sicher, die REEL hat ihre Wirkung nicht verfehlt“, so der Präsident des Organisationskomitees Bob Lamboray am letzten Tag des Studententreffens, das am vergangenen Sonntag mit einer riesigen Fondue-Sause zu Ende ging. „Die Leute konnten die Uni-Stadt Lausanne kennenlernen und hatten genug Zeit, um Meinung und Erfahrungen auszutauschen“, so Lamboray, der davon ausgeht, dass auch der Dachverband der Luxemburger Studentenzirkel Acel durchaus zufrieden ist. Die Acel ist Mitorganisator des jährlichen Studententreffens, das erstmals 1984 in Karlsruhe stattfand.

Ein Minister auf dem heißen Stuhl

Die Entscheidung, die 20. Ausgabe der REEL am Genfer See abzuhalten, war im vergangenen Dezember gefallen, in der Folge der Generalversammlung der Acel. „Wir machen uns sofort an die Arbeit. Ab Januar dominierte bei uns ein Thema: die REEL“, so Jacques Seywert, der die Aktivitäten der traditionellen „journée officielle“ koordinierte.

Der offizielle Tag war auch in diesem Jahr der eigentliche Höhepunkt für die Reelner. Am Samstagmorgen hatten sie die Gelegenheit, „ihrem“ Minister auf den



Bob Lamboray hat als Organisationspräsident der REEL 2004 gut lachen.



Staatssekretär Franz von Däniken, der Unterhändler der Schweizer Regierung bei den Verhandlungen mit der EU, erläuterte die europapolitischen Positionen seines Landes.

Zahn zu frühren. Mehr als zwei Stunden stellte sich François Biltgen im großen Hörsaal der „Ecole polytechnique fédérale“ (EPFL) den Fragen der Studenten. Dabei dominierte ein Thema: Uni Lëtzebuerg.

Der Minister habe eine gute Figur „auf dem heißen Stuhl“ gemacht, so ein Student, der – wie er sagt – einsehe, dass das Uni-Projekt tatsächlich Sinn mache.

Was verbindet die Schweiz und Luxemburg?

Am Nachmittag wurde es dann hochpolitisch. Im Rahmen eines Podiumsgesprächs debattierten Staatssekretär Franz von Däniken, Chefunterhändler der Schweizer Regierung bei den Verhandlungen mit der EU, Hochschulminister François Biltgen, der Europaabgeordnete Claude Turmes und der Abgeordnete und ehemalige ABBL-Direktor Lucien Thiel über die Perspektiven von Luxemburg und Schweiz in einer globalisierten Welt.

„Ich denke, diese Runde war auch für jene interessant, die in ihrem Studium nicht direkt mit wirtschaftlichen oder politischen Fragen konfrontiert sind“, meint der Finanzchef der REEL in Lausanne, Maxim Strauss, der es begrüßt, dass „nicht nur über das Bankgeheimnis geredet wurde“. Das habe man von vornherein verhindern wollen. „Als wir das Thema der Podiumsdiskussion vorgegeben haben, dachten wir in erster Linie an eine kontroverse Debatte über die Globalisierung aus der Sicht von zwei kleinen, aber aufgrund ihrer spezifischen europapolitischen Ausrichtung doch grundverschiedenen Ländern“, erklärt der Student.

Der Programm-Mix muss stimmen

REEL, die vier Buchstaben stehen aber nicht nur für Workshops, Rundtischgespräche und eine Menge offizieller Gäste. Beim Tref-

fen der Studentenvertreter wird – auch das ist Tradition – gerne gefeiert. „Das Wichtigste bei einer REEL ist der Mix zwischen Inhalten und Fun“, unterstreicht Bob Lamboray. Für sein Organisationsteam, so der Student weiter, sei es besonders wichtig gewesen, den Leuten in allen Belangen etwas zu bieten.

„Den Schwerpunkt legten wir – und das ist ja auch der eigentliche Sinn der REEL – auf die seriöseren Programmpunkte“, erklärt Lamboray. „Und die Reelner machten mit.“

Ohne das Geld der Sponsoren läuft nichts

Apropos Finanzen. Die Organisation einer REEL ist kein Pappenstiel. Immerhin müssen die Studenten ein Budget von 85 000 Euro verwalten. „Geld, die größtenteils von unseren Sponsoren kommen“, so Strauss. In Sachen Sponsorengelder bedauert Präsident Lamboray, dass die Erwartungen an die REEL-Organisationen immer größer werden und deshalb die Sponsorensuche immer mehr Zeit einnimmt. Vielleicht sollte man das ganze Konzept mal überdenken“, meint der Chef des Organisationskomitees etwas nachdenklich.

Citius, altius, fortius – (klein Konzept für die REEL? – Wie dem auch sei: Die Mühen des Teams haben sich gelohnt. Die Olympia-Hauptstadt Lausanne, in diesem Punkt sind sich alle Teilnehmer eins, war die Reise wert.



Der Abgeordnete Lucien Thiel ist als langjähriger ABBL-Direktor ein Experte, wenn es ums Bankgeschäft geht.



Hochschulminister François Biltgen kam gut bei den Reelnern an. „Er traf den richtigen Ton“, so die Studenten.



Zu den Ehrengästen in Lausanne gehörte auch der Europaabgeordnete Claude Turmes. Er plädierte für einen verantwortlichen Umgang mit den natürlichen Ressourcen.



Lausanne by night: Die Olympia-Hauptstadt hat auch touristisch einiges zu bieten, wovon sich die Studenten überzeugen konnten.



Gruppenbild am Genfer See: 30 Studentenzirkel hatten Vertreter nach Lausanne geschickt.

(Photos: Marc Glesener, REEL; Photomontage: Lydie Develler)

Cent vingt étudiants européens à Walferdange jusqu'à dimanche

Mobilisés pour les universités

Cent vingt étudiants venus de toute l'Europe sont actuellement à Walferdange où se déroule, à partir d'aujourd'hui et jusqu'à dimanche, la 9^e convention européenne des étudiants (ESC). L'occasion de revendiquer plus de moyens pour les universités.

■ C'est la première fois que l'Union nationale des étudiants du Luxembourg (UNEL) et l'association des cercles d'étudiants luxembourgeois (ACEL) organisent ensemble un tel événement. Cent-vingt étudiants venus de toute l'Europe sont actuellement au site de l'ISERP, à Walferdange, où se déroule, à partir d'aujourd'hui et jusqu'à dimanche, la 9^e convention euro-

péenne des étudiants (ESC).

La convention est organisée tous les six mois dans le pays président du conseil de l'Union européenne par les Unions nationales des étudiants d'Europe (ESIB), organisation regroupant cinquante unions nationales d'étudiants de 37 pays, ce qui représente onze millions d'étudiants membres.

Trois jours de débat sont programmés, qui traiteront essentiellement du financement de l'enseignement supérieur. «Cette question nous paraît cruciale, car elle est liée au processus de Lisbonne. L'éducation est un outil pour atteindre les objectifs économiques mais aussi sociaux et culturels de l'Europe», a souligné Klemen Miklavic, membre du comité exécutif de l'ESIB. Les participants tâcheront de trouver des

pistes pour accroître les moyens financiers des universités.

Des spécialistes de l'éducation apporteront leur éclairage, parmi lesquels Rolf Tarrach, recteur de l'université du Luxembourg, et Germain Dondelinger, représentant du ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, ainsi que des experts européens.

A travers cet échange, les étudiants de l'ESIB entendent «donner une impulsion à l'enseignement supérieur en Europe». Ils espèrent que leurs recommandations seront prises en compte lors du prochain conseil des ministres de l'Enseignement supérieur qui aura lieu en mai.

■ Marion Bur

www.convention.unel.lu

Séance d'information de l'ACEL, samedi au Rousegäertchen

Les étudiants parlent aux lycéens

L'association des cercles d'étudiants luxembourgeois (ACEL) a organisé samedi après-midi, au Rousegäertchen de la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, une séance d'informations sur les études universitaires à l'étranger. Innovation: les *Schülerreesen*.

thi. – Le public visé, les élèves des classes de seconde et terminale, avait répondu à l'appel des organisateurs. Tout comme Mady Delvaux-Stehres, le ministre de l'Education nationale, Octavie Modert, la secrétaire d'Etat à l'Enseignement supérieur et à la Recherche, Fari Khabirpour, le directeur du Centre psychologique et d'orientation scolaire (CPOS), et Guy Rosseljong, de la BCEE.

Pour l'ACEL, ces séances d'informations – trois rendez-vous de rencontres sont prévus – doivent permettre aux lycéens de s'informer sur les études universitaires à l'étranger avant la traditionnelle Foire des études et des formations (les 9 et 10 novembre à LuxExpo).

«Les étudiants se décident souvent trop tard, bien souvent en juillet seulement», regrette Laurent Derkum, le secrétaire de l'ACEL, «ils viennent à la foire sans idées précises sur leurs études universitaires. Les séances d'informations que nous organisons doivent leur permettre de rencontrer des étudiants de différentes villes et de s'informer sur les études avant novembre».

L'ACEL regroupe des cercles d'étudiants, regroupés par



Une partie du comité de l'ACEL, samedi au Rousegäertchen lors de la présentation de la séance d'informations

(Photo: Denis Dimmer)

ville ou par «spécialité»: ingénieurs, médecins, juristes, économistes... Samedi, les quelque deux cents lycéens avaient l'embarras du choix pour leur récolte d'informations.

Des stands d'informations de la BCEE, du Cedies (Centre de documentation sur l'enseignements supérieur) et du CPOS complétaient l'offre. Enfin l'ACEL a distribué une brochure présentant les études supérieures au Luxembourg, France, Belgique, Allemagne, Autriche, Royaume-Uni et Irlande.

Samedi, les visiteurs ont aussi pu s'informer sur la «Réforme de Bologne». Cette mesure vise à uniformiser au niveau européen les diplômes universitaires de *bachelor* (bac

+3), *master* (bac +5) et *doctor* (bac +8). «L'ACEL approuve une telle mesure qui autorise une plus grande mobilité des étudiants», précise Laurent Derkum, «mais nous regrettons que certains étudiants n'osent pas faire des études de *bachelor*, à cause de certains patrons qui ne reconnaissent pas encore ce diplôme. Je suis certain que dans quelques années la situation va s'améliorer.»

Laurent Derkum a ensuite présenté une nouvelle activité de l'association: les *Schülerreesen*, les voyages scolaires. L'ACEL propose depuis cette rentrée scolaire aux professeurs des classes de seconde et terminale d'organiser des voyages d'études dans les villes universitaires suscep-

bles d'intéresser les étudiants du Luxembourg. Au programme de ces voyages: visite de l'université, rencontre avec le cercle d'étudiants luxembourgeois, participations à certains cours, visite de la ville, de ses curiosités... et de ses cafés.

Ainsi, chaque étudiant a la possibilité de se faire une idée des études qu'il entend entreprendre et de découvrir la ville qu'il a choisie», commente Laurent Derkum.

Les deux prochaines réunions d'informations de l'ACEL auront lieu le samedi 9 octobre à 15 heures à la commune d'Ettelbruck et le samedi 23 octobre, à 15 heures à l'Athénée de Luxembourg.

Zoff um Zielsetzungen

"Lobby oder Politik? - Über die Rolle der StudentenInnenorganisationen": Unter diesem Motto hatte die woxx gemeinsam mit RTL Radio Lëtzebuerg auf der Foire de l'étudiant zum Streitgespräch eingeladen. Wir dokumentieren einen Auszug aus der Diskussion zwischen Laurent Derkum (Acel) und Melanie Noesen (Unel).

woxx: Die Unel wurde 1919 gegründet und hat eine bewegte Geschichte. Ihre Blütezeit erlebte die Organisation in den sechziger Jahren, damals zählte sie über 1.000 Mitglieder. Heute sind es deren nur noch 300. Sind die besten Jahre der Unel vorbei?

Melanie Noesen: Das würde ich nicht sagen. Es kommt immer darauf an, welche Ansprüche man hat. Wir haben vielleicht nur wenige Mitglieder, doch diese sind in den unterschiedlichsten Bereichen sehr aktiv. Unsere Internetzeitung "Outsider" wird beispielsweise an einen sehr breiten Kreis von Interessierten verschickt und wir bekommen viel Rückmeldung. Daraus schließe ich, dass unser Wirkungskreis weit über die 300 Mitglieder hinaus geht.

Union Nationale des Etudiants du Luxembourg - das klingt so, als ob die Unel alle Studierenden aus Luxemburg vertritt. Ist der Name nicht etwas hochgegriffen?

M. Noesen: Der Name ist historisch gewachsen. Wir verstehen uns als Teil dieser Geschichte. Die Unel versteht sich als "groupe de pression", als eine Organisation, die die Interessen der Luxemburger Studenten und Studentinnen vertritt.

Laurent Derkum, die Acel nimmt für sich in Anspruch, die Mehrheit der Luxemburger Studierenden zu vertreten. Auf Ihrer Homepage wird angedeutet, dass über 5.000 Studenten hinter der Acel stehen. Und doch kann ein einzelner

Student nicht Mitglied der Acel werden. Woher wissen Sie, ob die Acel wirklich so viele Studierende vertritt?

Laurent Derkum: Wir funktionieren anders als die Unel. Die Acel ist ein Dachverband, in dem über 30 Cercles Mitglied sind. Die Mitglieder dieser Cercles wählen jeweils ihre Comités und diese wählen wiederum den Vorstand der Acel. Wir vertreten also auch die Mitglieder der einzelnen Cercles und deshalb sind wir der Überzeugung, dass wir tatsächlich die Mehrheit der Studierenden vertreten. Und ich denke, dass die große Mehrheit unserer Mitglieder hinter dem steht, was die Acel macht.

M. Noesen: Es handelt sich um zwei Organisationen mit unterschiedlichen Zielsetzungen. Sie stehen nicht unbedingt in Konkurrenz zueinander...

Die Unel hat die Acel jedoch wiederholt in Communiqués angegriffen und wollte ihr gar einen Maulkorb verpassen. Wieso?

M. Noesen: Das war während der Debatte über die Europäische Verfassung. Die Unel versteht sich als politische Organisation und hat eine Kampagne für das "Nein" geführt. Die Reaktion der Acel, deshalb öffentlich für das Ja einzutreten, fanden wir etwas seltsam. Denn die Acel will sich ja laut Statuten explizit politisch neutral verhalten.

Laurent Derkum, kann man als Studentenorganisation überhaupt "politisch neutral" sein?

L. Derkum: Als Gruppe kann man schon neutral bleiben, denke ich. Als Einzelperson ist das schwieriger. In die Debatte um die EU-Verfassung wollten wir uns deshalb einmischen, weil sonst der Eindruck entstanden wäre, alle Studenten seien gegen diese Verfassung. Als Vorstand der Acel wollten wir klarstellen, dass es auch Studenten gibt, die für das Ja sind. Ich bin immer wieder überrascht, wie gut die Unel unsere Statuten kennt. Ich habe mich noch nie für die Satzung der Unel interessiert. Ich denke jedenfalls, dass unsere Statuten eigentlich nur uns etwas angehen. So lange wir uns intern einig sind, sehe ich kein Problem. Und das waren wir in diesem Fall.

Hat die Acel Ja gesagt, weil die Unel Nein gesagt hat?

L. Derkum: Nein, natürlich nicht. Damit wir uns nicht missverstehen: Wir haben keine Kampagne für das Ja gemacht. Es ging darum, darauf hinzuweisen, dass nicht alle Studenten gegen die Verfassung sind.

M. Noesen: Am Anfang klang das jedoch so, als ob die Acel sich im Namen aller Studenten für die Verfassung ausspricht.

L. Derkum: Das stimmt so nicht und das kann man im Communiqué nachlesen.

Gab es denn Beschwerden innerhalb der Acel über dieses Communiqué?

L. Derkum: Im Gegenteil. Wir haben per Mail die Meinung der Cercles eingeholt. Es gab keine Gegenstimmen.

Stichwort Studiengebühren an der Uni Luxemburg: Hat die Acel damit keine Probleme?

L. Derkum: Wir wollen dazu weder Ja noch Nein sagen. Die Meinung der Studenten ist hier durchaus geteilt. Sicherlich ist es im Moment zu früh, um an der Uni Luxemburg Gebühren einzuführen. Wie sich das Problem zu einem späteren Zeitpunkt stellt, müsste man dann sehen. Für uns ist es jedenfalls sehr wichtig, dass wir mitreden dürfen. Damit wir dann, wenn

es konkret darum geht, in Luxemburg Studiengebühren einzuführen, mit am Verhandlungstisch sitzen.

Wird die Unel das Gespräch mit dem Bildungsminister zu diesem Thema suchen?

M. Noesen: Sicher werden wir das tun, wenn wir die Gelegenheit dazu bekommen. Das reicht jedoch nicht aus. Es muss vor allem darum gehen, die Öffentlichkeit und die Studenten zu sensibilisieren. Und klarzumachen, um was es in dieser Frage wirklich geht. Nämlich um die zunehmende Vermarktung der Bildung.

L. Derkum: Es ist in dieser Phase wichtig, dass sich möglichst viele zu dem Thema äußern. Wenn sich dann eine mehrheitliche Meinung herausbildet, kann man damit an die Öffentlichkeit gehen.

Was die Finanzierung der Universitäten angeht, scheint sich die Acel nicht gegen die Beteiligung der Industrie zu stellen?

L. Derkum: Das stimmt. Klar

ist jedoch, dass die Hauptverantwortung beim Staat liegt. Ist der Staat jedoch nicht in der Lage, eine qualitativ hochwertige Uni zu finanzieren, dann muss man überlegen, ob private Träger nicht einen Teil übernehmen können. Natürlich darf die Industrie nicht die Universität kontrollieren.

M. Noesen: Das sehen wir anders. Wir haben ein prinzipielles Problem mit einer Dritt-Finanzierung. Der Staat sollte hier ganz klar seine Rolle übernehmen. Im anderen Falle sehen wir die Gefahr, dass nur noch solche Forschungsprojekte unterstützt werden, die auch der Industrie nützen. Ich selbst studiere Geisteswissenschaften...

L. Derkum: Ich auch.

M. Noesen: ... und ich habe so meine Bedenken, ob sich beispielsweise in Luxemburg Industrie oder Banken dafür einsetzen, dass auf diesem Gebiet geforscht wird.

L. Derkum: Ich denke jedoch, dass die Industrie Teile eines Studiums finanzieren könnte, an denen sie Interesse hat und die

öffentlichen Mittel dann zum Beispiel eher in andere Bereiche investiert werden.

M. Noesen: So funktioniert das aber nicht. Es ist zum Beispiel in Deutschland noch gar nicht raus, ob die Studiengebühren tatsächlich in die Unis investiert werden. Ich glaube nicht daran, dass Banken oder Unternehmen unabhängig von finanziellen Interessen Geld an die Unis spenden.

Die Unternehmen sponsern ja auch Studentenorganisationen wie beispielsweise die Acel.

M. Noesen: Das ist Sache der Acel. Die Unel wird nicht gesponsert.

L. Derkum: Wir haben kein Problem damit. Die Acel finanziert sich über staatliche Subsidien, Mitgliedsbeiträge und wird auch von Sponsoren gefördert. Wir haben da keinerlei moralische Bedenken, wenn wir bei unserer Arbeit unterstützt werden.

Moderation: Marco Goetz und Danièle Weber

Zur Person:

Melanie Noesen promoviert in den Fächern Romanistik und Sprachendidaktik an der Universität Potsdam. Sie war im Vorstand der Union Nationale des Etudiants du Luxembourg (Unel).

Laurent Derkum ist Mitglied des Vorstands der Association des Cercles d'Etudiants Luxembourgeois (Acel) und studiert Literatur und Politik in München.

Akademische Sitzung zum Jubiläum der „Association des cercles d'étudiants luxembourgeois“

„De Studentenvertrieder“ wird 25

Vereinigung vertritt mehr als 5 000 angehende Akademiker in 43 Studentenzirkeln

VON ERIC HAMUS

25 Jahre im Dienste des Luxemburger Studenten feiert in diesem Jahr die „Association des cercles d'étudiants luxembourgeois“, kurz Acel. Das Licht der Welt erblickte „De Studentenvertrieder“ am 29. Dezember 1984 in der Hauptstadt, nachdem eine Handvoll Studenten nur zwei Wochen zuvor bei der Reel in Karlsruhe die Notwendigkeit erkannt hatten, künftig mit einer gemeinsamen Stimme aufzutreten. Anlass genug für die größte Studentenvertretung des Landes, den Geburtstag am Samstag mit einer akademischen Sitzung und einem anschließenden Festessen gebührend zu feiern.

Einfach hatten sie es nicht, die Studenten aus Luxemburg. Jahrzehnte lang mussten die angehenden Erwachsenen ihre sieben Sachen packen und im Ausland nach akademischer Bildung und Ehre streben. Obwohl sich die Zirkel in den Universitätsstädten zu jenem Zeitpunkt bereits einer gewissen Tradition erfreuten, fehlte es immer noch an einer gemeinsamen Stimme, die die Studentenschaft zusammenhielt und ihre Interessen im In- und Ausland verteidigte. Aus dieser Not heraus geboren ward schlussendlich die „Réunion européenne des étudiants luxembourgeois“ (Reel), die vom 15. bis 17. Dezember 1984 in Karlsruhe Premiere feierte.

So war es dann auch in Karlsruhe, wo innerhalb einer Arbeits-

sitzung plötzlich die Idee heranzuwuchs, eine Vereinigung zu bilden, die nicht nur die Luxemburger Studenten in sämtlichen Ecken des alten Kontinents regroupieren, sondern auch deren Anliegen in der Heimat bei gegebenen Anlässen vorbringen sollte. Auf Initiative des Gründungspräsidenten Romain Agostini wurde die konstituierende Generalversammlung der „Association des cercles d'étudiants luxembourgeois“ am 29. Dezember 1984 im „Café Commerce“ in Luxemburg-Stadt abgehalten.

Zu den sieben ersten Mitgliedern gehörten damals die Vereinigungen aus Karlsruhe, Straßburg, Paris, Wien, Innsbruck, Freiburg und Louvain-la-Neuve. Heute vertritt die Acel allerdings bereits 43 Studentenzirkel, die in den Universitätsstädten in Belgien, Deutschland, Frankreich, Österreich, der Schweiz, Großbritannien, Irland, den Niederlanden, den Vereinigten Staaten, Kanada und vor allem aber Luxemburg ansässig sind und mehr als 5 000 Studenten als Mitglieder führen.

Geboren aus dem Umstand, dass die Studenten jahrelang im Ausland ihren Studien nachgehen mussten, ist die Daseinsberechtigung der Acel heute, wenige Jahre nach der Gründung einer luxemburgischen Universität, immer noch unangetastet. Die Prinzipien der Vereinigung haben sich in den vergangenen 25 Jahren

nämlich kaum gewandelt.

**Daseinsberechtigung
immer noch unangetastet**

„Die Grundausrichtung der Acel hat sich nicht geändert“, bestätigt auch der heutige Präsident Jean-Claude Thiry. „Unser Anliegen war es immer, die Studenten zusammenzubringen, sie zu vertreten und zu informieren. Nur die Form, in der wir das heute tun, hat sich über die Jahre vervollständigt und ist professioneller geworden.“ Seien die Informationen in Anfangszeiten quasi noch auf Fotokopien verteilt worden, verfüge man heute über ein komplettes Angebot an professionell gemachten Broschüren wie z. B. der umfangreiche „Guide du Futur Etudiant“ mit Informationen zu den bekanntesten Uni-Städten. „Aber auch der Auftritt auf unserer Internetseite ist professionell gestaltet“, so Thiry, der hinzufügt, dass die aufwendige Arbeit immer noch von den Vorstandsmitgliedern nebst Studium selbst erledigt wird.

An der Daseinsberechtigung der Acel habe auch die Gründung der Universität Luxemburg nichts geändert: „Ein Großteil der Luxemburger studiert immer noch im Ausland. In diesem Zusammenhang bleibt es nach wie vor wichtig, diese Studenten zu regroupieren. Aber auch die Studenten an der Uni Luxemburg, die durch die Luxembourg University Student Organization (LUS) Mitglied bei

uns sind, benötigen eine entsprechende Vertretung in der Gesellschaft und vor den Behörden.“

**Zahlreiche Gäste
bei der Geburtstagsfeier**

Die Rückmeldung bei den Feierlichkeiten zum 25. Geburtstag der Acel am Samstag im Hotel Parc Belair war dann entsprechend ihrer Rolle in der Luxemburger Gesellschaft. Neben früheren und aktuellen Studenten hatten sich zahlreiche Vertreter aus Politik und Gesellschaft bei der akademischen Sitzung und dem anschließenden Gala-Dinner eingefunden, so u. a. auch der für Hochschulstudium und Forschung zuständige Minister François Biltgen und Staatssekretärin Octavie Modert, die Minister Fernand Boden und Mars Di Bartolomeo sowie Stadtbürgermeister Paul Helminger. Schwerpunkt des Abends war dabei die Diskussionsrunde zum Stellenwert des Akademikers in der Gesellschaft, zu der die Veranstalter unter anderem die ehemalige Unterrichtsministerin Erna Hennicot-Schoepges begrüßen konnten.

Ihren Abschluss finden die Feierlichkeiten allerdings erst zwischen dem 15. und 18. Oktober. Dann nämlich werden sich die Studenten ganz nach dem Motto „Back to the roots“ zur alljährlichen Reel wieder in Karlsruhe einfinden, dem eigentlichen Geburtsort des „Studentevertrieder“.

Luxemburger Wort, 30.3.2009

Starker Rückenwind

Tom Hermes, neuer Präsident der ACEL, über künftige Ziele und alte Herausforderungen

LUXEMBURG

SIMONE MOLITOR

Seit 1984 ist die „Association des Cercles d'Étudiants Luxembourgeois“ (ACEL) das Sprachrohr für die Luxemburger Studentenschaft quer durch die Welt und Ansprechpartner der Regierung für studentische Anliegen. Mittlerweile vertritt die ACEL rund 10.000 Studenten. Im Rahmen der Generalversammlung am 26. Dezember wurde ein neuer Präsident gewählt: Tom Hermes trat die Nachfolge von Melanie Elsen an.

Was hat Sie dazu bewegt, dieses Amt zu übernehmen?

TOM HERMES Ich hatte bereits im Jahr 2012 bei der Organisation der REEL als Sekretär mitgeholfen. Im Dezember gleichen Jahres wurde ich dann in den Vorstand gewählt und kam der Arbeit der ACEL näher. Ich wollte mich noch intensiver einbringen und habe deshalb meine Kandidatur gestellt. Das Präsidentenamt sehe ich als neue Herausforderung und Aufgabe. Mein Ziel ist es, die ACEL so gut wie möglich weiterzubringen, bzw. die bisherige Arbeit so intensiv weiterzuführen, wie das in der Vergangenheit der Fall war.

Wie definiert sich diese Arbeit?

HERMES Die ACEL gründet sich bekanntlich auf drei Pfeilern: Vertretung, Information und Zusammenbringen von Studenten. Im ersten Bereich beschäftigt uns derzeit besonders das Dossier Studienbeihilfe. Außerdem setzen wir uns für eine gesetzlich verankerte Studentenvertretung ein. Im Bereich „Information“ veröffentlichen wir jedes Jahr den „Guide du Future Étudiant“ sowie den „Guide du Futur Diplômé“. Neu im vergangenen Jahr war das Projekt „Student für 1 Tag“, was gleich ein voller Erfolg war. Das sind Schülerreisen, während welchen wir es künftigen Studenten ermöglichen, eine Universitätsstadt zu besuchen. Dort werden sie von dem jeweiligen Studentenkreis empfangen und durch die Stadt sowie die Uni geführt. Der Schüler bekommt alle nötigen Erklärungen und erhält so die Möglichkeit, eine Stadt von einer etwas anderen Seite kennen zu lernen, demnach etwas ins Uni-Leben reinzuschmecken. Rund 200 Schüler haben dieses Angebot 2013 genutzt. Um Studenten zusammenzubringen, organisieren wir jedes Jahr im Juli eine große Party. Daneben wurde im vergangenen Jahr das Konzept „ACEL meets Presi“ gestartet, wo wir uns als Vorstand mit Vertretern der jeweiligen Kreise zusammensetzen, um den Studenten den Puls zu fühlen und herauszufinden, wo es Probleme gibt. Dadurch können wir viel effizienter arbeiten.

Mit welchen Problemen haben die Studenten denn zu kämpfen?

HERMES Da gibt es viele unterschiedliche kleine Sachen. Für etwas mehr Bedenken sorgt derzeit eben die finanzielle Studienbeihilfe, wo noch viel Ungewissheit herrscht. Ansonsten ist die ACEL Anlaufstelle für alle möglichen Probleme. Beispielsweise könnte man hier die Debatte um die GEZ-Rundfunkgebühren in Deutschland nennen. Eine Befreiung ist zwar möglich, jedoch relativ kompliziert. Wir bemühen

uns darum, eine solche Befreiung für die Luxemburger Studenten zu ermöglichen.

Was erwarten Sie von der neuen Regierung?

HERMES Am 28. Januar steht ein erstes Treffen mit dem neuen Unterrichts- und Hochschulminister Claude Meisch an. Dann werden wir allgemeine Probleme ansprechen. Wir sind zuversichtlich, dass wir die gute Zusammenarbeit genau wie in der Vergangenheit weiterführen werden. Mit Herrn Biltgen lief das sehr gut. Auch zu Frau Hansen hatten wir ein gutes Verhältnis. Wir gehen also davon aus, dass das mit Herrn Meisch genauso gut klappen wird.

Welche Themen werden Sie ansprechen?

HERMES Ganz klar natürlich das von uns seit längerem geforderte Studentenstatut sowie die Studienbeihilfe. Bekanntlich setzen wir uns für ein gestaffeltes System ein, demnach einen Grundbetrag, der durch eine Mobilitätsbörse sowie gegebenenfalls eine soziale Beihilfe ergänzt wird. Herr Meisch ist neu in seinem Amt und hat sich noch nicht dazu geäußert. Wie es diesbezüglich weitergeht, wissen wir also frühestens am 28. Januar.

Inwiefern will die ACEL bei der „Lycéesreform“ mitreden?

HERMES Wir haben uns in der Vergangenheit bereits an der Diskussion beteiligt. Das Wichtigste ist, dass die Mobilität des Studenten erhalten bleibt, dass also jeder die Möglichkeit hat, zu studieren, und vor allem das zu studieren, was er will und wo er will. Das ist unser Hauptanliegen. Ansonsten bewerten wir die aktuelle Richtung der Reform als relativ gut.

In diesem Jahr feiert die ACEL ihren 30. Geburtstag, was hat sich im Laufe der Zeit verändert?

HERMES Wie das wohl bei jeder Vereinigung der Fall ist, haben auch wir klein angefangen und sind über die Jahre sehr gewachsen. Das Jubiläum werden wir gebührend während der diesjährigen REEL in München feiern, schließlich wurde die ACEL im Jahr 1984 ebenfalls im Rahmen dieses Studententreffens ins Leben gerufen, damals in Karlsruhe von einer Hand voll Studenten. Die ACEL hat sich inzwischen stark vergrößert und vertritt mittlerweile 44 Studentenzirkel. Eigentlich kommt fast jedes Jahr ein neuer Studentenkreis hinzu. Das zeigt, dass die Studenten eine gemeinsame Vertretung wollen und bestätigt uns in unserer Arbeit. Wir bekommen demnach den nötigen Rückenwind.

➔ Weitere Infos unter www.ancel.lu
ZUR PERSON

Tom Hermes

Tom Hermes ist 23 Jahre alt und studiert Wirtschaftsingenieurwesen und Maschinenbau an der Universität in Aachen, mittlerweile im fünften Studienjahr. Sein Bachelordiplom hat er bereits in der Tasche, nun ist er im zweiten Semester des Masterstudiengangs. Ende 2012 trat er dem Vorstand der ACEL bei, im Dezember 2013 wurde er deren Präsident. In etwas mehr als einem Jahr dürfte er sein Studium abgeschlossen haben.

30 Joer ACEL, e Réck- an Ausbléck

éditéiert vun der aACEL an Zëssummenaarbecht mat der ACEL
November 2014

Coördinatioun: Jean Claude Thiry, David Marques

Mataarbecht: Laurent Eicher, Jean-Marie Reding, Bob Reuter

Layout: Melanie Elsen

Texter: Jean-Marie Reding, Joelle Pizzeraferri, Malik Zeniti, Guy Daleiden, Bob de Waha, Carlo Harpes, Alain Weins, Misch Pfeiffer, Marc Fischer, Sandra Schengen, Lucien Kurtisi, Christian Block, David Marques, Laurent Derkum, Pierre Even, Jean Claude Thiry, Céline Reichel, Martine Kriepps, Marie-Paule Even, Melanie Elsen, Tom Hermes.

Fotoen an Illustratiounen: Archiv aACEL/ACEL, Archiv AELK, Archiv Guy Daleiden, Archiv BNL, Fabrizio Pizzolante, Pierre Matgé, François Aussems, Service information et presse (SIP).

Coördinatioun Drock: Espace Médias

Oplag: 600 Exemplairen

www.aacel.lu – www.acel.lu



In Memoriam



Photo: Lux. Wort. 22.08.2007

Romain AGOSTINI

1. ACEL-President 1984-86

*1959 - †20.08.2007



Photo: Lux. Wort. 14.03.1996

Marc HESSEL

ACEL-Sekretär 1992/93

& Vizepräsident 1993/94

†12.03.1996

